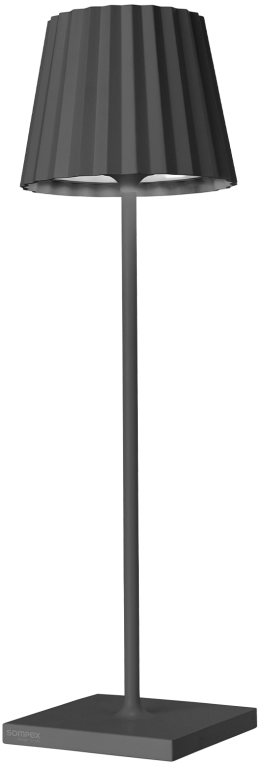
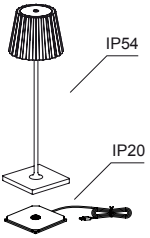
sompex
design for life



TROLL RC

Deutsch | DE 8
English | GB 10
Bulgarian | BG 12
Croatian | HR 14
Czech | CZ 16
Danish | DN 18
Dutch | NL. 20
Estonian | EE 22
Finnish | FI 24
French | FR. 26
Greek | GR 28
Hungarian | HU. 30
Italian | IT 32
Latvian | LV. 34
Lithuanian | LT 36
Polish| PL 38
Portuguese | PT 40
Romanian | RO. 42
Slovak | SK. 44
Slovenian | SL. 46
Spanish | ES. 48
Swedish | SE 50

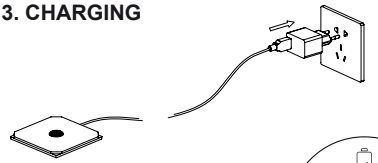
1. & 2. USE AS DIRECTED



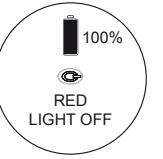


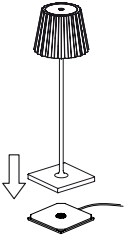


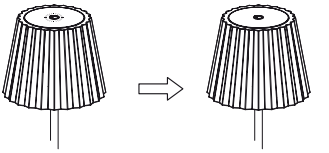
3. CHARGING

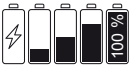










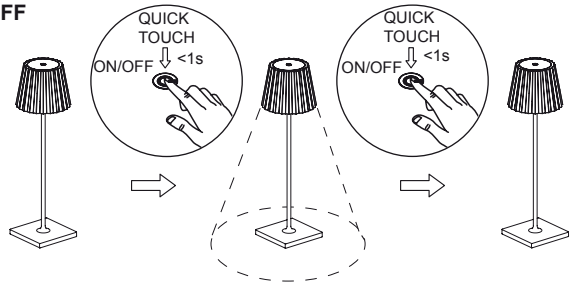


8H

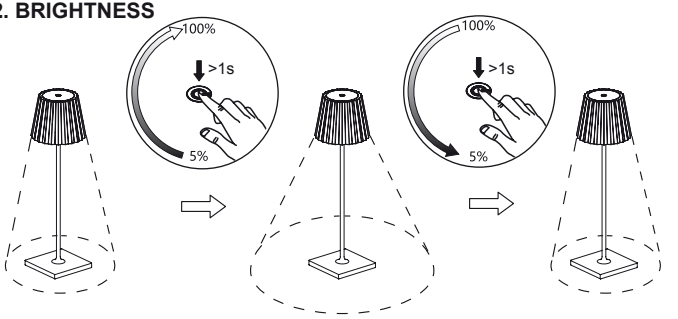


12H-170H

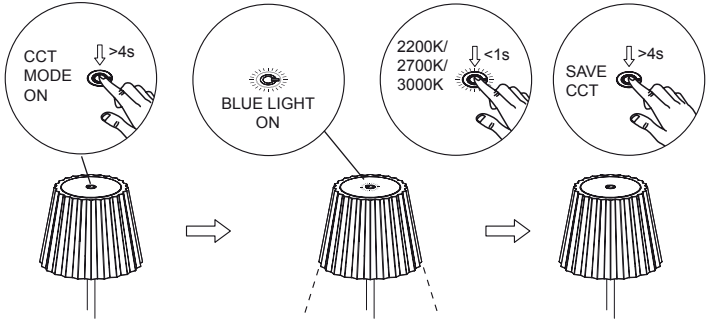
4.1. ON/OFF



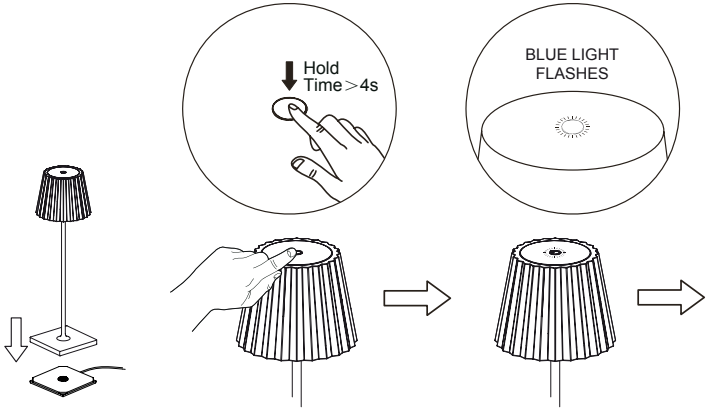
4.2. BRIGHTNESS



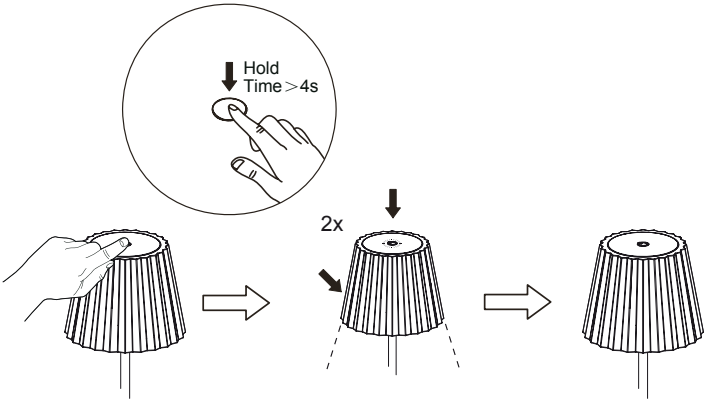
4.3. COLOUR TEMPERATURE

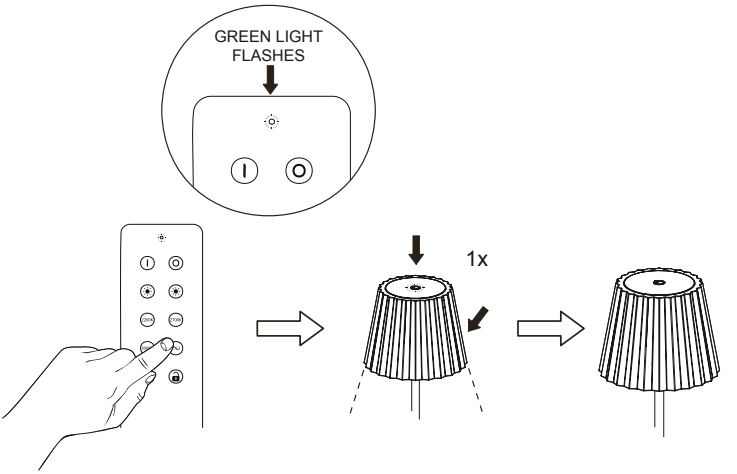


5.1. TO PAIR THE LAMP WITH REMOTE CONTROL (NOT INCL.)

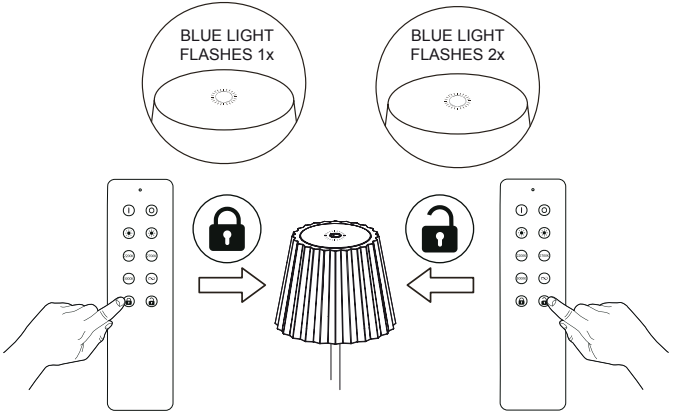


5.2 TO UNPAIR THE LAMP





5.3 TO LOCK AND UNLOCK THE LAMP



BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Nur wie beschrieben nutzen:
Dieses Produkt dient nur der Beleuchtung und
- darf keiner starken mechanischen Belastung oder starker Kontamination ausgesetzt werden.
- darf bei Verschmutzungen und Feuchtigkeit durch Lagerung nur nach einer Zustandsinspektion installiert und in Betrieb genommen werden.

2. Technische Daten:
- Leistung: 2.2W
- Spannung: DC 3.7V
- Lichtstrom: 217lm
- LED: Philips 4014
- Lithiumbatterie: 18650 / 2200mAH*2
- Ladezeit: 8H
- Laufzeit: 12H-170H
- Schutzklasse: III
- IP Schutzklasse Leuchte: IP54
- IP Schutzklasse Ladestation: IP20
- Frequenz: 433.98 MHz

3. Ladevorgang:
1) Dieses Produkt kann mit einem Mobiltelefon-Ladegerät, das die folgenden Kriterien erfüllt, aufgeladen werden:
2) INPUT: AC100-240V 50/60Hz, OUTPUT 5V – 1A, USB Kabel 1.5 m
3) ACHTUNG: Ladestation NICHT für den Außengebrauch. Nur im Innenbereich verwenden!
4) Platzieren Sie die Leuchte mit dem Fuß in die Ladestation.
5) Während des Ladevorgangs leuchtet ein rotes Licht auf dem Lampenschirm. Sobald die Leuchte komplett aufgeladen ist, geht das rote Licht aus.

4. Anweisungen:
1) Quick touch <1s: einmal berühren, um das Licht einzuschalten. Noch einmal berühren, um das Licht auszuschalten.
   ACHTUNG: Punkte 4.2 und 4.3 funktionieren nur, wenn die Leuchte nicht auf der Ladestation steht!
2) Long touch >1s (wenn die Leuchte an ist): Für eine längere Zeit berühren, um die Lichtintensität langsam zu steigern. Sobald Sie die Hand von der Leuchte nehmen, bleibt die Lichtintensität gleich. Wenn Sie den long touch wieder anwenden, verringert sich die Lichtintensität langsam.
3) Long touch >4s (wenn die Leuchte aus ist): Für eine längere Zeit berühren, um in den Farbtemperatur-Modus zu gelangen. Die Leuchte geht an und ein blaues Licht leuchtet auf dem Leuchtenschirm. Mit kurzem (<1s) Druck können Sie zwischen den Farbtemperaturen (2200K/ 2700K/ 3000K) wechseln. Die gewünschte Farbtemperatur kann mit einem langen (>4s) Druck gespeichert werden. (Nach 10 Sekunden ohne Änderung wird der Modus automatisch verlassen und die eingestellte Farbtemperatur gespeichert)

5. Fernbedienung:
ACHTUNG: Für die folgenden Funktionen wird eine Fernbedienung (Artikel: 970991) benötigt. Die Fernbedienung ist nicht Teil des Lieferumfangs.

5.1. Kopplung
ACHTUNG: Um die Leuchte mit der Fernbedienung zu koppeln, muss die Leuchte auf der Ladestation geladen werden!

1) Stellen Sie sicher, dass die Leuchte aus ist.
2) Berühren Sie den Touch-Sensor der Leuchte für mehr als 4 Sekunden, bis das Indikator-Licht auf dem Leuchtenschirm blau blinkt. Die Leuchte kann nun mit der Fernbedienung gekoppelt werden.

3) Drücken Sie auf der Fernbedienung nun so lange den "∞" Knopf, bis die Kopplung abgeschlossen ist:
- Das Indikatorlicht auf der Fernbedienung blinkt grün.
- Die Leuchte und das blaue Indikatorlicht blinken einmal gemeinsam auf.
- Die Leuchte schaltet aus.

Die Leuchte ist nun mit der Fernbedienung gekoppelt.

5.2 Entkoppelung

ACHTUNG: Damit man eine Leuchte von einer Fernbedienung entkoppeln kann, muss die Leuchte auf der Ladestation geladen werden!

1) Stellen Sie sicher, dass die Leuchte aus ist.
2) Berühren Sie den Touch-Sensor der Leuchte für mehr als 4 Sekunden, bis:
- Die Leuchte und das blaue Indikator-Licht zweimal aufblinken.
- Die Leuchte sich ausschaltet.

Die Leuchte ist nun entkoppelt.

5.3 Verriegeln und entriegeln des Touch-Sensors

ACHTUNG: Für diese Funktion darf die Leuchte NICHT auf der Ladestation stehen!

1) Stellen Sie sicher, dass die Leuchte eingeschaltet ist.
2) Um die Leuchte zu verriegeln: Drücken Sie auf der Fernbedienung die Verriegelungstaste, bis das Indikator licht auf der Leuchte einmal blau blinkt.
3) Um die Leuchte zu entriegeln: Drücken Sie auf der Fernbedienung die Entriegelungstaste, bis das Indikatorlicht auf der Leuchte zweimal blau blinkt.

ACHTUNG: Die Leuchte entriegelt sich automatisch, wenn:
- der Akku der Leuchte leer ist.
- die Leuchte über die Fernbedienung ausgeschaltet wird.
- die Leuchte aufgeladen wird.

6. Achtung:

1) Während des Ladevorgangs darf der Neigungswinkel der Leuchte nicht mehr als 15° betragen, da sie sonst umfällt.
2) Die Batterie ist gegen eine Überladung geschützt.
3) Bitte wenden Sie sich für das Entsorgen und Recyceln der Batterie an die örtlichen Entsorgungsbetriebe.
4) Bitte laden Sie die Leuchte regelmäßig auf, da die Lebensdauer der Batterie sonst beeinträchtigt werden könnte.
5) Die Leuchte darf nicht kontinuierlich geladen werden/auf der Ladestation stehen, da dies dem Akku schaden könnte.

OPERATION INSTRUCTION

1. Use as directed:
This product exclusively serves lighting purposes and may
- Not be exposed to strong mechanical loads or to strong contamination.
- Only be installed and operated after a condition inspection in case the product is dirty or has been moistened through storage.

2. Technical data:
- Power 2.2W
- Operating voltage: DC 3.7V
- Luminous flux: 217lm
- LED: Philips 4014
- Lithium battery: 18650 / 2200mAH x 2
- Charging time: 8H
- Operating time: 12H-170H
- Class: III
- Safety type lamp: IP54
- Safety type charging base: IP20
- Frequency: 433.98 MHz

3. Charging:
1) This product can be charged with a mobile phone charger that fulfills the following criteria:
2) INPUT: AC100-240V 50/60Hz, OUTPUT 5V – 1A, USB line 1.5M
3) ATTENTION: charging base NOT for outdoor use! INDOOR only!
4) Place the lamp with the base on the charging base.
5) During the charging process, the indicator on the top of the lamp shade will be red. Once the lamp is completely charged, the red light will turn off.

4. Instructions:
1) Quick touch <1s: touch once to turn light on; touch again to turn off.
WARNING: Points 4.2 and 4.3 only work if the light is not on the charging station!
2) Long touch >1s (while the lamp is switched on): touch for a longer period of time and the light lumen will increase gradually. Move your hand away from the lamp shade and the light intensity will remain the same. When you apply the long touch again, the light lumen will decrease gradually until the light is off.
3) Long touch >4s (while the lamp is switched off): Touch for a longer time to enter colour temperature mode. The indicator on the top of the lamp shade will be blue and the lamp starts to shine. With short (<1s) pressure you can switch between colour temperatures (2200K/ 2700K/ 3000K). The desired colour temperature can be saved with a long (>4s) touch. (After 10 seconds without any change the mode is automatically left and the set colour temperature is saved)

5. Remote Control
CAUTION: A remote control (Item: 970991) is required for the following functions. The remote control is not included in the delivery.

5.1 Pairing
CAUTION: To pair the lamp with the remote control, the lamp must be charged on the charging station!
1) Make sure the lamp is off.
2) Touch the lamp‘s touch sensor for more than 4 seconds until the indicator light on the lampshade blinks blue. The lamp can now be paired with the remote control.
3) Press and hold the „∞“ button on the remote control until the pairing is complete:
- The indicator light on the remote control blinks green.
- The lamp and the blue indicator light blink once together.
- The lamp turns off.

The lamp is now paired with the remote control.

5.2 Unpairing

CAUTION: To unpair a lamp from a remote control, the lamp must be charged on the charging station!

1) Make sure the lamp is off.
2) Touch the lamp's touch sensor for more than 4 seconds until:
- The lamp and the blue indicator light blink twice.
- The lamp turns off.

The lamp is now unpaired.

5.3 Locking and Unlocking the Touch Sensor

ATTENTION: The light must NOT be placed on the charging station for this function!

1) Make sure the lamp is turned on.
2) To lock the lamp: Press the lock button on the remote control until the indicator light on the lamp blinks blue once.
3) To unlock the lamp: Press the unlock button on the remote control until the indicator light on the lamp blinks blue twice.

CAUTION: The lamp will automatically unlock if:
- The lamp's battery is empty.
- The lamp is turned off using the remote control.
- The lamp is being charged.

6. Attention:

1) During the charging process, the tilt angle of the pole may not be more than 15°, otherwise the lamp will fall down.
2) The battery has an overcharge protection function;
3) Please refer to the local environmental law for recycling and disposing of the battery.
4) Please charge the lamp regularly, otherwise the battery life may be affected.
5) The lamp must not be continuously charged or placed on the charging station, as this could damage the battery.

ИНСТРУКЦИЯ ЗА РАБОТА

1. Използвайте според указанията:

Този продукт служи изключително за осветителни цели и може

- Да не се излага на силни механични натоварвания или на силно замърсяване.
- Инсталирайте и експлоатирайте само след проверка на състоянието, в случай че продуктът замърсен или е бил навлажнен чрез съхранение.

2. Технически данни:

- Мощност 2.2W
- Работно напрежение: DC 3.7V
- Светлинен поток: 250 lm
- LED: Philips 4014
- Литиева батерия: 18650 / 2200mAH * 2
- Време за зареждане: 8ч
- Време за работа: 11ч-170ч
- Клас: III
- Безопасен тип лампа: IP54
- Безопасен тип основа за зареждане: IP20
- Честота: 433.98 MHz

3. Зареждане:

1) Този продукт може да бъде зареждан със зарядно за мобилен телефон, който отговаря на следнитекритерии:
2) ВХОД: AC100-240V 50 / 60Hz, изход 5V - 1A, USB линия 1.5M
3) ВНИМАНИЕ: база за зареждане НЕ за външна употреба!
4) Поставете лампата с основата върху основата за зареждане.
5) По време на зареждането индикаторът в горната част на лампата свети в червено. След лампата е напълно заредена, червената светлина се изключва.

4. Инструкции:

1) Бързо докосване <1s: докоснете веднъж, за да включите светлината; докоснете отново, за да изключите.
   ВНИМАНИЕ: Точки 4.2 и 4.3 работят само ако светлината не е на зарядната станция!
2) Дълго докосване >1s (докато лампата е включена): докосвайте за по-дълъг период от време и светлият лумен ще се увеличава постепенно. Преместете ръката си от сянката на лампата и интензитетът на светлината ще остане същият. Ако приложите отново дълго докосване, светлинният лумен постепенно намалява.
3) Дълго докосване >4s (докато лампата е изключена): Докоснете за по-дълго време, за да влезете в режим на цветна температура. Индикаторът в горната част на сенника на лампата ще бъде син и лампата започва да свети. С кратко (<1s) налягане можете да превключвате между цветови температури (2200K/ 2700K/ 3000K). Желаната цветна температура може да бъде запазена с дълго (> 4s) докосване. (След 10 секунди без промяна режимът автоматично се напуска и зададената цветова температура се запазва).

5. Дистанционно управление

ВНИМАНИЕ: За следните функции е необходимо дистанционно управление (артикул: 970991). Дистанционното управление не е включено в доставката.

5.1 Сдвояване

ВНИМАНИЕ: За да сдвоите лампата с дистанционното управление, лампата трябва да бъде заредена на зарядната станция!

1) Уверете се, че лампата е изключена.
2) Докоснете сензора на лампата за повече от 4 секунди, докато индикаторната светлина на абажура мига в синьо. Лампата вече може да бъде сдвоена с дистанционното управление.

3) Н<атиснете и задръжте бутона „∞“ на дистанционното управление, докато сдвояването не приключи:
- Индикаторната светлина на дистанционното управление мига в зелено.
- Лампата и синята индикаторна светлина мигат веднъж заедно.
- Лампата се изключва.

Лампата вече е сдвоена с дистанционното управление.

5.2 Отсдвояване

ВНИМАНИЕ: За да отсдвоите лампа от дистанционно управление, лампата трябва да бъде заредена на зарядната станция!

1) Уверете се, че лампата е изключена.
2) Докоснете сензора на лампата за повече от 4 секунди, докато:
- Лампата и синята индикаторна светлина мигат два пъти.
- Лампата се изключва.

Лампата вече е отсдвоена.

5.3 Заключване и отключване на сензора

ВНИМАНИЕ: За тази функция лампата НЕ трябва да се поставя върху зарядната станция!

1) Уверете се, че лампата е включена.
2) За да заключите лампата: Натиснете бутона за заключване на дистанционното управление, докато индикаторната светлина на лампата мига в синьо веднъж.
3) За да отключите лампата: Натиснете бутона за отключване на дистанционното управление, докато индикаторната светлина на лампата мига в синьо два пъти.

ВНИМАНИЕ: Лампата ще се отключи автоматично, ако:
- Батерията на лампата е празна.
- Лампата е изключена с дистанционното управление.
- Лампата се зарежда.

6. Внимание:

1) По време на процеса на зареждане ъгълът на наклона на полюса не може да бъде повече от 15 °, в противен случай лампата ще падне надолу.
2) Батерията има функция за защита от презареждане;
3) Моля, имайте предвид местния закон за околната среда за рециклиране и изхвърляне на батерията.
4) Моля, зареждайте лампата редовно, в противен случай може да се повлияе на живота на батерията.
5) Лампата не трябва да се зарежда непрекъснато или да се поставя на зарядната станция, тъй като това може да повреди батерията.

UPUTE ZA RAD

1. Koristite prema uputama:
Ovaj proizvod služi isključivo u svrhu rasvjete i
- Ne smije se izlagati jakim mehaničkim opterećenjima ili jakim onečišćenjima.
- Mora biti instaliran i korišten samo nakon pregleda stanja u slučaju da je proizvod prljav ili navlažen za
- vrijeme skladištenja.

2. Tehnički podaci:
- Snaga 2,2W
- Radni napon: DC 3,7V
- Jačina svjetlosti: 217lm
- LED: Philips 4014
- Litijska baterija: 18650 / 2200mAH * 2
- Vrijeme punjenja: 8H
- Vrijeme rada: 12H-170H
- Razred: III
- Sigurnosna svjetiljka: IP54
- Podnožje za punjenje sigurnosnog tipa: IP20
- Frekvencija: 433.98 MHz

3. Punjenje:
1) Ovaj se proizvod može puniti punjačem za mobilne telefone koji ispunjava sljedeće kriterije:
2) ULAZ: AC100-240V 50 / 60Hz, IZLAZ 5V - 1A, USB kabel 1.5M
3) PAŽNJA: baza za punjenje NIJE za vanjsku upotrebu! Samo UNUTRAŠNJU!
4) Postavite žarulju na postolje za punjenje s donjim dijelom.
5) Tijekom punjenja zaslon na vrhu zaslona svjetiljke je crven. Nakon što je žarulja potpuno napunjena, crveno svjetlo se gasi.

4. Upute:
1) Brzi dodir <1s: dodirnite jednom da biste upalili svjetlo; dodirnite ponovo da biste ga isključili. **UPOZORENJE**: Točke 4.2 i 4.3 funkcioniraju samo ako svjetiljka nije na stanici za punjenje!
2) Dugi dodir >1s (dok je lampica uključena): dodirnite duže vrijeme i svjetlosni se lumen postupno povećava. Kada ponovno primjenjujete dug dodir, lumen svjetlo postupno smanjuje.
3) Dugi dodir >4s (dok je lampica isključena): Dodirnite dulje vrijeme za ulazak u način temperature boje. Indikator na vrhu zaslona žarulje bit će plav i svjetiljka počinje svijetliti. Kratkim pritiskom (<1s) možete se prebacivati između temperatura boje (2200K/ 2700K/ 3000K). Željenu temperaturu boje možete spremiti dugim (> 4s) dodirom. (Nakon 10 sekundi bez ikakvih promjena način rada se automatski napušta i zadana temperatura boje se sprema)

5. Daljinski upravljač
UPOZORENJE: Za sljedeće funkcije potreban je daljinski upravljač (artikl: 970991). Daljinski upravljač nije uključen u isporuku.

5.1 Uparivanje
UPOZORENJE: Da biste uparili lampu s daljinskim upravljačem, lampa mora biti napunjena na stanici za punjenje!
1) Provjerite je li lampa isključena.
2) Dodirnite senzor dodira lampe više od 4 sekunde dok indikator na sjenilu ne zatreperi plavo. Lampa se sada može upariti s daljinskim upravljačem.
3) Pritisnite i držite gumb „∞“ na daljinskom upravljaču dok uparivanje ne bude završeno:
- Indikatorsko svjetlo na daljinskom upravljaču treperi zeleno.
- Lampa i plavo indikatorsko svjetlo zajedno jednom zatrepere.
- Lampa se isključuje.

Lampa je sada uparena s daljinskim upravljačem.

5.2 Razparivanje

UPOZORENJE: Da biste razparili lampu od daljinskog upravljača, lampa mora biti napunjena na stanici za punjenje!

1) Provjerite je li lampa isključena.
2) Dodirnite senzor dodira lampe više od 4 sekunde dok:
- Lampa i plavo indikatorsko svjetlo dvaput ne zatrepere.
- Lampa se isključuje.

Lampa je sada razparena.

5.3 Zaključavanje i otključavanje senzora dodira

NAPOMENA: Funkcionalnost lampe nije moguća prije punjenja!

1) Provjerite je li lampa uključena.
2) Za zaključavanje lampe: Pritisnite gumb za zaključavanje na daljinskom upravljaču dok indikatorsko svjetlo na lampi jednom ne zatreperi plavo.
3) Za otključavanje lampe: Pritisnite gumb za otključavanje na daljinskom upravljaču dok indikatorsko svjetlo na lampi dva puta ne zatreperi plavo.

UPOZORENJE: Lampa će se automatski otključati ako:
- Baterija lampe je prazna.
- Lampa je isključena pomoću daljinskog upravljača.
- Lampa se puni.

6. Pažnja:

1) Tijekom postupka punjenja, kut nagiba pola ne smije biti veći od 15 °, inače će lampica pasti dolje.
2) baterija ima funkciju zaštite od prekomjernog punjenja;
3) Molimo pogledajte lokalni zakon o okolišu za recikliranje i zbrinjavanje baterija.
4) Redovno punite žarulju, jer u protivnom može utjecati na trajanje baterije.
5) Svjetlo se ne smije neprekidno puniti ili stavljati na punjač, jer to može oštetiti bateriju.

NÁVOD K OBSLUZE

1. Použití dle pokynů:
Tento produkt slouží výhradně k osvětlovacím účelům a
- Nesmí být vystaven silnému mechanickému zatížení nebo silnému znečištění.
- Může být Instalován a provozován až po kontrole stavu v případě, že je produkt znečištěný nebo se při skladování dostal ke styku s vlhkostí.

2. Technické údaje:
- Příkon 2.2W
- Provozní napětí: DC 3.7V
- Světelný tok: 217lm
- LED: Philips 4014
- Lithiová baterie: 18650 / 2200mAH*2
- Doba nabíjení: 8H
- Provozní doba: 12H-170H
- Třída: III
- Bezpečnostní lampa: IP54
- Bezpečnostní nabíjecí základna: IP20
- Frekvence: 433.98 MHz

3. Nabíjení:
1) Tento výrobek lze nabíjet nabíječkou mobilních telefonů, která splňuje následující kritéria:
2) VSTUP: AC100-240V 50/60Hz, VÝSTUP 5V – 1A, USB line 1.5M
3) POZOR: nabíjecí kontakt NENÍ určen pro venkovní použití! Používejte pouze UVNITŘ!
4) Umístěte lampu se základnou na nabíjecí základnu.
5) Během procesu nabíjení bude indikátor v horní části stínidla lampy červená. Jakmile je lampa zcela nabitá, červená světlo zhasne.

4. Pokyny:
1) Rychlý dotyk <1s: jedním stisknutím se rozsvítí světlo; dalším stisknutím se vypne.
POZOR: Body 4.2 a 4.3 fungují pouze, pokud svítidlo není na nabíjecí stanici!
2) Dlouhý dotyk >1s (když je lampa zapnutá): dlouhým stisknutím se bude intenzita světla postupně zvyšovat. Přemístěte ruku od stínidla lampy a intenzita světla zůstane stejná. Při dlouhých lisech se intenzita světla postupně sníží.
3) Dlouhý dotek >4s (když je lampa vypnutá) : Dlouhým dotykem vstoupíte do režimu pro nastavení teploty barev. Indikátor v horní části stínidla lampy bude modrý a lampa začne svítit. Krátkým (<1s) dotykem můžete přepínat mezi barevnými teplotami (2200K/ 2700K/ 3000K). Požadovanou barevnou teplotu lze uložit dlouhým (>4s) dotykem. (Po 10 sekundách bez jakékoli změny se režim automaticky ukončí a nastavená teplota barev se uloží)

5. Dálkové ovládání
UPOZORNĚNÍ: Pro následující funkce je potřeba dálkové ovládání (číslo artiklu: 970991). Dálkové ovládání není součástí balení.

5.1 Párování
UPOZORNĚNÍ: Aby bylo možné lampu spárovat s dálkovým ovládáním, musí být lampa nabita na nabíjecí stanici!
1) Ujistěte se, že je lampa vypnutá.
2) Dotkněte se dotykového senzoru lampy po dobu více než 4 sekund, dokud kontrolka na stínítku nezačne blikat modře. Nyní lze lampu spárovat s dálkovým ovládáním.
3) Stiskněte a podržte tlačítko „∞“ na dálkovém ovládání, dokud párování nebude dokončeno:
- Kontrolka na dálkovém ovládání bliká zeleně.
- Lampa a modrá kontrolka společně jednou bliknou.
- Lampa se vypne.

Lampa je nyní spárována s dálkovým ovládáním.

5.2 Odepárování

UPOZORNĚNÍ: Aby bylo možné lampu odpojit od dálkového ovládání, musí být lampa nabita na nabíjecí stanici!

1) Ujistěte se, že je lampa vypnutá.
2) Dotkněte se dotykového senzoru lampy po dobu více než 4 sekund, dokud:
- Lampa a modrá kontrolka dvakrát nebliknou.
- Lampa se vypne.

Lampa je nyní odpojena.

5.3 Uzamčení a odemčení dotykového senzoru

POZOR: Pro tuto funkci nesmí být světlo umístěno na nabíjecí stanici!

1) Ujistěte se, že je lampa zapnuta.
2) Chcete-li lampu uzamknout: Stiskněte tlačítko uzamčení na dálkovém ovládání, dokud kontrolka na lampě jednou neblikne modře.
3) Chcete-li lampu odemknout: Stiskněte tlačítko odemčení na dálkovém ovládání, dokud kontrolka na lampě dvakrát neblikne modře.

UPOZORNĚNÍ: Lampa se automaticky odemkne, pokud:
- Baterie lampy je vybitá.
- Lampa je vypnuta pomocí dálkového ovládání.
- Lampa je nabíjena.

6. Pozor:

1) Během nabíjení nesmí být úhel náklonu sloupu větší než 15 °, jinak lampa spadne.
2) Baterie má funkci ochrany proti přebití;
3) Informace o recyklaci a likvidaci baterie naleznete v místních zákonech. Baterie odnesete na sběrná místa.
4) Lampu nabíjejte pravidelně, v opačném případě může dojít ke snížení její životnosti.
5) Lampa nesmí být neustále nabíjena nebo umístěna na nabíjecí stanici, neboť by to mohlo poškodit baterii.

BETJENINGSMANUAL

1. Brug som anvist:
Dette produkt har udelukkende til formål at bruges til lys og må
- Ikke blive udsat for stærk mekanisk belastninger eller for meget forurening
- Kun blive installeret og betjent efter en tilstandsinspektion, i tilfælde af at produktet et beskidt og er blevet fugtigt pga. opbevaring.

2. Tekniske data:
- Power 2.2W
- Driftsspænding: DC 3.7V
- Lysstrøm: 217lm
- LED: Philips 4014
- Litium batteri: 18650 / 2200mAH*2
- Opladningstid: 8 timer
- Driftstid: 12-170 timer
- Klasse: III
- SikkerhedstypeLeuchte: IP54
- Sikkerhedstype opladningsbase: IP20
- Frekvens: 433.98 MHz

3. Opladning:
1) Dette produkt kan oplades med telefonoplader der opfylder følgende kriterier:
2) INPUT: AC100-240V 50/60Hz, OUTPUT 5V – 1A, USB line 1.5M
3) OBS: Opladeenhed er IKKE til udendørs brug! Kun INDENDØRS!
4) Placer Leuchten med basen på opladningsbasen.
5) Under opladningsprocessen vil indikatoren øverst på lampeskærmen være rød. Så snart lampen er fuldt opladet, vil det rød lys slukke.

4. Instruktioner:
1) Hurtig berøring <1s: berør en gang for at tænde lyset; berør igen for at slukke.
ADVARSEL: Punkt 4.2 og 4.3 fungerer kun, hvis Leuchten ikke står på ladestationen!
2) Lang berøring >1s (mens Leuchten er tændt): berør i længere tid og lyspæreren vil gradvist stige. Flyt din hånd væk fra Leuchteskærmen og lysintensiten vil forblive den samme. Hvis du bruger den lange berøring igen, vil pæren gradvist falde.
3) Langt tryk >4s (mens Leuchten er slukket): Tryk i længere tid for at åbne farvetemperaturtilstand. Indikatoren på toppen af Leuchteskærmen vil blive blå og Leuchten begynder at skinne. Med kort (<1 sek.) tryk kan du skifte mellem farvetemperaturer (2200K/ 2700K/ 3000K). Den ønskede farvetemperatur kan gemmes med et langt (>4 sek.) tryk. (Efter 10 sekunder uden ændringer ændres tilstanden automatisk og den indstillede farvetemperatur er gemt.)

5. Fjernbetjening
ADVARSEL: Følgende funktioner kræver en fjernbetjening (artikel: 970991). Fjernbetjeningen er ikke inkluderet i leveringen.

5.1 Paring
ADVARSEL: For at parre lampen med fjernbetjeningen, skal lampen oplades på ladestationen!
1) Sørg for, at lampen er slukket.
2) Rør ved lampens berøringssensor i mere end 4 sekunder, indtil indikatorlyset på lampeskærmen blinker blåt. Lampen kan nu parres med fjernbetjeningen.
3) Tryk og hold „∞“ knappen på fjernbetjeningen, indtil parringen er fuldført:
- Indikatorlyset på fjernbetjeningen blinker grønt.
- Lampen og det blå indikatorlys blinker én gang sammen.
- Lampen slukker.

Lampen er nu parret med fjernbetjeningen.

5.2 Afparing
ADVARSEL: For at afparre en lampe fra en fjernbetjening, skal lampen oplades på ladestationen!

1) Sørg for, at lampen er slukket.
2) Rør ved lampens berøringssensor i mere end 4 sekunder, indtil:
3) Lampen og det blå indikatorlys blinker to gange.
4) Lampen slukker.
Lampen er nu afparret.

5.3 Låsning og oplåsning af berøringssensor
OBS: Lyset må IKKE placeres på ladestationen for denne funktion!

1) Sørg for, at lampen er tændt.
2) For at låse lampen: Tryk på låseknappen på fjernbetjeningen, indtil indikatorlyset på lampen blinker blåt én gang.
3) For at låse lampen op: Tryk på oplåsningsknappen på fjernbetjeningen, indtil indikatorlyset på lampen blinker blåt to gange.

ADVARSEL: Lampen låser automatisk op, hvis:
- Lampens batteri er tomt.
- Lampen slukkes med fjernbetjeningen.
- Lampen oplades.

6. OBS:
1) Under opladningsprocessen, må stangens hældningsvinkel ikke være mere end 15°. Hvis den ikke er det, vil Leuchten falde ned.
2) Batteriet har en overopladningsbeskyttelsesfunktion;
3) Venligst brug den lokale miljølovgivning ved genbrug og bortskaffelse af batteriet.
4) Oplad venligst Leuchten regelmæssigt, ellers kan batteriets levetid godt blive påvirket.
5) Leuchten må ikke oplades kontinuerligt eller stå på opladeren, da dette kan skade batteriet.

GEBRUIKSAANWIJZING

1. Gebruik zoals aangegeven:
Dit product dient uitsluitend voor verlichtingsdoeleinden en kan
- Niet worden blootgesteld aan sterke mechanische belastingen of sterke vervuiling.
- Alleen worden geïnstalleerd en gebruikt na een inspectie van de staat in het geval het product vuil is of door opslag vochtig is.

2. Technische gegevens:
- Vermogen 2.2W
- Bedrijfsspanning: DC 3.7V
- Lichtstroom: 217lm
- LED: Philips 4014
- Lithiumbatterij: 18650 / 2200mAH * 2
- Oplaadtijd: 8 uur
- Gebruiksduur: 12-170 uur
- Klasse: III
- Veiligheidslamp: IP54
- Veiligheidsoplaadstation: IP20#
- Frequentie: 433.98 MHz

3. Opladen:
1) Dit product kan worden opgeladen met een mobiele telefoonlader die aan de volgende criteria voldoet:
2) INGANG: AC100-240V 50 / 60Hz, UITGANG 5V - 1A, USB-lijn 1,5M
3) LET OP: oplaadstation NIET buitenshuis gebruiken! Alleen BINNEN!
4) Plaats de lamp met de voet op het oplaadstation.
5) Tijdens het opladen is de indicator aan de bovenkant van de lampenkap rood. Zodra de lamp volledig is opgeladen, gaat het rood lampje uit.

4. Instructies:
1) Snel aanraken <1s: eenmaal aanraken om het licht in te schakelen; raak opnieuw aan om uit te schakelen. **LET OP**: Punten 4.2 en 4.3 werken alleen als de lamp niet op het laadstation staat!
2) Lang aanraken >1s (terwijl de lamp is ingeschakeld): aanraken voor een langere periode en het lichte lumen zal geleidelijk toenemen. Beweeg uw hand weg van de Leuchtenkap en de lichtintensiteit blijft hetzelfde. Als u de lange aanraking opnieuw aan te brengen, neemt het lichte lumen geleidelijk af.
3) Lang aanraken >4s (terwijl de lamp is uitgeschakeld): Raak langer aan om de kleurtemperatuur modus te openen. De indicator aan de bovenkant van de Leuchtenkap wordt blauw en de lamp begint op te lichten. Met korte aanraking (<1s) kunt u schakelen tussen kleurtemperaturen (2200K/ 2700K/ 3000K). De gewenste kleurtemperatuur kan worden opgeslagen met een lange aanraking (> 4s). (Na 10 seconden zonder enige verandering wordt de modus automatisch verlaten en wordt de ingestelde kleurtemperatuur opgeslagen)

5. Afstandsbediening
LET OP: Voor de volgende functies is een afstandsbediening (artikel: 970091) nodig. De afstandsbediening is niet inbegrepen bij de levering.

5.1 Koppelen
LET OP: Om de lamp met de afstandsbediening te koppelen, moet de lamp op het oplaadstation worden opgeladen!

1) Zorg ervoor dat de lamp uit is.
2) Raak de touch-sensor van de lamp langer dan 4 seconden aan totdat het indicatielampje op de lampenkap blauw knippert. De lamp kan nu worden gekoppeld met de afstandsbediening.
3) Houd de „∞“ knop op de afstandsbediening ingedrukt totdat de koppeling is voltooid:
- Het indicatielampje op de afstandsbediening knippert groen.

- De lamp en het blauwe indicatielampje knipperen samen één keer.
- De lamp schakelt uit.

De lamp is nu gekoppeld met de afstandsbediening.

5.2 Ontkoppelen

LET OP: Om een lamp van een afstandsbediening te ontkoppelen, moet de lamp op het oplaadstation worden opgeladen!

1) Zorg ervoor dat de lamp uit is.
2) Raak de touch-sensor van de lamp langer dan 4 seconden aan totdat:

- De lamp en het blauwe indicatielampje twee keer knipperen.
- De lamp uitschakelt.

De lamp is nu ontkoppeld.

5.3 Vergrendelen en ontgrendelen van de touch-sensor

ATTENTIE: Voor deze functie mag de lamp NIET op het laadstation worden geplaatst!

1) Zorg ervoor dat de lamp is ingeschakeld.
2) Om de lamp te vergrendelen: Druk op de vergrendelknop op de afstandsbediening totdat het indicatie-lampje op de lamp één keer blauw knippert.
3) Om de lamp te ontgrendelen: Druk op de ontgrendelknop op de afstandsbediening totdat het indicatie-lampje op de lamp twee keer blauw knippert.

LET OP: De lamp ontgrendelt automatisch als:

- De batterij van de lamp leeg is.
- De lamp wordt uitgeschakeld met de afstandsbediening.
- De lamp wordt opgeladen.

6. Let op:

1) Tijdens het laadproces mag de kantelhoek van de paal niet meer dan 15 ° zijn, anders valt de lamp naar beneden.
2) De batterij heeft een overlaadbeschermingsfunctie;
3) Raadpleeg de plaatselijke milieuwetgeving voor het recyclen en weggooien van de batterij.
4) Laad de lamp regelmatig op, anders kan de levensduur van de batterij worden beïnvloed.
5) De lamp mag niet continu worden opgeladen of op de oplaadstation staan, omdat dit de batterij zou kunnen beschadigen.

KASUTUSJUHEND

1. Kasutada vastavalt juhistele:
Selle toote ainus eesmärk on valgustamine ning
- Sellele ei tohi lisada rasket mehaanilist koormust ega lasta sel kokku puutuda tugevate saasteainetega.
- Juhul, kui toode on määrdunud või niiskusega kokku puutunud, võib seda kasutada vaid pärast seisukorra kontrolli.

2. Tehnilised andmed:
- Võimsus 2.2W
- Pinge: DC 3.7V
- Valgusvoog: 217lm
- LED: Philips 4014
- Liitiumpatarei: 18650 / 2200mAH*2
- Laadimisaeg: 8H
- Kasutusaeg: 12H-170H
- Klass: III
- Ohutuslamp: IP54
- Ohutuslambi laadimisalus: IP20
- Sagedus: 433.98 MHz

3. Laadimine:
1) Seda toodet võib laadida mobiiltelefonilaadijaga, mis täidab järgmisi nõudeid:
2) SISEND: AC100-240V 50/60Hz, VÄLJUND 5V – 1A, USB liin 1.5M
3) TÄHELEPANU: laadimisjaam EI OLE väli ruumides kasutamiseks! Ainult SISERUUMIDES!
4) Asetage lamp põhjaga laadimisalusele.
5) Laadimise ajal on lambivarju ülaosas olev indikaator punane. Kui lamp on täielikult laetud, kustub punane tuli.

4. Juhised:
1) Kiire puudutus <1s: puuduta üks kord, et tuli põlema süttiks; puuduta uuesti, et tuli kustutada.
TÄHELEPANU: Punktid 4.2 ja 4.3 toimivad ainult siis, kui valgusti ei ole laadimisjaamas!
2) Pikk puudutus >1s (kui lamp on sisse lülitatud): hoia kauem, et valgust intensiivsemaks muuta. Eemaldades käe lambi juurest jääb valguse intensiivsus samale tasemele. Kui te kauem vastu peate, väheneb valguse intensiivsus.
3) Pikk puudutus >4s (kui lamp on välja lülitatud): Värvitemperatuuri režiimi sisenemiseks puudutage pikemat aega. Indikaator lambivarju ülaosas on sinine ja lamp hakkab põlema. Lühikese puudutusega (<1s) saate liikuda värvitemperatuuride (2200K/ 2700K/ 3000K) vahel. Soovitud värvitemperatuuri saab salvestada pikema puudutusega (> 4s). (10 sekundi pärast ilma muudatusi tegemata jäetakse see režiim automaatselt alles ja määratud värvitemperatuur salvestatakse)

6. Pult
ETTEVAATUST: Järgmiste funktsioonide jaoks on vaja pulti (artikkel: 970991). Pult ei kuulu komplekti.

5.1 Sidumine
ETTEVAATUST: Lambi pultiga sidumiseks peab lamp olema laadimisjaamas!

1) Veenduge, et lamp on välja lülitatud.
2) Puudutage lambi puuteandurit rohkem kui 4 sekundit, kuni lambivarju indikaatortuli hakkab vilkuma siniselt. Nüüd saab lambi pultiga siduda.
3) Hoidke puldi „∞“ nuppu all, kuni sidumine on lõpule viidud:
- Puldi indikaatortuli vilgub roheliselt.
- Lamp ja sinine indikaatortuli vilguvad koos korra.
- Lamp lülitub välja.

Lamp on nüüd pultiga seotud.

5.2 Sidumise lõpetamine

ETTEVAATUST: Lambi pultiga sidumise lõpetamiseks peab lamp olema laadimisjaamas!

1) Veenduge, et lamp on välja lülitatud.
2) Puudutage lambi puuteandurit rohkem kui 4 sekundit, kuni:
a. Lamp ja sinine indikaatortuli vilguvad kaks korda.
b. Lamp lülitub välja.
Lamp on nüüd sidumisest lahti ühendatud.

5.3 Puuteanduri lukustamine ja avamine

TÄHELEPANU: Selle funktsiooni jaoks EI tohi valgustit asetada laadimisjaama!

1) Veenduge, et lamp on sisse lülitatud.
2) Lambi lukustamiseks: Vajutage puldi lukustusnuppu, kuni indikaatortuli lambil vilgub korra siniselt.
3) Lambi avamiseks: Vajutage puldi avamisnuppu, kuni indikaatortuli lambil vilgub kaks korda siniselt.

ETTEVAATUST: Lamp avaneb automaatselt, kui:
- Lambi aku on tühi.
- Lamp lülitatakse välja pultiga.
- Lamp laeb.

6. Tähelepanu:

1) Laadimise ajal ei tohiks lamp olla kallutatud rohkem kui 15° nurga all, vastasel juhul kukub see ümber.
2) Patareil on funktsioon, mis kaitseb ülelaadimise eest.
3) Palume vabaneda patareidest vastavalt kohalikele keskkonnaseadustele.
4) Palume laadida lampi regulaarselt, vastasel juhul võib see mõjutada patarei eluiga.
5) Lampi ei tohi pidevalt laadida ega laadimisjaama asetada, kuna see võib kahjustada akut.

KÄYTTÖOHJEET

1. Käytä ohjeen mukaisesti:
Tämä tuote käy yksinomaan valaistus tarkoitukseen ja
- Tuotetta ei saa altistaa voimakkaalle mekaaniselle rasituksella tai likaantumiselle
- Ennen asennusta ja käyttöönottoa tuote tulee tarkastaa varastoinnista mahdollisesti aiheutuneen lian tai kostumisen vuoksi.

2. Tekniset tiedot:
- Teho 2.2W
- Käyttöjännite: DC 3.7V
- Valovirta: 217lm
- LED: Philips 4014 /
- Lithium akku: 18650 / 2200mAH*2
- Latausaika: 8H
- Käyttöaika: 12H-170H
- Luokka: III
- Turvallisuustyypin valaisin: IP54
- Turvallisuustyypin latausalusta: IP20
- Taajuus: 433.98 MHz

3. Lataaminen:
1) Tuote voidaan ladata matkapuhelinlaturilla, joka täyttää seuraavat kriteerit:
2) INPUT: AC100-240V 50/60Hz, OUTPUT 5V – 1A, USB line 1.5M
3) HUOMIO: Latausalusta EI ulkokäyttöön! Käyttö vain SISÄTILOISSA!
4) Aseta valaisin latausalustan alustalle.
5) Latauksen aikana lampunvarjostimen yläosassa oleva valo muuttuu punainen. Kun valaisin on kokonaan latautunut, valo sammuu.

4. Käyttöohje:
1) Nopea kosketus <1s: kosketa kerran laittaaksesi valon päälle; kosketa toisen kerran sammuttaaksesi valon. **HUOMIO**: Kohdat 4.2 ja 4.3 toimivat vain, jos valaisin ei ole latausasemalla!
2) Pitkä kosketus >1s (kun valo on päällä): kosketa pitkään, jolloin valoteho kasvaa vähitellen kosketuksen ajan. Siirrä kätesi pois lampun varjostimelta, jolloin valoteho säilyy samana. Kun seuraavan kerran kosketat pitkään, lampun valoteho pienenee vähitellen.
3) Pitkä painallus >4s (kun valo on sammuksissa): Kosketa pitkään, niin pääset asettamaan varilämpötilan. Lampunvarjostimen yläosassa oleva valo muuttuu siniseksi ja valo alkaa palaa. Lyhyellä (<1s) painalluksella voit vaihtaa värilämpötilan (2200K/ 2700K/ 3000K) välillä. Haluttu värilämpötila voidaan tallentaa painamalla pitkään (>4s). (10 sekunnin käyttämättömyyden jälkeen asetus jää automaattisesti päälle värilämpötila tallentuu)

5. Kaukosäädin
VAROITUS: Seuraavia toimintoja varten tarvitaan kaukosäädin (tuote: 970991). Kaukosäädin ei sisälly toimitukseen.

5.1 Pariliitos
VAROITUS: Lampun liittämiseksi kaukosäätimeen lampun täytyy olla ladattu latausasemassa!

1) Varmista, että lamppu on sammutettu.
2) Kosketa lampun kosketusanturia yli 4 sekuntia, kunnes varjostimen merkkivalo vilkkuu sinisenä. Lamppu voidaan nyt liittää kaukosäätimeen.
3) Paina ja pidä kaukosäätimen „∞“ painiketta painettuna, kunnes pariliitos on valmis:
- Kaukosäätimen merkkivalo vilkkuu vihreänä.
- Lamppu ja sininen merkkivalo vilkkuvat yhdessä kerran.
- Lamppu sammuu.

Lamppu on nyt liitetty kaukosäätimeen.

5.2 Pariliitoksen purku

VAROITUS: Lampun kaukosäätimen pariliitoksen purkamiseksi lampun täytyy olla ladattu latausasemassa!

1) Varmista, että lamppu on sammutettu.
2) Kosketa lampun kosketusanturia yli 4 sekuntia, kunnes:
- Lamppu ja sininen merkkivalo vilkkuvat kahdesti.
- Lamppu sammuu.

Lamppu on nyt pariliitoksesta purettu.

5.3 Kosketusanturin lukitseminen ja avaaminen

HUOMIO: Valoa EI saa asettaa latausasemalle tätä toimintoa varten!

1) Varmista, että lamppu on päällä.
2) Lampun lukitsemiseksi: Paina kaukosäätimen lukituspainiketta, kunnes lampun merkkivalo vilkkuu kerran sinisenä.
3) Lampun avaamiseksi: Paina kaukosäätimen avauspainiketta, kunnes lampun merkkivalo vilkkuu kahdesti sinisenä.

VAROITUS: Lamppu avautuu automaattisesti, jos:
- Lampun akku on tyhjä.
- Lamppu sammutetaan kaukosäätimellä.
- Lamppu latautuu.

6. Huomio:

1) Latauksen aikana valotolpan kallistuskulma ei saa olla yli 15°, muutoin lamppu kaatuu.
2) Akussa on ylilataussuojatoiminto;
3) Ole hyvä ja selvitä akun kierrätysohjeet paikallisilta viranomaisilta akun hävittämistä varten.
4) Ole hyvä ja lataa lamppua säännöllisesti, muutoin akun elinikä voi lyhentyä.
5) Valaisinta ei saa ladata jatkuvasti tai asettaa latausasemalle, koska se voi vahingoittaa akkua.

INSTRUCTION D'UTILISATION

1. Utilisez comme indiqué:

Ce produit sert exclusivement à des fins d'éclairage et doit

- Ne pas être exposé à de fortes charges mécaniques ou à une forte contamination.
- N'être installé et utilisé qu'après inspection de son état au cas où le produit est sale ou a été humidifié lors du stockage.

2. Données techniques:

- Puissance: 2.2W
- Tension de fonctionnement: DC 3.7V
- Flux lumineux: 217lm
- LED: Philips 4014
- Batterie au lithium: 18650 / 2200mAH*2
- Temps de charge: 8H
- Durée de fonctionnement: 12H-170H
- Classe: III
- Leuchte sécurisée: IP54
- Base de chargement sécurisée : IP20
- Fréquence : 433,98 MHz

3. Charge:

1) Ce produit peut être chargé avec un chargeur de téléphone portable remplissant les critères suivants:
2) ENTRÉE: AC100-240V 50/60Hz, SORTIE 5V - 1A, ligne USB 1.5M
3) ATTENTION: station de chargement NON utilisable en extérieur! INTÉRIEUR seulement!
4) Placez la Leuchte avec le socle sur la base de chargement.
5) Pendant le processus de chargement, le voyant situé sur le dessus de l'abat-jour de la lampe sera rouge. Une fois que la lampe est complètement chargée, le voyant rouge s'éteint.

4. Instructions:

1) Touche rapide <1s: appuyez une fois pour allumer la lumière; appuyez à nouveau pour éteindre. **ATTENTION** : Les points 4.2 et 4.3 fonctionnent uniquement si la Leuchte n'est pas sur la station de charge !
2) Touche longue >1s (lorsque la Leuchte est allumée): appuyez longuement et la luminosité augmentera progressivement. Éloignez votre main de l'abat-jour et l'intensité lumineuse restera la même. Si vous appuyez de nouveau longtemps, la luminosité diminue graduellement.
3) Appuyez longtemps >4s (lorsque la Leuchte est éteinte): Appuyez plus longtemps pour entrer en mode température de couleur. L'indicateur sur le dessus de l'abat-jour sera bleu et la Leuchte se mettra à briller. En appuyant brièvement (<1s), vous pouvez passer d'une température de couleur de (2200K/ 2700K/ 3000K). La température de couleur souhaitée peut être enregistrée en appuyant longuement (>4s). (Après 10 secondes sans changement, le mode est automatiquement quitté et la température de couleur réglée est sauvegardée)

5. Télécommande

ATTENTION: Une télécommande (article : 970991) est nécessaire pour les fonctions suivantes. La télécommande n'est pas incluse dans la livraison.

5.1 Couplage

ATTENTION: Pour coupler la lampe avec la télécommande, la lampe doit être chargée sur la station de charge !

1) Assurez-vous que la lampe est éteinte.
2) Touchez le capteur tactile de la lampe pendant plus de 4 secondes jusqu'à ce que le voyant sur l'abat-jour clignote en bleu. La lampe peut maintenant être couplée avec la télécommande.
3) Appuyez et maintenez le bouton „∞“ sur la télécommande jusqu'à ce que le couplage soit terminé :

- Le voyant sur la télécommande clignote en vert.
- La lampe et le voyant bleu clignotent ensemble une fois.
- La lampe s'éteint.

La lampe est maintenant couplée avec la télécommande.

5.2 Découplage

ATTENTION: Pour découpler une lampe d'une télécommande, la lampe doit être chargée sur la station de charge !

1) Assurez-vous que la lampe est éteinte.
2) Touchez le capteur tactile de la lampe pendant plus de 4 secondes jusqu'à ce que :
- La lampe et le voyant bleu clignotent deux fois.
- La lampe s'éteint.

La lampe est maintenant découplée.

5.3 Verrouillage et déverrouillage du capteur tactile

ATTENTION : Pour cette fonction, la lampe ne doit PAS être posée sur la station de charge !

1) Assurez-vous que la lampe est allumée.
2) Pour verrouiller la lampe : Appuyez sur le bouton de verrouillage de la télécommande jusqu'à ce que le voyant sur la lampe clignote en bleu une fois.
3) Pour déverrouiller la lampe : Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la télécommande jusqu'à ce que le voyant sur la lampe clignote en bleu deux fois.

ATTENTION: La lampe se déverrouille automatiquement si :
- La batterie de la lampe est vide.
- La lampe est éteinte avec la télécommande.
- La lampe est en charge.

6. Avertissement:

1) Pendant le processus de charge, l'angle d'inclinaison de la tige ne doit pas dépasser 15°, sinon la Leuchte tombera.
2) La batterie a une fonction de protection contre les surcharges;
3) Veuillez vous référer à la législation environnementale locale pour le recyclage et l'élimination de la batterie.
4) Veuillez charger la Leuchte régulièrement, sinon la durée de vie de la batterie pourrait être affectée.
5) La Leuchte ne doit pas être chargée en continu ou placée sur la station de charge, car cela pourrait endommager la batterie.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

1. Ακολουθήστε τις οδηγίες:

Το συγκεκριμένο προϊόν προορίζεται να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά ως συσκευή φωτισμού και θα πρέπει:

- Να μην εκτίθεται σε ισχυρές μηχανικές καταπονήσεις ή πηγές ρύπανσης.
- Να εγκαθίσταται και να τίθεται σε λειτουργία μετά από επιθεώρηση της κατάστασής του σε περίπτωση που είναι βρώμικο ή έχει αναπτύξει υγρασία λόγω των συνθηκών αποθήκευσης.

2. Τεχνικά χαρακτηριστικά:

- Ισχύς: 2.2W
- Τάση λειτουργίας: DC 3.7V
- Φωτεινή ροή: 217lm
- LED: Philips 4014
- Μπαταρία λιθίου: 18650 / 2200mAH*2
- Χρόνος φόρτισης: 8ώρες
- Χρόνος λειτουργίας: 12-170 ώρες
- Κλάση: III
- Λάμπα τύπου ασφαλείας: IP54
- Βάση φόρτισης τύπου ασφάλειας: IP20
- Συχνότητα: 433,98 MHz

3. Φόρτιση:

1) Η φόρτιση του συγκεκριμένου προϊόντος γίνεται μόνο με φορτιστή κινητού τηλεφώνου που πληροί τα ακόλουθα κριτήρια:
2) ΕΙΣΟΔΟΣ: AC100-240V 50/60Hz, ΕΞΟΔΟΣ: 5V – 1A, Καλώδιο USB: 1,5 μέτρα
3) ΠΡΟΣΟΧΗ: Η βάση φόρτισης ΔΕΝ προορίζεται για χρήση σε εξωτερικούς χώρους! Να χρησιμοποιείται μόνο σε ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥΣ χώρους!
4) Τοποθετήστε τη λάμπα με τη βάση στη βάση φόρτισης.
5) Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης, η ένδειξη στο πάνω του λαμπτήρα θα είναι κόκκινο. Μόλις η λάμπα φορτιστεί πλήρως, το κόκκινο φως θα σβήσει.

4. Οδηγίες:

1) Γρήγορο άγγιγμα <1s: αγγίξτε μία φορά για να ενεργοποιήσετε το φως. Αγγίξτε ξανά για απενεργοποίηση. **ΠΡΟΣΟΧΗ**: Τα σημεία 4.2 και 4.3 λειτουργούν μόνο αν το φως δεν βρίσκεται στη σταθμό φόρτισης!
2) Παρατεταμένο άγγιγμα >1s(ενώ η λάμπα είναι αναμμένη): αγγίξτε για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα και η φωτεινότητα θα αυξηθεί σταδιακά. Απομακρύνετε το χέρι σας από το κάλυμμα της λάμπας και η ένταση του φωτός θα παραμείνει η ίδια.Εάν αγγίξετε τη λάμπα ξανά και ξανά, η φωτεινότητα θα μειωθεί σταδιακά.
3) Παρατεταμένη αφή >4s (ενώ η λυχνία είναι σβηστή): Αγγίξτε για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα για να μπείτε στη λειτουργία θερμοκρασίας χρώματος. Η ένδειξη στην κορυφή της λάμπας θα είναι μπλε και η λάμπα αρχίζει να λάμπει. Με σύντομη πίεση (<1s) μπορείτε να αλλάξετε μεταξύ θερμοκρασιών χρώματος (2200K/ 2700K/ 3000K). Η επιθυμητή θερμοκρασία χρώματος μπορεί να αποθηκευτεί με μια μεγάλη (> 4s) αφή. (Μετά από 10 δευτερόλεπτα χωρίς καμία αλλαγή, η λειτουργία αφήνεται αυτόματα και η καθορισμένη θερμοκρασία χρώματος αποθηκεύεται)

5. Τηλεχειριστήριο

ΠΡΟΣΟΧΗ: Απαιτείται τηλεχειριστήριο (άρθρο: 970991) για τις ακόλουθες λειτουργίες. Το τηλεχειριστήριο δεν περιλαμβάνεται στην παράδοση.

5.1 Σύζευξη

ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να συνδέσετε τη λάμπα με το τηλεχειριστήριο, η λάμπα πρέπει να φορτιστεί στον σταθμό φόρτισης!

1) Βεβαιωθείτε ότι η λάμπα είναι σβηστή.
2) Αγγίξτε τον αισθητήρα αφής της λάμπας για περισσότερα από 4 δευτερόλεπτα μέχρι το ενδεικτικό φως στο αμπαζούρ να αναβοσβήσει μπλε. Η λάμπα μπορεί τώρα να συζευχθεί με το τηλεχειριστήριο.

3) Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί „∞“ στο τηλεχειριστήριο μέχρι να ολοκληρωθεί η σύζευξη:
- Το ενδεικτικό φως στο τηλεχειριστήριο αναβοσβήνει πράσινο.
- Η λάμπα και το μπλε ενδεικτικό φως αναβοσβήνουν μαζί μία φορά.
- Η λάμπα σβήνει.

Η λάμπα είναι τώρα συζευγμένη με το τηλεχειριστήριο.

5.2 Αποσύνδεση

ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να αποσυνδέσετε μια λάμπα από ένα τηλεχειριστήριο, η λάμπα πρέπει να φορτιστεί στον σταθμό φόρτισης!

1) Βεβαιωθείτε ότι η λάμπα είναι σβηστή.
2) Αγγίξτε τον αισθητήρα αφής της λάμπας για περισσότερα από 4 δευτερόλεπτα μέχρι:
- Η λάμπα και το μπλε ενδεικτικό φως να αναβοσβήσουν δύο φορές.
- Η λάμπα σβήνει.

Η λάμπα είναι τώρα αποσυνδεδεμένη.

5.3 Κλείδωμα και ξεκλείδωμα του αισθητήρα αφής

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η λυχνία ΔΕΝ πρέπει να τοποθετηθεί στο σταθμό φόρτισης για αυτή τη λειτουργία!

1) Βεβαιωθείτε ότι η λάμπα είναι αναμμένη.
2) Για να κλειδώσετε τη λάμπα: Πατήστε το κουμπί κλειδώματος στο τηλεχειριστήριο μέχρι το ενδεικτικό φως στη λάμπα να αναβοσβήσει μπλε μία φορά.
3) Για να ξεκλειδώσετε τη λάμπα: Πατήστε το κουμπί ξεκλειδώματος στο τηλεχειριστήριο μέχρι το ενδεικτικό φως στη λάμπα να αναβοσβήσει μπλε δύο φορές.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η λάμπα ξεκλειδώνεται αυτόματα εάν:
- Η μπαταρία της λάμπας είναι άδεια.
- Η λάμπα σβήνει με το τηλεχειριστήριο.
- Η λάμπα φορτίζεται.

6. Προσοχή:

1) Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, η κλίση της λάμπας δεν πρέπει να υπερβαίνει τις 15°, διότι αλλιώς θα πέσει.
2) Η μπαταρία διαθέτει λειτουργία προστασίας από υπερφόρτιση.
3) Παρακαλούμε απευθυνθείτε στις τοπικές υπηρεσίες αποκομιδής απορριμμάτων και ανακύκλωσης για την απόρριψη και την ανακύκλωση της μπαταρίας.
4) Παρακαλούμε φορτίζετε τη λάμπα τακτικά, διότι διαφορετικά μπορεί να επηρεαστεί η διάρκεια ζωής της μπαταρίας.
5) Το φωτιστικό δεν πρέπει να φορτίζεται συνεχώς/να βρίσκεται διαρκώς στη βάση φόρτισης, διότι αυτό μπορεί να βλάψει την μπαταρία.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

1. A terméket kizárólag az utasítások szerint használja:
A termék kizárólag világítás céljára használata.
- A terméket semmilyen esetben se tegye ki mechanikai terhelés vagy erős szennyeződés veszélyének.
- A terméket csak részletes ellenőrzést követően szerelje fel és üzemeltesse. Használat előtt győződje meg arról, hogy a termék nem sérült, porosodott vagy párásodott be a tárolás során.

2. Műszaki adatok:
- Teljesítmény 2,2W
- Üzemi feszültség: DC 3.7V
- Fényáram: 217lm
- LED izzó: Philips 4014
- Lítium elem: 18650 / 2200mAH*2
- Töltési idő: 6-9 óra
- Működési idő:12H-170H óra
- Osztály: III
- Biztonsági lámpa: IP54
- Biztonsági töltőbázis: IP20
- Frekvencia: 433,98 MHz

3. Töltés:
1) A terméket telefonos készülék töltőjével is töltheti, amennyiben az megfelel az alábbi leírásoknak:
2) BEMENET: AC100-240V 50/60Hz, OUTPUT 5V – 1A, USB 1.5M
3) FIGYELEM: a töltő kültéri használatra NEM alkalmas, azt KIZÁRÓLAG BELTÉRBEN használja!
4) Helyezze a lámpát a töltőbázisra.
5) Töltés közben a lámpaernyőn található jelző piros fog világítani. A piros izzó kialszik, amint a lámpa teljesen feltöltődött.

4. Útmutató:
1) Gyors érintés <1mp: érintse meg a gombot egyszer a bekapcsoláshoz, majd meg egyszer a kikapcsoláshoz. **FIGYELEM: A 4.2 és 4.3 pontok csak akkor működnek, ha a lámpa nincs a töltőállomáson!**
2) Hosszú érintés >1mp (miközben a lámpa be van kapcsolva): tartsa az ujját a gombot hosszabban a fényerő beállításához. Ha elemeli a kezét, a lámpa fényerőssége változatlan marad. Ismét érintse meg a gombot a fényerő csökkentéséhez.
3) Hosszú érintés >4mp (miközben a lámpa ki van kapcsolva): A hosszabb érintéssel tudja megváltoztatni a fény színhőmérsékletét. Az üzemmódba lépéskor a lámpaernyőn található jelző kéken fog világítani, és a lámpa is bekapcsol. Egy rövidebb (<1mp) érintéssel tud (2200K/ 2700K/ 3000K) színhőmérséklet között váltani. Ha elérte a kívánt fokozatot, azt egy hosszabb (<4mp) érintéssel tudja azt elmenteni. (Ha 10 másodpercig nem változtatja meg a fokozatot, az üzemmód automatikusan ki fog kapcsolni, és a legutoljára beállított fokozat kerül mentésre)

5. Távirányító
FIGYELEM: A következő funkciókhoz távirányítóra (cikk: 970991) van szükség. A távirányító nem része a szállítási csomagnak.

5.1 Párosítás
FIGYELEM: A lámpa távirányítóval való párosításához a lámpát a töltőállomáson kell feltölteni!
1) Győződjön meg arról, hogy a lámpa ki van kapcsolva.
2) Érintse meg a lámpa érintőszenzorát több mint 4 másodpercig, amíg a lámpaernyőn lévő jelzőfény kék villogni kezd. A lámpa most párosítható a távirányítóval.
3) Tartsa lenyomva a távirányító „∞“ gombját, amíg a párosítás be nem fejeződik:
- A távirányító jelzőfénye zölden villog.
- A lámpa és a kék jelzőfény egyszerre villog.
- A lámpa kikapcsol.

A lámpa most párosítva van a távirányítóval.

5.2 Párbontás

FIGYELEM: A lámpa távirányítóról való párbontásához a lámpát a töltőállomáson kell feltölteni!

1) Győződjön meg arról, hogy a lámpa ki van kapcsolva.
2) Érintse meg a lámpa érintőszenzorát több mint 4 másodpercig, amíg:
- A lámpa és a kék jelzőfény kétszer villan.
- A lámpa kikapcsol.

A lámpa most leválasztva.

5.3 Az érintőszenzor zárolása és feloldása

FIGYELEM: A lámpát ehhez a funkcióhoz NEM szabad a töltőállomásra helyezni!

1) Győződjön meg arról, hogy a lámpa be van kapcsolva.
2) A lámpa zárolásához: Nyomja meg a zárolás gombot a távirányítón, amíg a lámpa jelzőfénye egyszer kék villan.
3) A lámpa feloldásához: Nyomja meg a feloldás gombot a távirányítón, amíg a lámpa jelzőfénye kétszer kék villan.

FIGYELEM: A lámpa automatikusan feloldódik, ha:
- A lámpa akkumulátora lemerült.
- A lámpa távirányítóval kikapcsol.
- A lámpa töltődik.

6. Figyelem:

1) A töltés során a lámpa dőlésszöge nem haladhatja meg a 15°-ot, máskülönben a lámpa felborulhat vagy leeshet.
2) Az akkumulátor túlterhelés ellen védett.
3) Az akkumulátor ártalmatlanításával és újrahasznosításával kapcsolatban kérjük, forduljon a helyi hulladékkezelő szolgáltatókhoz.
4) Kérjük, rendszeresen töltse fel a lámpát, mert különben az akkumulátor élettartama csökkenhet.
5) A lámpát nem szabad folyamatosan tölteni / a töltőállomáson hagyni, mert ez károsíthatja az akkumulátort.

ISTRUZIONI OPERATIVE

1. Utilizzare come indicato:
Questo prodotto ha fini unicamente di illuminazione e pertanto dovrebbe
- Non essere esposto a carichi pesanti a livello meccanico od a qualsiasi tipo di sporco.
- Essere installato ed utilizzato solamente previo controllo delle sue condizioni, nel caso in cui il prodotto sia sporco oppure risulti inumidito nella fase di deposito.

2. Scheda tecnica:
- Potenza 2.2W
- Tensione d'esercizio: DC 3.7V
- Flusso luminoso: 217lm
- LED: Philips 4014
- Batteria al litio: 18650 / 2200mAH*2
- Tempo di ricarica: 8H
- Autonomia: 12H-170H
- Classe: III
- Lampada di sicurezza: IP54
- Base di ricarica di sicurezza: IP20
- Frequenza: 433,98 MHz

3. Ricarica:
1) Questo prodotto può essere ricaricato tramite un telefonino che rispecchi i seguenti criteri:
2) ALIMENTAZIONE: AC100-240V 50/60Hz, USCITA 5V – 1A, linea USB 1.5M
3) ATTENZIONE: la base di ricarica NON è utilizzabile per uso esterno! Usare solamente all'INTERNO!
4) Posizionare la base della lampada sulla base di ricarica.
5) Durante il processo di ricarica, l'indicatore sulla parte superiore della lampada sarà di colore rosso. Una volta che la lampada è completamente carica, la luce rossa si spegne

4. Istruzioni:
1) Tocco rapido <1s: toccare una volta per accendere la luce; toccare nuovamente per spegnerla.
ATTENZIONE: I punti 4.2 e 4.3 funzionano solo se la lampada non è sulla stazione di ricarica!
2) Tocco prolungato >1s (quando la lampada è accesa): toccare per un periodo di tempo prolungato ed il lumen si illuminerà gradualmente. Scostare la mano dal paralume per confermare l'intensità luminosa desiderata. Utilizzando il tocco prolungato per la seconda volta, la luminosità del lumen andrà a diminuire gradualmente.
3) Tocco lungo >4s (a lampada spenta): Toccare per un tempo più lungo per entrare in modalità temperatura colore. L'indicatore sulla parte superiore della lampada sarà blu e la lampada inizia a Leuchteggiare. Con una pressione breve (<1 s) è possibile passare dalla temperatura del colore (2200K/ 2700K/ 3000K). La temperatura del colore desiderata può essere memorizzata con un tocco lungo (> 4 s). (Dopo 10 secondi senza alcuna modifica la modalità viene automaticamente abbandonata e la temperatura del colore impostata viene memorizzata)

5. Telecomando
ATTENZIONE: Per le seguenti funzioni è necessario un telecomando (articolo: 970991). Il telecomando non è incluso nella fornitura.

5.1 Accoppiamento
ATTENZIONE: Per accoppiare la lampada con il telecomando, la lampada deve essere caricata sulla stazione di ricarica!

1) Assicurarsi che la lampada sia spenta.
2) Toccare il sensore touch della lampada per più di 4 secondi finché la spia sull'abat-jour lampeggia in blu. La lampada può ora essere accoppiata con il telecomando.

3) Premere e tenere premuto il pulsante „∞“ sul telecomando finché l‘accoppiamento non è completato:
- La spia sul telecomando lampeggia in verde.
- La lampada e la spia blu lampeggiano una volta insieme.
- La lampada si spegne.

La lampada è ora accoppiata con il telecomando.

5.2 Disaccoppiamento

ATTENZIONE: Per disaccoppiare una lampada dal telecomando, la lampada deve essere caricata sulla stazione di ricarica!

1) Assicurarsi che la lampada sia spenta.
2) Toccare il sensore touch della lampada per più di 4 secondi finché:
- La lampada e la spia blu lampeggiano due volte.
- La lampada si spegne.

La lampada è ora disaccoppiata.

5.3 Blocco e sblocco del sensore touch

ATTENZIONE: per questa funzione, la luce NON deve essere posizionata sulla stazione di ricarica!

1) Assicurarsi che la lampada sia accesa.
2) Per bloccare la lampada: Premere il pulsante di blocco sul telecomando finché la spia sulla lampada lampeggia in blu una volta.
3) Per sbloccare la lampada: Premere il pulsante di sblocco sul telecomando finché la spia sulla lampada lampeggia in blu due volte.

ATTENZIONE: La lampada si sblocca automaticamente se:
- La batteria della lampada è scarica.
- La lampada viene spenta con il telecomando.
- La lampada è in carica.

6. Attenzione:

1) Durante il processo di carica, l’angolo d’inclinazione dell’asta non deve essere superiore a 15°, altrimenti la lampada cadrà.
2) La batteria possiede una funzione di protezione dal sovraccarico;
3) Si prega di fare riferimento alle leggi ambientali locali per istruzioni su come riciclare o smaltire la batteria.
4) Si prega di ricaricare la lampada con regolarità, altrimenti la durata della batteria potrebbe risentirne.
5) La lampada non deve essere caricata continuamente o posta sulla stazione di ricarica, poiché ciò potrebbe danneggiare la batteria.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

1. Lietot atbilstoši norādījumiem:
Šis produkts ir paredzēts vienīgi apgaismojuma vajadzībām, un to
- Nedrīkst pakļautlielām mehāniskām slodzēm vai spēcīgam piesārņojumam.
- Drīkst uzstādīt un izmantot tikai pēc stāvokļa pārbaudes, ja produkts ir netīrs vai uzglabāšanas laikā ir samitrināts.

2. Tehniskie dati:
- Jauda 2,2W
- Darba spriegums: DC 3,7V
- Gaismas plūsma: 217lm
- LED: Philips 4014
- Litija baterija: 18650 / 2200mAH*2
- Uzlādes laiks: 8H
- Darbības laiks: 12H-170H
- Klase: III
- Drošības tipa lampa: IP54
- Drošības tipa uzlādes pamatne: IP20
- Frekvence: 433,98 MHz

3. Uzlādēšana:
1) Šo ierīci var uzlādēt ar mobilā tālruņa lādētāju, kas atbilst šādiem kritērijiem:
2) IEVADE: AC100-240V 50/60Hz, IZVADE 5V – 1A, USB vads 1,5M
3) UZMANĪBU: lādēšanas bāze NAV paredzēta lietošanai ārpus telpām! Tikai IEKŠTELP S!
4) Novietojiet lampu ar pamatni uz uzlādes pamatnes.
5) Uzlādes laikā indikators abažūra augšpusē iedegas sarkanā krāsā. Kad lampa ir pilnībā uzlādēta, sarkanā gaisma izslēdzas.

4. Instrukcija:
1) Īss pieskāriens <1s: pieskarieties vienreiz, lai ieslēgtu gaismu; pieskarieties vēlreiz, lai gaismu izslēgtu. **UZMANĪBU**: Punkti 4.2 un 4.3 darbojas tikai tad, ja gaisma nav uz uzlādes stacijas!
2) Ilgs pieskāriens >1s (kamēr lampa ir ieslēgta): pieskarieties ilgāk, un gaismas spožums pakāpeniski palielināsies. Noņemiet roku no lampas abažūros, un gaismas intensitāte paliks tāda pati. Atkal pieskaroties ilgāk, gaismas spožums pakāpeniski samazināsies.
3) Ilgs pieskāriens >4s (kamēr lampa ir izslēgta): Pieskarieties ilgāk, lai pārietu uz krāsu temperatūras režīmu. Indikators lampas abažūra augšpusē būs zils, un lampa sāks spīdēt. Ar ātru (<1s) pieskārienu jūs varat pārslēgties starp krāsu temperatūrām (2200K/ 2700K/ 3000K). Vēlamo krāsu temperatūru var saglabāt, pieskaroties ilgāk (>4s). (Ja nenotiek nekādas izmaiņas, pēc 10 sekundēm dotais režīms tiek automātiski atstāts un iestatītā krāsu temperatūra tiek saglabāta)

5. Tālvadības pults
UZMANĪBU: Šādām funkcijām nepieciešama tālvadības pults (artikuls: 970991). Tālvadības pults nav iekļauta piegādē.

5.1 Savienošana pārī
UZMANĪBU: Lai savienotu lampu ar tālvadības pulti, lampa ir jānoliek uz uzlādes stacijas!

1) Pārliecinieties, ka lampa ir izslēgta.
2) Pieskarieties lampas pieskāriena sensoram ilgāk par 4 sekundēm, līdz lampas abažūra indikatora gaisma mirgo zilā krāsā. Tagad lampu var savienot pārī ar tālvadības pulti.
3) Nospiediet un turiet nospiestu tālvadības pults pogu „∞“, līdz savienošana pārī ir pabeigta:
- Tālvadības pults indikatora gaisma mirgo zaļā krāsā.
- Lampa un zilā indikatora gaisma mirgo kopā vienu reizi.
- Lampa izslēdzas.

Lampa tagad ir savienota pārī ar tālvadības pulti.

5.2 Savienojuma atcelšana

UZMANĪBU: Lai atvienotu lampu no tālvadības pults, lampa ir jānoliek uz uzlādes stacijas!

1) Pārliecinieties, ka lampa ir izslēgta.
2) Pieskarieties lampas pieskāriena sensoram ilgāk par 4 sekundēm, līdz:
- Lampa un zilā indikatora gaisma divreiz mirgo.
- Lampa izslēdzas.

Lampa tagad ir atvienota.

5.3 Pieskāriena sensora bloķēšana un atbloķēšana

UZMANĪBU: Lai veiktu šo funkciju, gaismu nedrīkst novietot uz uzlādes stacijas!

1) Pārliecinieties, ka lampa ir ieslēgta.
2) Lai bloķētu lampu: Nospiediet bloķēšanas pogu uz tālvadības pults, līdz lampas indikatora gaisma mirgo zili vienu reizi.
3) Lai atbloķētu lampu: Nospiediet atbloķēšanas pogu uz tālvadības pults, līdz lampas indikatora gaisma mirgo zili divas reizes.

UZMANĪBU: Lampa automātiski tiek atbloķēta, ja:
- Lampas akumulators ir tukšs.
- Lampa tiek izslēgta ar tālvadības pulti.
- Lampa tiek uzlādēta.

6. Uzmanību:

1) Lādēšanas laikā staba slīpuma leņķis nedrīkst būt lielāks par 15°, pretējā gadījumā lampa nokritīs zemē.
2) Baterijai ir aizsardzības funkcija pret pārslodzi.
3) Lūdzu, ievērojiet vietējos vides aizsardzības tiesību aktus par bateriju pārstrādi un iznīcināšanu.
4) Lūdzu, regulāri uzlādējiet lampu, pretējā gadījumā var tikt ietekmēts baterijas darbības ilgums.
5) Lampu nedrīkst nepārtraukti uzlādēt vai novietot uz uzlādes stacijas, jo tas varētu bojāt bateriju

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

1. Naudokite pagal nurodymus:
Šis produktas skirtas tik apšvietimo tikslams ir
- Negali būti veikiamas stiprių mechaninių apkrovų ar stiprių užteršimų.
- Gali būti montuojamas ir eksploatuojamas tik atlikus būklės patikrinimą, jei produktas buvo nešvarus ar sudrėko sandėliuojant.

2. Techniniai duomenys:
- Galia 2,2 W
- Darbinė įtampa: DC 3,7 V
- Šviesos srautas: 217lm
- LED: Philips 4014
- Ličio baterija: 18650 / 2200mAH*2
- Įkrovimo laikas: 8H
- Veikimo laikas: 12H-170H
- Klasė: III
- Apsauginis žibintas: IP54
- Saugos tipo įkrovimo pagrindas: IP20
- Dažnis: 433,98 MHz

3. Įkrovimas:
1) Šį produktą galima įkrauti naudojant mobiliųjų telefonų įkroviklį, kuris atitinka šiuos kriterijus:
2) ĮVESTIS: AC100–240 V 50/60Hz, IŠVESTIS 5V – 1A, USB linija 1,5M
3) DĖMESIO: įkrovimo bazė NĖRA skirta naudojimui lauke! Tik naudojimui VIDUJE!
4) Įdėkite žibintą su įkrovimo pagrindu.
5) Įkrovimo metu lemputės gaubto viršuje esantis indikatorius švies raudona. Kai lempa bus visiškai įkrauta, raudona lemputė išsijungs.

4. Instrukcijos:
1) Greitas prisilietimas <1s: palieskite vieną kartą, kad įjungtumėte šviesą; palieskite dar kartą, kad išjungtumėte.
DĖMESIO: 4.2 ir 4.3 punktai veikia tik tada, kai šviestuvas nėra ant įkrovimo stotelės!
2) Ilgas prisilietimas >1s (kai lemputė įjungta): palieskite ilgesnį laiką ir šviesos liumenas pamažu šviesės. Nuimkite ranką nuo lempos šešėlio ir šviesos intensyvumas išliks toks pats. Kai dar kartą paspausite ilgiau, šviesos liumenas pamažu tamsės.
3) Ilgas prisilietimas >4s (kai lemputė išjungta): Palieskite ilgesnį laiką, kad įjungtumėte spalvų temperatūros režimą. Lemputės gaubto viršuje esantis indikatorius bus mėlynas, o lempa pradės šviesti. Esant trumpam (<1s) slėgiui, galite perjungti spalvų temperatūrą nuo (2200K/ 2700K/ 3000K). Norimą spalvų temperatūrą galima išsaugoti ilgai (> 4s) palietus. (Po 10 sekundžių be jokių pakeitimų režimas automatiškai paliekamas ir išsaugoma nustatyta spalvų temperatūra)

5. Nuotolinio valdymo pultas
ĮSPĖJIMAS: Šioms funkcijoms reikia nuotolinio valdymo pulto (straipsnis: 970991). Nuotolinio valdymo pultas nėra pristatymo komplekte.

5.1 Susiejimas
ĮSPĖJIMAS: Norint susieti lempą su nuotolinio valdymo pultu, lempos reikia įkrauti įkrovimo stotyje!

1) Įsitikinkite, kad lempa yra išjungta.
2) Palieskite lempos jutiklinį jutiklį ilgiau nei 4 sekundes, kol lempos gaubto indikatoriaus lemputė mirksės mėlynai. Dabar lempa gali būti susieta su nuotolinio valdymo pultu.

3) Laikykite nuspaudę „∞“ mygtuką ant nuotolinio valdymo pulto, kol susiejimas bus baigtas:
- Nuotolinio valdymo pulto indikatoriaus lemputė mirksės žaliai.
- Lempa ir mėlyna indikatoriaus lemputė kartu mirksės vieną kartą.
- Lempa išsijungs.

Lempa dabar susieta su nuotolinio valdymo pultu.

5.2 Atsiejimas

ĮSPĖJIMAS: Norint atjungti lempą nuo nuotolinio valdymo pulto, lempos reikia įkrauti įkrovimo stotyje!

1) Įsitikinkite, kad lempa yra išjungta.
2) Palieskite lempos jutiklinį jutiklį ilgiau nei 4 sekundes, kol:
- Lempa ir mėlyna indikatoriaus lemputė mirksės du kartus.
- Lempa išsijungs.

Lempa dabar atsieta.

5.3 Jutiklinio jutiklio užrakinimas ir atrakinimas

DĖMESIO: Atliekant šią funkciją lemputės negalima statyti ant įkrovimo stotelės!

1) Įsitikinkite, kad lempa yra įjungta.
2) Norėdami užrakinti lempą: Paspauskite užrakto mygtuką ant nuotolinio valdymo pulto, kol lempos indikatoriaus lemputė mirksės mėlynai vieną kartą.
3) Norėdami atrakinti lempą: Paspauskite atrakinimo mygtuką ant nuotolinio valdymo pulto, kol lempos indikatoriaus lemputė mirksės mėlynai du kartus.

ĮSPĖJIMAS: Lempa automatiškai atrakinama, jei:
- Lempos baterija išsikrovusi.
- Lempa išjungiama nuotolinio valdymo pultu.
- Lempa įkraunama.

6. Dėmesio:

1) Įkrovimo metu poliaus pasvirimo kampas neturi būti didesnis kaip 15°, kitaip lemputė kris žemyn.
2) Baterija turi apsaugą nuo perkrovos;
3) Norėdami perdirbti ir išmesti bateriją, vadovaukitės vietiniais aplinkos apsaugos įstatymais.
4) Reguliariai kraukite lempą, kitaip gali būti paveiktas baterijos veikimo laikas.
5) Šviesos negalima nuolat krovinti arba palikti ant įkrovimo stotelės, nes tai gali sugadinti bateriją.

INSTRUKCJA

1. Używaj zgodnie z zaleceniami:
Ten produkt służy wyłącznie do celów oświetleniowych i:
- Nie powinien być narażony na silne obciążenia mechaniczne lub silne zanieczyszczenia.
- Powinien być instalowany i obsługiwany wyłącznie po uprzednim sprawdzeniu jego stanu, w razie gdyby produkt został zabrudzony lub zwilżony podczas przechowywania.

2. Dane techniczne:
- Moc: 2.2W
- Napięcie robocze: DC 3.7V
- Strumień światła: 217lm
- LED: Philips 4014
- Bateria litowa: 18650 / 2200mAH*2
- Czas ładowania: 8H
- Czas pracy: 12H-170H
- Klasa: III
- Lampa bezpieczeństwa: IP54
- Bezpieczna podstawa ładująca: IP20
- Częstotliwość: 433,98 MHz

3. Ładowanie:
1) Ten produkt może być ładowany za pomocą ładowarki do telefonu komórkowego, która spełnia następujące kryteria:
2) NAPIĘCIE WEJŚCIOWE: AC100-240V 50/60Hz, NAPIĘCIE WYJŚCIOWE: 5V – 1A, USB line 1.5M
3) UWAGA: ładowarka przeznaczona jest wyłącznie do użytku WEWNĘTRZNEGO! (NIE używać na zewnątrz)
4) Umieść lampę wraz z podstawą na podstawie ładującej.
5) Podczas procesu ładowania wskaźnik w górnej części klosza będzie świecić na czerwony. Po całkowitym naładowaniu lampy czerwony światło zgaśnie.

4. Instrukcja:
1) Krótki dotyk <1s: naciśnij raz, aby zapalić światło; przyciśni ponownie, aby je wyłączyć.
UWAGA: Punkty 4.2 i 4.3 działają tylko wtedy, gdy lampa nie znajduje się na stacji ładującej!
2) Długi dotyk >1s (gdy lampa jest włączona): naciśnij przycisk i przytrzymaj przez dłuższy czas, a światło będzie stopniowo nasilać się. Odsuń dłoń od klosza lampy, a intensywność światła pozostanie taka sama. Po ponownym zastosowaniu długiego dotyku poziom światła będzie stopniowo zmniejszać się.
3) Długi dotyk >4s (gdy lampa jest wyłączona): Dotknij przez dłuższy czas, aby przejść do trybu temperatury barwowej. Wskaźnik w górnej części klosza lampy zaświeci się na niebiesko i lampa zacznie świecić. Krótkie (< 1 s) naciśnięcie umożliwia przełączanie temperatur barwowych (2200K/ 2700K/ 3000K). Żądaną temperaturę barwową można zapisać długim (> 4 s) dotknięciem. (Po 10 sekundach bez żadnej zmiany tryb jest automatycznie opuszczany, a ustawiona temperatura barwowa zostaje zapisana)

5. pilot zdalnego sterowania
UWAGA: Do obsługi poniższych funkcji wymagany jest pilot zdalnego sterowania (pozycja: 970991). Pilot zdalnego sterowania nie wchodzi w zakres dostawy.

5.1 Parowanie
UWAGA: Aby sparować lampę z pilotem, lampa musi być ładowana na stacji ładującej!
1) upewnić się, że lampa jest wyłączona
2) dotknąć czujnika dotykowego lampy przez ponad 4 sekundy, aż wskaźnik na kloszu zacznie migać na niebiesko. Lampę można teraz sparować z pilotem zdalnego sterowania.

3) teraz naciśnij i przytrzymaj przycisk „∞“ na pilocie zdalnego sterowania, aż parowanie zostanie zakończone:
- Wskaźnik na pilocie zacznie migać na zielono.
- Lampka i niebieski wskaźnik mignąą razem jeden raz.
- Lampa wyłączy się.

Lampa jest teraz sparowana z pilotem zdalnego sterowania.

5.2 Rozparowywanie

UWAGA: Aby rozłączyć lampę z pilotem, lampa musi być ładowana na stacji ładującej!

1) Upewnić się, że lampa jest wyłączona
2) Dotknąć czujnika dotykowego lampy przez ponad 4 sekundy, aż:
- Lampa i niebieski wskaźnik mignąą dwukrotnie.
- Lampa wyłączy się.

Lampa jest teraz odblokowana.

5.3 Blokowanie i odblokowywanie czujnika dotykowego

UWAGA: W przypadku tej funkcji lampka NIE może być umieszczona na stacji ładującej!

1) Upewnić się, że lampa jest włączona.
2) Aby zablokować lampę: Nacisnąć przycisk blokady na pilocie zdalnego sterowania, aż wskaźnik na lampie mignie raz na niebiesko.
3) Aby odblokować lampę: Naciśnij przycisk odblokowania na pilocie zdalnego sterowania, aż wskaźnik na lampie mignie dwukrotnie na niebiesko.

UWAGA: Lampa odblokowuje się automatycznie, gdy:
- bateria lampy jest rozładowana.
- lampa została wyłączona za pomocą pilota zdalnego sterowania.
- lampa jest ładowana.

6. Uwaga:

1) Podczas procesu ładowania kąt pochylenia słupka nie może być większy niż 15°, w przeciwnym razie lampa przewróci się.
2) Bateria posiada funkcję ochrony przed przeładowaniem.
3) W celu recyklingu i utylizacji baterii należy zapoznać się z lokalnymi przepisami ochrony środowiska.
4) Lampę należy ładować regularnie - w przeciwnym razie może to wpłynąć na żywotność baterii.
5) Lampy nie wolno ładować ciągle ani trzymać na stacji ładowania, ponieważ może to zaszkodzić baterii.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

1. Utilize conforme indicado:

Este produto serve exclusivamente para fins de iluminação e

- Não deve ser exposto a fortes cargas mecânicas ou elevada contaminação.
- Deve ser instalado e utilizado após uma inspeção de condição, caso o produto se encontre sujo ou tenha obtido humidade durante o armazenamento.

2. Dados técnicos:

- Energia: 2.2W
- Voltagem operacional: DC 3,7V
- Fluxo luminoso: 217lm
- LED: Philips 4014
- Bateria de lítio: 18650 / 2200mAH*2
- Tempo de carregamento: 8H
- Tempo operacional: 12H-170H
- Classe: III
- Lanterna de segurança: IP54
- Base de carregamento para lanterna: IP20
- Frequência: 433,98 MHz

3. Carregamento:

1) Este produto pode ser carregado através de um carregador de telemóvel que cumpra os seguintes critérios:
2) POTÊNCIA DE ENTRADA: AC100-240V 50/60Hz, POTÊNCIA DE SAÍDA: 5V – 1A, cabo USB 1,5M
3) ATENÇÃO: NÃO utilize a base de carregamento para utilização exterior! Apenas INTERIOR!
4) Coloque a lanterna com a base na base de carregamento.
5) Durante o processo de carregamento, o indicador no topo da lanterna será cor de laranja. Assim que a lanterna se encontrar completamente carregada, a luz cor de laranja desligar-se-á.

4. Instruções:

1) Toque rápido <1s: toque uma vez para acender a luz; toque novamente para desligar.
   ATENÇÃO: Os pontos 4.2 e 4.3 só funcionam se a luz não estiver na estação de carregamento!
2) Toque prolongado >1s (enquanto a lanterna se encontra ligada): toque por um longo período de tempo e o lúmen da luz aumentará gradualmente. Mover-se a sua mão longe da sombra da lâmpada e a intensidade da luz permanecerão as mesmas. Quando voltar a aplicar o toque longo, o lúmen da luz diminuirá gradualmente.
3) Toque prolongado >4s (enquanto a lanterna se encontra desligada): Pressione por um período mais prolongado para entrar no modo de temperatura de cor. O indicador no topo da lanterna ficará azul e a lanterna irá começar a brilhar. Com um toque curto (<1s) pode alterar entre diferentes temperaturas de cor (2200K/ 2700K/ 3000K). A temperatura de cor desejada pode ser guardada com um toque prolongado (>4s). (Após 10 segundos sem qualquer alteração, o modo é automaticamente desligado e a temperatura de cor é guardada)

5. Controle Remoto

ATENÇÃO: As funções a seguir requerem um controle remoto (artigo: 970991). O controle remoto não está incluído na entrega.

5.1 Pareamento

ATENÇÃO: Para parear a lâmpada com o controle remoto, a lâmpada deve ser carregada na estação de carregamento!

1) Certifique-se de que a lâmpada está desligada.
2) Toque no sensor de toque da lâmpada por mais de 4 segundos até que a luz indicadora na cúpula pisque em azul. A lâmpada agora pode ser pareada com o controle remoto.

3) Pressione e segure o botão „∞“ no controle remoto até que o pareamento seja concluído:
- A luz indicadora no controle remoto pisca em verde.
- A lâmpada e a luz indicadora azul piscam juntas uma vez.
- A lâmpada desliga.

A lâmpada agora está pareada com o controle remoto.

5.2 Despareamento

ATENÇÃO: Para desparear uma lâmpada de um controle remoto, a lâmpada deve ser carregada na estação de carregamento!

1) Certifique-se de que a lâmpada está desligada.
2) Toque no sensor de toque da lâmpada por mais de 4 segundos até que:
- A lâmpada e a luz indicadora azul piscam duas vezes.
- A lâmpada desliga.

A lâmpada agora está despareada.

5.3 Bloqueio e desbloqueio do sensor de toque

ATENÇÃO: Para esta função, a luz NÃO deve ser colocada na estação de carga!

1) Certifique-se de que a lâmpada está ligada.
2) Para bloquear a lâmpada: Pressione o botão de bloqueio no controle remoto até que a luz indicadora na lâmpada pisque em azul uma vez.
3) Para desbloquear a lâmpada: Pressione o botão de desbloqueio no controle remoto até que a luz indicadora na lâmpada pisque em azul duas vezes.

ATENÇÃO: A lâmpada desbloqueia automaticamente se:
- A bateria da lâmpada estiver vazia.
- A lâmpada for desligada com o controle remoto.
- A lâmpada estiver carregando.

6. Atenção:

1) Durante o processo de carregamento, o ângulo de inclinação da haste não pode ser superior a 15°, caso contrário, o candeeiro cairá.
2) A bateria apresenta uma função de proteção contra sobrecarga.
3) Consulte a legislação ambiental local de forma a reciclar e eliminar a bateria.
4) Por favor, carregue o candeeiro regularmente, de outra forma a vida útil da bateria poderá ser afetada.
5) A lâmpada não deve ser carregada continuamente ou colocada na estação de carregamento, pois isso pode danificar a bateria.

INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

1. Folosiți conform indicațiilor:
Acest produs se folosește exclusiv pentru scopuri de iluminare și poate
- Să nu fie expus la încărcături mecanice rezistente sau la contaminare puternică.
- Să fie instalată și operată după o inspecție a condițiilor în cazul în care produsul este murdar sau a fost umezit prin depozitare.

2. Date Tehnice:
- Putere 2.2W
- Voltaj de operare: DC 3.7V
- Flux luminos: 217lm
- LED: Philips 4014
- Baterie cu litiu: 18650 / 2200mAH*2
- Timp de încărcare: 8H
- Timp de operare: 12H-170H
- Clasa: III
- Lampă de tip siguranță: IP54
- Baza de încărcare de tip siguranță: IP20
- Frecvență: 433,98 MHz

3. Încărcare:
1) Acest produs poate fi încărcat cu un încărcător de telefon mobil care îndeplinește următoarele criterii:
2) INPUT: AC100-240V 50/60Hz, OUTPUT 5V – 1A, USB line 1.5M
3) ATENȚIE: baza de încărcare NU este pentru utilizarea exterioară! Doart INTERIOR!
4) Așezați lampa cu baza pe baza de încărcare.
5) În timpul procesului de încărcare, indicatorul din partea superioară a lămpii va fi roșu. Odată ce lampa este complet încărcată, lumina roșie se va stinge.

4. Instrucțiuni:
1) Atingere rapidă <1s: atinge odată pentru a aprinde lumina, atinge încă o dată pentru a o stinge. **ATENȚIE**: Punctele 4.2 și 4.3 funcționează doar dacă lumina nu este pe stația de încărcare!
2) Atingere lungă >1s (în timp ce lampa este aprinsă): atinge pentru o perioadă mai lungă de timp pentru a crește gradual luminozitatea. Mișcă-ți mâna la o parte de abajurul lămpii și intensitatea luminii va rămâne la fel. Când aplici din nou atingerea lungă, luminozitatea va scădea fradual.
3) Atingere lungă >4s (în timp ce lampa este oprită): Atingeți o durată mai lungă de timp pentru a intra în modul de temperatură a culorii. Indicatorul din partea superioară a abajurului va fi albastru și lampa începe să strălucească. Cu o presiune scurtă (<1s) puteți comuta între temperaturile de culoare (2200K/ 2700K/ 3000K). Temperatura de culoare dorită poate fi salvată cu o atingere lungă (> 4s). (După 10 secunde fără nicio modificare, modul este lăsat automat și temperatura de culoare setată este salvată)

5. telecomandă
ATENȚIE: Este necesară o telecomandă (articol: 970991) pentru următoarele funcții. Telecomanda nu este inclusă în pachetul de livrare.

5.1 Împerechere
ATENȚIE: Pentru a împerechea lampa cu telecomanda, lampa trebuie să fie încărcată pe stația de încărcare!

1) Asigurați-vă că lampa este oprită
2) Atingeți senzorul tactil al lămpii pentru mai mult de 4 secunde până când indicatorul luminos de pe abajur clipește albastru. Lampa poate fi acum împerecheată cu telecomanda.

3) Acum ţineţi apăsat butonul „∞“ de pe telecomandă până când împerecherea este completă:
- Indicatorul luminos de pe telecomandă clipeşte în verde.
- Lampa şi indicatorul luminos albastru clipesc o dată împreună.
- Lampa se stinge.

Lampa este acum împerecheată cu telecomanda.

5.2 Dezasamblarea

ATENŢIE: Pentru a decupla o lampă de la o telecomandă, lampa trebuie să fie încărcată pe staţia de încărcare!

1) Asiguraţi-vă că lampa este oprită
2) Atingeţi senzorul tactil al lămpii pentru mai mult de 4 secunde până când:
- Lampa şi indicatorul luminos albastru clipesc de două ori.
- Lampa se stinge.

Lampa este acum decuplabilă.

5.3 Blocarea şi deblocarea senzorului tactil

ATENŢIE: Lumina NU trebuie să fie plasată pe staţia de încărcare pentru această funcţie!

1) Asiguraţi-vă că lampa este pornită.
2) Pentru a bloca lampa: Apăsaţi butonul de blocare de pe telecomandă până când indicatorul luminos de pe lampă clipeşte o dată albastru.
3) Pentru a debloca lampa: Apăsaţi butonul de deblocare de pe telecomandă până când indicatorul luminos de pe lampă clipeşte albastru de două ori.

ATENŢIE: Lampa se deblochează automat atunci când:
- bateria lămpii este descărcată.
- lampa este oprită cu ajutorul telecomenzii.
- lampa este în curs de încărcare.

6. Atenţie

1) În timpul procesului de încărcare, unghiul de înclinare al stâlpului nu poate fi mai mare de 15°, altfel lampa va cădea.
2) Bateria are o funcţie de protecţie de supraîncărcare.
3) Te rugăm să consulţi legea locală a mediului pentru reciclarea şi înlăturarea bateriilor.
4) Te rugăm să încarci lampa în mod regulat, altfel durata de viaţă a bateriilor ar putea fi afectată.
5) Lampă nu trebuie să fie încărcată continuu sau plasată pe staţia de încărcare, deoarece acest lucru ar putea dăuna bateriei.

NÁVOD NA OBSLUHU

1. Používajte podľa návodu:
Tento produkt slúži výlučne na účely osvetlenia
- Nemal by byť vystavený silnému mechanickému zaťaženiu alebo silnému znečisteniu.
- V prípade, že je produkt znečistený alebo bol zvlhčený počas skladovania, mal by byť inštalovaný a používaný až po kontrole stavu.

2. Technické údaje:
- Príkon 2.2W
- Prevádzkové napätie: DC 3.7V
- Svetelný tok: 217lm
- LED: Philips 4014
- Lítiová batéria: 18650 / 2200mAH*2
- Doba nabíjania: 8H
- Prevádzková doba: 12H-170H
- Trieda: III
- Bezpečnostný typ lampy: IP54
- Bezpečnostná nabíjacia základňa: IP20
- Frekvencia: 433,98 MHz

3. Nabíjanie:
1) Tento produkt môže byť nabíjaný prostredníctvom nabíjačky určenej pre mobilné telefóny, pokiaľ spĺňa uvedené kritériá:
2) VSTUP: AC100-240V 50/60Hz, VÝSTUP 5V – 1A, USB kábel 1.5M
3) UPOZORNENIE: nabíjacia základňa NIE JE určená na vonkajšie použitie! Iba na VNÚTORNÉ použitie!
4) Umiestnite lampu na nabíjaciu základňu tak, aby bol podstavec lampy v kontakte so základňou.
5) Počas procesu nabíjania bude indikátor v hornej časti tienidla lampy červený. Po úplnom nabití lampy červené svetlo zhasne.

4. Inštrukcie:
1) Krátky dotyk <1s: jedným stlačením rozsvietite svetlo; opätovným stlačením vypnete svetlo.
POZOR: Body 4.2 a 4.3 fungujú iba vtedy, ak svietidlo nie je na nabíjacej stanici!
2) Dlhý dotyk >1s (keď je lampa zapnutá): dlhším podržaním sa bude svetelný tok postupne zvyšovať. Prerušte dotyk s lampou, a intenzita svetla zostane nastavená na aktuálnej úrovni. Opätovným dlhým pridržaním sa svetelný tok bude postupne znižovať až.
3) Dlhý dotyk > 4s (keď je lampa vypnutá): Dlhým dotykom vstúpite do režimu nastavenia farebnej teploty. Indikátor v hornej časti tienidla lampy bude modrý a lampa začne svietiť. Pomocou krátkeho dotyku (<1 s) môžete prepínať medzi teplotami farieb (2200K/ 2700K/ 3000K). Požadovanú teplotu farieb je možné uložiť dlhým dotykom (> 4 s). (Po 10 sekundách bez akejkoľvek zmeny zostane režim automaticky nastavený, a nastavená teplota farieb sa uloží).

5. diaľkové ovládanie
POZOR: Pre nasledujúce funkcie je potrebné diaľkové ovládanie (položka: 970991). Diaľkové ovládanie nie je súčasťou dodávky.

5.1 Párovanie
POZOR: Ak chcete svietidlo spárovať s diaľkovým ovládaním, musí byť svietidlo nabité na nabíjacej stanici!
1) Uistite sa, že je svietidlo vypnuté
2) dotknite sa dotykového snímača lampy na viac ako 4 sekundy, kým kontrolka na tienidle nezačne blikať na modro. Lampa sa teraz môže spárovať s diaľkovým ovládaním.
3) Teraz stlačte a podržte tlačidlo „∞“ na diaľkovom ovládači, kým sa párovanie nedokončí:
- Kontrolka na diaľkovom ovládači bliká na zeleno.
- Kontrolka a modrá kontrolka raz spoločne zabliknú.
- Lampa sa vypne.

Lampa je teraz spárovaná s diaľkovým ovládačom.

5.2 Zrušenie spárovania

POZOR: Aby bolo možné zrušiť spárovanie svietidla s diaľkovým ovládačom, musí byť svietidlo nabité na nabíjacej stanici!

1) Uistite sa, že je svietidlo vypnuté.
2) dotknite sa dotykového snímača svietidla na viac ako 4 sekundy, kým:
- Svietidlo a modrá kontrolka dvakrát zabliká.
- Svietidlo sa vypne.

Svietidlo je teraz odpojené.

5.3 Blokovanie a odblokovanie dotykového snímača

POZOR: Pre túto funkciu nesmie byť svetlo umiestnené na nabíjacej stanici!

1) Uistite sa, že je svietidlo zapnuté.
2) Ak chcete svietidlo uzamknúť: Stlačte tlačidlo uzamknutia na diaľkovom ovládači, kým kontrolka na svietidle raz modro nezabliká.
3) ak chcete svetlo odomknúť: 1. stlačte tlačidlo OK. 2. stlačte tlačidlo OK: Stlačte tlačidlo odomknutia na diaľkovom ovládači, kým kontrolka na svietidle dvakrát modro nezabliká.

POZOR: Lampa sa automaticky odomkne, keď:
- batéria lampy je vybitá.
- je lampa vypnutá pomocou diaľkového ovládača.
- lampa sa nabíja.

6. Upozornenie:

1) Počas nabíjania nesmie byť uhol naklonenia ramena lampy väčší ako 15 °, v opačnom prípade sa lampa prevráti.
2) Batéria má funkciu ochrany pred prebitím.
3) Prosíme, riaďte sa miestnymi zákonmi o ochrane životného prostredia pri recyklácii a likvidácii batérie.
4) Prosíme, nabíjajte lampu pravidelne, inak môže byť ovplyvnená životnosť batérie.
5) Lampa nesmie byť neustále nabíjaná alebo umiestnená na nabíjacej stanici, pretože by to mohlo poškodiť batériu.

NAVODILA ZA UPORABO

1. Izdelek uporabljajte po navodilih:
Ta izdelek izključno služi za razsvetljavo in
- Ne sme biti izpostavljen močnim mehanskim obremenitvam ali močnem onesnaženju.
- Se lahko namesti in uporablja samo po pregledu stanja izdelke, v primeru, da je izdelek umazan ali je postal vlažen med skladiščenjem.

2. Tehnični podatki:
- Moč 2.2W
- Delovna napetost: DC 3.7V
- Svetlobni tok: 217lm
- LED: Philips 4014
- Litijeva baterija: 18650 / 2200mAH*2
- Čas polnjenja: 8ur
- Čas delovanja: 12-170ur
- Razred: III
- Varnostna svetilka: IP54
- Varnostna polnilna postaja: IP20
- Frekvenca: 433,98 MHz

3. Polnjenje:
1) Ta izdelek lahko polnite s polnilnikom za mobilne telefone, ki izpolnjuje naslednja merila:
2) INPUT: AC100-240V 50/60Hz, OUTPUT 5V – 1A, USB kabel 1.5M
3) POZOR: polnilna podlaga NI za zunanjo uporabo! Samo ZA NOTRANJO UPORABO!
4) Postavite dno svetilke na polnilno postajo.
5) Med polnjenjem bo indikator na vrhu senčnika svetilke rdeča. Ko se svetilka popolnoma napolni, se rdeča lučka ugasne.

4. Navodila:
1) Hiter dotik <1s: svetilke se dotaknite enkrat, da jo prižgete; dotaknite se je še enkrat, da jo izklopite. **POZOR**: Točki 4.2 in 4.3 delujeta le, če luč ni na polnilni postaji!
2) Dolg dotik >1s (ko je svetilka vklopljena): svetilke se dotaknite za dlje časa in se bo svetloba postopoma povečevala. Odmaknite roko stran od senčila svetilke in bo jakost svetlobe ostala enaka. Ko se je ponovno dotaknete za dlje časa, se bo svetloba postopoma zmanjševala.
3) Dolg dotik >4s (ko je svetilka ugasnjena): Dotaknite se za dalj časa, da vstopite v način barvne temperature. Indikator na vrhu senčnika bo modre barve in svetilka bo začela svetiti. S kratkim (<1s) pritiskom lahko preklapljate med barvnimi temperaturami (2200K/ 2700K/ 3000K). Želeno barvno temperaturo lahko shranite z dolgim (> 4s) dotikom. (Po 10 sekundah brez spreminjanja se način samodejno ugasne in nastavljena barvna temperatura se shrani)

5. daljinski upravljalnik
POZOR: Za naslednje funkcije je potreben daljinski upravljalnik (element: 970991). Daljinski upravljalnik ni vključen v obseg dobave.

5.1 Parjenje
POZOR: Če želite svetilko seznaniti z daljinskim upravljalnikom, mora biti svetilka napolnjena na polnilni postaji!
1) Prepričajte se, da je svetilka izklopljena
2) več kot 4 sekunde se dotikajte senzorja za dotik svetilke, dokler indikatorska lučka na senčniku ne začne utripati modro. Svetilko lahko zdaj povežete z daljinskim upravljalnikom.
3) zdaj pritisnite in držite gumb „∞“ na daljinskem upravljalniku, dokler se seznanjanje ne zaključi:
- Kontrolna lučka na daljinskem upravljalniku utripa zeleno.
- Svetilka in modra indikatorska lučka skupaj enkrat utripneta.
- Svetilka se izklopi.

Svetilka je zdaj seznanjena z daljinskim upravljalnikom.

5.2 Odklop parjenja

POZOR: Če želite svetilko odklopiti iz daljinskega upravljalnika, mora biti svetilka napolnjena na polnilni postaji!

1) Prepričajte se, da je svetilka izklopljena
2) dotaknite se senzorja za dotik svetilke za več kot 4 sekunde, dokler ne:
- Svetilka in modra kontrolna lučka dvakrat utripneta.
- Svetilka se izklopi.

Svetilka je zdaj odklopljena.

5.3 Zaklepanje in odklepanje senzorja dotika

POZOR: Za to funkcijo luči NE smete postaviti na polnilno postajo!

1) Prepričajte se, da je svetilka vklopljena.
2) Če želite svetilko zakleniti: pritisnite gumb za zaklepanje na daljinskem upravljalniku, dokler indikator na svetilki enkrat modro ne utripa.
3) za odklepanje svetilke: Če želite odkleniti svetilko, pritisnite na svetilko in jo odklenite: pritisnite gumb za odklepanje na daljinskem upravljalniku, dokler indikatorska lučka na svetilki dvakrat modro ne utripa.

POZOR: Svetilka se samodejno odklene, ko:
- je baterija svetilke prazna.
- je svetilka izklopljena z daljinskim upravljalnikom.
- se svetilka polni.

6. Pozor:

1) Med polnjenjem kot nagiba droga ne sme biti večji kot 15°, sicer se bo svetilka prevrnila.
2) Za zaščito beterija ima baterija funkcijo preprečevanja prekomernega polnjenja
3) Prosimo, da za recikliranje in odstranjevanje baterije upoštevate lokalni okoljski zakon.
4) Prosimo, da svetilko polnite redno, ker neredno polnjenje lahko vpliva na življenjsko dobo baterije.
5) Svetilko se ne sme nenehno polniti ali postavljati na polnilno postajo, saj to lahko poškoduje baterijo.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

1. Usar como se indica:

Este producto sirve exclusivamente para el alumbrado y debe

- No exponerse a fuertes cargas mecánicas o a suciedad excesiva.
- Instalarse y usarse solamente después de inspeccionar su condición en caso de que el producto esté sucio o se haya expuesto a la humedad durante su almacenaje.

2. Datos técnicos:

- Potencia 2.2W
- Voltaje: DC 3.7V
- Flujo luminoso: 217lm
- LED: Philips 4014
- Batería de litio: 18650 / 2200mAH*2
- Tiempo de carga: 8H
- Tiempo de funcionamiento: 12H-170H
- Clase: III
- Lámpara de seguridad: IP54
- Base de carga de seguridad: IP20
- Frecuencia: 433,98 MHz

3. Carga:

1) Este producto se puede cargar con un cargador de teléfono móvil que cumpla con los siguientes requisitos:
2) Voltaje de entrada: AC100-240V 50/60Hz, Voltaje de salida 5V – 1A, cable USB 1.5M
3) ATENCIÓN: ¡base de carga NO APTA para uso en exteriores!¡Uso solo en INTERIORES!
4) Coloque la lámpara con la toma en la base de carga.
5) Durante el proceso de carga, el indicador en la parte superior de la pantalla de la lámpara será de color rojo. Una vez que la lámpara esté completamente cargada, la luz rojo se apagará.

4. Instrucciones:

1) Toque rápido <1s: toque una vez para encender la luz; toque otra vez para apagarla.
   ATENCIÓN: ¡Los puntos 4.2 y 4.3 solo funcionan si la luz no está en la estación de carga!
2) Toque largo >1s (mientras la lámpara está encendida): toque durante más tiempo y el lumen de luz incrementará gradualmente. Aparte su mano de la pantalla de la lámpara y la intensidad de la luz se mantendrá igual. Cuando vuelva a usar un toque largo, el lumen de luz disminuirá gradualmente.
3) Toque largo >4s (mientras la lámpara está apagada): Toque durante más tiempo para ingresar al modo de color de temperatura. El indicador en la parte superior de la pantalla de la lámpara será de color azul y la lámpara comenzará a brillar. Con una presión corta (<1 s), puede cambiar entre color de temperaturas (2200K/ 2700K/ 3000K). El color de temperatura deseado se puede fijar con un toque prolongado (> 4 s). (Luego de 10 segundos sin ningún cambio, el modo se abandona automáticamente y se guarda la temperatura de color establecida)

5. Mando a distancia

ADVERTENCIA: Las siguientes funciones requieren un mando a distancia (artículo: 970991). El mando a distancia no está incluido en la entrega.

5.1 Emparejamiento

ADVERTENCIA: Para emparejar la lámpara con el mando a distancia, la lámpara debe estar cargada en la estación de carga.

1) Asegúrese de que la lámpara esté apagada.
2) Toque el sensor táctil de la lámpara durante más de 4 segundos hasta que la luz indicadora en la pantalla parpadee en azul. Ahora se puede emparejar la lámpara con el mando a distancia.

3) Mantenga presionado el botón „∞“ en el mando a distancia hasta que se complete el emparejamiento:
- La luz indicadora del mando a distancia parpadea en verde.
- La lámpara y la luz indicadora azul parpadean juntas una vez.
- La lámpara se apaga.

La lámpara ahora está emparejada con el mando a distancia.

5.2 Desemparejamiento

ADVERTENCIA: Para desemparejar una lámpara de un mando a distancia, la lámpara debe estar cargada en la estación de carga.

1) Asegúrese de que la lámpara esté apagada.
2) Toque el sensor táctil de la lámpara durante más de 4 segundos hasta que:
- La lámpara y la luz indicadora azul parpadeen dos veces.
- La lámpara se apaga.

La lámpara ahora está desemparejada.

5.3 Bloqueo y desbloqueo del sensor táctil

ATENCIÓN: ¡La luz NO debe colocarse en la estación de carga para esta función!

1) Asegúrese de que la lámpara esté encendida.
2) Para bloquear la lámpara: Presione el botón de bloqueo en el mando a distancia hasta que la luz indicadora en la lámpara parpadee en azul una vez.
3) Para desbloquear la lámpara: Presione el botón de desbloqueo en el mando a distancia hasta que la luz indicadora en la lámpara parpadee en azul dos veces.

ADVERTENCIA: La lámpara se desbloquea automáticamente si:
- La batería de la lámpara está vacía.
- La lámpara se apaga con el mando a distancia.
- La lámpara se está cargando.

6. Atención:

1) Durante el proceso de carga, el ángulo de inclinación del brazo no puede superar los 15°, ya que de lo contrario la lámpara podría caer.
2) La batería tiene una función de protección contra sobrecargas;
3) Por favor, consulte las leyes medioambientales locales para reciclar y desechar la batería.
4) Por favor, cargue la lámpara regularmente, de lo contrario la vida de la batería podría verse afectada.
5) La lámpara no debe cargarse continuamente ni colocarse en la estación de carga, ya que esto podría dañar la batería.

ANVÄNDARMANUAL

1. Använd enligt anvisning

Denna produkt ska endast användas för belysning och får:

- Ej utsättas för starka mekaniska belastningar eller stark förorening.
- Endast installeras och användas efter en konditionsundersökning genomförts i fall att produkten är smutsig eller har utsatts för fukt under lagring.

2. Teknisk information:

- Effekt 2.2W
- Driftspänning: DC 3.7V
- Ljusflöde: 217lm
- LED: Philips 4014
- Litiumbatteri: 18650 / 2200mAH*2
- Laddningstid: 8H
- Driftstid: 12H-170H
- Klass: III
- Lampa av säkerhetstyp: IP54
- Laddningsbas säkerhetstyp: IP20
- Frekvens: 433,98 MHz

3. Laddning:

1) Denna produkt kan laddas med mobilddare som uppfyller följande krav:
2) INPUT: AC100-240V 50/60Hz, OUTPUT 5V – 1A, USB kabel 1.5M
3) OBSERVERA: laddningsstation ska INTE användasutomhus! Endast INNOMHUS!
4) Placera lampan med basen på laddningsbasen.
5) Under laddningsprocessen kommer indikatorn på toppen av lampskärmen vara röd. När lampan är helt laddad kommer det röd ljuset stängas av.

4. Instruktioner:

1) Snabbt tryck <1s: tryck en gång för att slå på ljuset; tryck igen för att slå av.
   VARNING: Punkterna 4.2 och 4.3 fungerar endast om lampan inte står på laddstationen!
2) Långt tyck >1s (då lampan är tänd): tryck under en längre tid och ljussyrkan ökar gradvis. Flytta bort din hand från lampskärmen och ljusstyrkan förblir den samma. När du trycker under en längre tid igen kommer ljusstyrkan minska gradvis.
3) Långt tryck >4s (då lampan är släckt): Tryck längre tid för att komma in i läge färgtemperatur. Indikatorn på toppen av lampskärmen kommer vara blå och lampan börjar lysa. Med kort (<1s) tryck kan du växla mellan färgtemperaturer (2200K/ 2700K/ 3000K). Önskad färgtemperatur kan sparas med längre (>4s) tryck. (Efter 10 sekunder utan laddning kommer läget automatiskt lämnas och vald färgtemperatur sparas)

5. Fjärrkontroll

OBSERVERA: För följande funktioner krävs en fjärrkontroll (artikel: 970991). Fjärrkontrollen ingår inte i leveransomfattningen.

5.1 Parkoppling

OBSERVERA: För att kunna para ihop lampan med fjärrkontrollen måste lampan vara laddad på laddstationen!

1) Kontrollera att lampan är avstängd.
2) Rör vid lampans touchsensor i mer än 4 sekunder tills indikatorlampan på lampskärmen blinkar blått. Lampan kan nu kopplas ihop med fjärrkontrollen.
3) Tryck nu på och håll in knappen „∞“ på fjärrkontrollen tills parkopplingen är klar:

- Indikeringslampan på fjärrkontrollen blinkar grönt.
- Lampan och den blå indikatorlampan blinkar en gång tillsammans.
- Lampan släcks.

Lampan är nu parkopplad med fjärrkontrollen.

5.2 Ta bort parkopplingen

OBSERVERA: För att kunna koppla bort en lampa från en fjärrkontroll måste lampan vara laddad på laddstationen!

1) Kontrollera att lampan är avstängd.
2) Rör vid lampans touchsensor i mer än 4 sekunder tills:
- Lampan och den blå indikatorlampan blinkar två gånger.
- Lampan släcks.

Lampan är nu frikopplad.

5.3 Låsa och låsa upp touchsensorn

OBSERVERA: Lampan får INTE placeras på laddstationen för denna funktion!

1) Se till att lampan är påslagen.
2) För att låsa lampan: Tryck på fjärrkontrollens låsknapp tills lampans indikatorlampa blinkar en gång med blått sken.
3) För att låsa upp lampan: Tryck på fjärrkontrollens upplåsningsknapp tills lampans indikatorlampa blinkar blått två gånger.

OBSERVERA: Lampan låses upp automatiskt när:
- lampans batteri är tomt.
- lampan stängs av med fjärrkontrollen.
- lampan håller på att laddas.

6. Observera:

1) Under laddning får inte lutningen av stången vara mer än 15°, då kommer lampan att falla ner.
2) Batteriet har en funktion som förhindrar överladdning.
3) Var vänlig se de lokala miljöreglerna gällande återvinning av batteriet.
4) Vänligen ladda batteriet regelbundet, annars kan batteriets livstid förkortas.
5) Lampan får inte laddas kontinuerligt eller stå på laddningsstationen, eftersom detta kan skada batteriet.



Sompex GmbH & Co. KG | Werftstraße 20-22 | 40549 Düsseldorf | Germany |
info@sompex.de | www.sompex.de



Sompex GmbH & Co. KG | Werftstraße 20-22 | 40549 Düsseldorf | Germany |
www.sompex.de | info@sompex.de

SE | SWEDISH

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
(Enligt normen EN ISO/IEC 17050-1)
Nr deklaration: DOCIP 3450831

DENNA FÖRSÄKAN OM ÖVERENSSTÄM-
MELSE UTFÄRDAS EGET ANSVAR:
Namn på och adress till tillverkaren:
Sompex GmbH & Co KG
Werftstrasse 20 - 22
D-40549 Düsseldorf Germany

Identifiera produkten: Troll RC
79100-79108 79110-79112 79116-79119

FÖREMÅLET FÖR FÖRSÄKAN OVAN ÖVER-
ENSSTÄMMER MED:
EG relevanta harmoniserade
gemenskapslagstiftningen:
Ecodesign energy-related products
Directive 2009/125/EC [OJEU L285/10-35,
31.10.2009]
Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/
EU [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]
Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU
L191, 28.07.2023]
Restriction of Hazardous Substances
(RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU
L174/88-110, 01.07.2011]

Harmoniserade standarder:
Radio equipment
EN 300 220-2 V3.1.1
EN 300 220-2 V3.2.1

Safety of electrical equipment
EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022
EN IEC 60598-1:2024 + A11:2024
EN 60598-2-4:2018
EN IEC 62031:2020 + A11:2021
EN 62471:2008

Exposure of humans to electromagnetic
fields (EMF)
EN 62479:2010

Electromagnetic Compatibility (EMC)
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-1 V1.9.2
EN 301 489-3 V2.3.2
EN IEC 55015:2019 + A11:2020
EN 61547:2009
EN IEC 61547:2023

Ecodesign, Energy performance
Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign
lighting + 2021/341
Ytterligare information: 433.98 MHz

UNDERTECKNAT FÖR:
Ort och datum:
Düsseldorf, 15 januari 2025
Namnteckning:



Namn, befattning:
Florian Burghard
Verkställande direktör

eller på kanten av en yta.
- Sluta använd lampan om någon av lampans delar har sprickor och / eller blivit missbildade.
- Utsätt inte lampan för dåligt väder under en längre period (regn, snö etc.)

⚠ Risk för personskador!
Ljuset av LED-lampan är mycket starkt och tittar man direkt på den, kan man skada ögonen.

ANVÄNDNING AV LAMPAN FÖRSTA GÅNGEN
1 Kontrollera förpackningen och lampan
- Kontrollera om det finns några skadade delar på förpackningen först, öppna den sen och kontrollera att alla komponenter finns: lampan, en laddningssladd och bruksanvisningen.
- Kontrollera om lampan är skadad. Om detta är fallet, använd inte lampan och kontakta återförsäljaren.
Varning: Om du öppnar förpackningen slarvigt med en vass kniv eller ett annat spetsiga föremål, kan lampan och laddningssladden skadas.
2 Ladda lampan till full
- Ta bort all förpackning från utrustningen.
- Placera lampan på en torr, plan yta.
- Nysta upp laddningssladden helt.
- Vänta tills lampan är fulladdad
- Nu kan du börja använda lampan

RENGÖRING
Rengöring av lampan kan orsaka kortslutning om vatten eller andra vätskor tränger in i lampan hölje.
- Sänk aldrig ner lampan i vatten eller andra vätskor.
- Se till att inget vatten eller andra vätskor kommer innanför höljet.

Risk för skador
Felaktig hantering av lampan kan skada den.
- Lägg aldrig lampan i diskmaskin. Detta förstör lampan.
- Använd inte sträva rengöringsmedel, borstar eller vassa rengöringsredskap som knivar etc. Detta kan skada lampans yta.

Rekommendationer
1 Låt lampan svalna helt.
2 Rengör lampan med en mjuk fuktad trasa med ljummet vatten och tvål.
3 Låt alla delar torka helt.

FÖRVARING
Before storage, all parts must be completely dry.
Alla delar måste vara helt torra innan den sätts undan för förvaring.
- Lampan ska skyddas från direkt solljus.
- Förvara alltid lampan på en torr plats.
- Förvara lampan utom räckhåll för barn, försluten och med en temperatur mellan 5 ° C och 20 ° C.

DISPONERING
Släng inte lampan.
Källsortera förpackningen enligt material.
Släng kartong och papper i återvinningen för papper.

Släng plasten till återvinningen. (Gäller i Europeiska unionen och andra europeiska länder där det finns ett system för källsortering).

Batterier ska inte slängas med hushållsavfall! Som konsument är du juridiskt skyldig att
återvinna alla batterier, oavsett om de innehåller skadliga ämnen eller inte. Detta görs på en uppsamlingsplats i ditt område eller lämnas till en uppsamlare så att de kan slängas på ett miljövänligt sätt. Släng lampan hel (med batteriet) på din lokala återvinningsstation. Se till att batteriet är urladdat!

Gamla apparater ska inte slängas tillsammans med hushållsavfall! Om lampan inte längre kan användas är konsumenten juridiskt skyldig att slänga dom gamla apparaterna separat från hushållsavfallet, t.ex. vid en återvinningsstation som organiseras av kommunen. Detta säkerställer att avfallsprodukter återvinns ordentligt och att negativa miljöeffekter undviks. Därför är elektriska apparater markerade med symbolen som visas här.

dess servicerepresentant eller någon annan kvalificerad person.
- Försök inte att öppna höljet. Låt den lagas av en tekniker om det behövs. Kontakta någon med specialkompetens för det. Ansvars- och garantikrav är ogiltiga vid obehöriga reparationer, felaktig anslutning eller felaktig användning. Vid reparationer, använd endast delar som är motsvariga till den ursprungliga delen. Lampan innehåller elektriska och mekaniska delar som är väsentliga för att skydda farliga upphov.
- Sänk inte ner lampan eller laddningssladden i vatten eller andra vätskor.
- Rör aldrig i kontakten med våta händer.
- Dra aldrig ut kontakten ur laddningsuttaget genom att dra i laddningskabeln. Håll alltid i kontakten.
- Håll lampan och laddningssladden borta från lågor och heta ytor.
- Använd aldrig laddningssladden att bära med.
- Placera laddningssladden så att den inte blir en risk för att man kan snubbla över den.
- Förvara aldrig lampan så att den kan ramla ner i ett bad, ett handfat eller i poolen.
- Böj inte laddningssladden och placera den inte över vassa kanter.
- Sträck dig aldrig efter en elektrisk apparat om den har ramlat i vatten.
- När du inte använder lampan, rengör den eller om ett fel inträffar, stäng alltid av lampan och dra ur kontakten från laddningskabel från laddningsuttaget.
- Se till att barn inte kan sätta några föremål inne i lampan.

⚠ Faror för barn och personer som har nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga (t.ex. delvis funktionshindrade, äldre personer med begränsad fysisk och mental förmåga) eller personer med brist på erfarenhet och kunskap (t.ex. äldre barn). Lampan kan användas av barn från åtta år och äldre och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller instrueras om säker användning av lampan och förstår riskerna. Barn får inte leka med lampan.
- Låt inte barn leka med förpackningsplasten. Barn kan fastna i det och kvävas medan dom leker.
- Rengöring och underhåll får inte göras av barn utan tillsyn.
- Lämna inte lampan utan uppsikt när du använder den.
- Håll barn under åtta år borta från lampan och anslutningssladden.

⚠ **Explosions- och brandrisk!**
Felaktig hantering av lampan och batteriet kan orsaka explosion och / eller brand.
- Ladda endast lampan med de tillbehör som följer med, var noga med spänningen som anges i denna instruktion.
- Täck inte över lampan eller laddaren med föremål eller kläder.
- Håll lampan borta från vatten, andra vätskor, lågor och heta ytor.
- Håll ett avstånd på minst 5 cm från brandfarliga material.
- Utsätt inte lampan för stark värme, som direkt solsken, eld osv.

⚠ **Risk för kemiska brännskador!**
- Batterivätska som läcker kan orsaka kemiska brännskador om den kommer i kontakt med huden eller andra delar av kroppen.
- Om batterivätska läcker ut, undvik kontakt med hud, ögon och slemhinnor. Skölj omedelbart de drabbade områdena med mycket rent vatten och sök genast sjukvård.
- Vid batteriläckage, se till att använda skyddshandskar och ta bort den batterivätska som har spillts ut med en torr, absorberande trasa.

⚠ **Risk för skador!**
Om lampan hanteras felaktigt, kan den skadas.
- Glödlampan i lampan kan inte bytas ut. När den har brunnit ut så måste hela lampan bytas.
- Placera aldrig lampan och laddningssladden i nära kontakt med heta delar eller ytor som ugnshällar etc.
- Ställ alltid lampan på en lättillgänglig, torr, värmetålig och stabil yta. För att undvika att den ramlar i golvet, placera inte lampan nära

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Var god och läs bruksanvisningen noga innan du använder lampan och särskilt säkerhetsanvisningarna för lampan. Om instruktionerna inte följs, kan det leda till allvarliga skador på lampan. Spara bruksanvisningen för framtida bruk och för framtida användning. Om lampan överlåts till en tredje part, var god och inkludera säkerhetsanvisningarna tillsammans med lampan. Dessa instruktioner innehåller viktig information om användning och hantering. Användning- och säkerhetsanvisningarna är baserade på den standard och regler som Europeiska unionen har. Följ även riktlinjerna för dom olika länderna och lagarna som finns utomlands.

FÖRKLARINGAR FÖR SYMBOLERNA

Försäkran om överensstämmelse. Produkter märkta med denna symbol överensstämmer med all tillämplig gemenskapslagstiftning inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet.

UK Konformitetsförklaring. Produkter som är märkta med denna symbol överensstämmer med all tillämplig brittisk lagstiftning.

Den här symbolen visar lampans IP-kod.

Den här symbolen visar att lampan uppfyller skyddsklass II.

Den här symbolen visar att lampan uppfyller skyddsklass III.

Den här symbolen visar att enheten (t.ex. laddare) endast får användas i torra utrymmen.

Den här symbolen visar att lampan är dimbar.

Den här symbolen visar att batterierna inte ska slängas tillsammans med hushållsavfall.

Den här symbolen visar att apparaten inte ska slängas med hushållsavfall.

Symbolen med ytterligare ikoner visar att produkten, förpackningen etc. kan återvinnas i enlighet med specifikationerna och att komponenterna måste bortskaffas separat för detta ändamål.

Den här symbolen visar att det finns en fara som är av en medelhög risk som, om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller allvarlig personskada.

Den här symbolen visar en fara med låg risk som, om den inte undviks, kan leda till mindre eller måttlig personskada.

SÄKERHET

Avsedd användning

Lampan är enbart designad för att användas i temperaturer mellan 0 ° C och 40 ° C. Den ska användas endast för privat bruk och inte för kommersiellt. Lampan ska bara användas enligt beskrivningen i denna bruksanvisning; all annan användning anses vara olämplig och kan leda till materiella skador eller till och med personskador. Lampan är inte en leksak för barn. Designern, tillverkaren eller återförsäljaren tar inget ansvar för skador som orsakats av felaktig eller olämplig användning.

Risk för elektriska stötar!

- Använd inte lampan om det finns tecken på skador som är synliga eller om sladden och / eller kontakten är eller verkar vara defekt.
- Anslut bara lampan om stickkontaktens nätspänning är samma som det som anges på lappen.
- Om laddningssladden till lampan är skadad, så för att undvika faror, måste den bytas ut av tillverkaren eller återförsäljaren,

ES | SPANISH

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD
(De acuerdo con la norma EN ISO/IEC 17050-1) No Declaración: DOCIP 3450831

LA PRESENTE DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD SE EXPIDE BAJO LA EXCLUSIVA RESPONSABILIDAD DE:
Nombre y dirección del fabricante:
Sompex GmbH & Co KG
Werftstrasse 20 - 22
D-40549 Düsseldorf Germany

Identificación del producto: Troll RC
79100-79108 79110-79112 79116-79119

EL PRODUCTO DE LA DECLARACIÓN DESCRITA ANTERIORMENTE ES CONFORME CON:
UE legislación comunitaria:
Ecodesign energy-related products Directive 2009/125/EC [OJEU L285/10-35, 31.10.2009]
Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]
Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU L191, 28.07.2023]
Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU L174/88-110, 01.07.2011]

Normas armonizadas:
Radio equipment
EN 300 220-2 V3.1.1
EN 300 220-2 V3.2.1

Safety of electrical equipment
EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022
EN IEC 60598-1:2024 + A11:2024
EN 60598-2-4:2018
EN IEC 62031:2020 + A11:2021
EN 62471:2008

Exposure of humans to electromagnetic fields (EMF)
EN 62479:2010

Electromagnetic Compatibility (EMC)
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-1 V1.9.2
EN 301 489-3 V2.3.2
EN IEC 55015:2019 + A11:2020
EN 61547:2009
EN IEC 61547:2023

Ecodesign, Energy performance Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign lighting + 2021/341

Información complementaria:
433.98 MHz

FIRMADO POR Y EN NOMBRE DE:
Lugar y fecha de expedición:
Düsseldorf, 6 de mayo de 2025
Firma:



Nombre, cargo:
Florian Burghard
Director general



¡Las baterías no deben tirarse con los residuos domésticos! Como consumidor, usted está obligado legalmente a desechar las baterías, contengan o no sustancias nocivas, en un punto de recolección de su barrio o entregarlas a un distribuidor que pueda desecharlas de manera respetuosa con el medio ambiente. Por favor, lleve la lámpara entera (con la batería) a su punto de recogida local. ¡Asegúrese de que la batería esté descargada!



¡Los electrodomésticos viejos no deben tirarse con los residuos domésticos! Si la lámpara ya no puede usarse, el consumidor está obligado legalmente a deshacerse de los electrodomésticos viejos por separado de los residuos domésticos, p.ej. en un punto de recogida organizado por el ayuntamiento. Esto asegura que los productos desechados se reciclen debidamente y se eviten los efectos medioambientales negativos. Por ello, los aparatos eléctricos están marcados con el símbolo aquí mostrado.

⚠ ¡Riesgo de daño!
El manejo inadecuado de la lámpara puede dañarla.
- La fuente luminosa de la lámpara no se puede sustituir. Cuando la fuente luminosa haya llegado al final de su vida útil, sustituya la lámpara entera.
- Nunca coloque la lámpara ni el cable de carga en contacto o cerca de partes o superficies calientes como hornos, fogones, etc.
- Coloque siempre la lámpara en una superficie fácilmente accesible, seca, resistente al calor y estable. Para evitar riesgo de caída, no coloque la lámpara cerca del borde de la superficie.
- Deje de usar la lámpara si sus componentes tienen grietas, fisuras o se deforman.
- No exponga la lámpara a condiciones meteorológicas adversas durante mucho tiempo (lluvia, nieve, etc.)

⚠ ¡Riesgo de lesión!
La luz que emite el LED es muy fuerte y mirarla directamente puede dañar los ojos.

PRIMER USO DE LA LÁMPARA
1 Compruebe el embalaje de la lámpara
- Compruebe antes si hay alguna parte del embalaje dañada, luego ábralo y compruebe todos los componentes: la lámpara, el cable de carga y las instrucciones de uso.
- Compruebe si la lámpara está dañada. En caso de ser así, no use la lámpara y contacte con el distribuidor.
Aviso: Si abre el embalaje sin cuidado con un cuchillo afilado o cualquier otro objeto puntiagudo, la lámpara o el cable de carga pueden dañarse.

2 Cargue la lámpara completamente
- Quite el embalaje de los dispositivos.
- Coloque la lámpara en una superficie horizontal seca.
- Desenrolle el cable de carga por completo.
- Espere a que la lámpara esté completamente cargada
- Ya puede empezar a usar la lámpara

LIMPIEZA
Limpiar la lámpara puede causar un cortocircuito si le entra agua u otros líquidos en la carcasa.
- Nunca sumerja la lámpara en agua u otros líquidos.
- Asegúrese de que no entra agua ni otros líquidos en la carcasa.
Riesgo de daño
El manejo inadecuado de la lámpara puede dañarla.
- Nunca ponga la lámpara en el lavavajillas. Esto destruiría la lámpara.
- No use detergentes abrasivos, cepillos, o utensilios de limpieza afilados como espátulas duras, cuchillos, etc. Esto puede dañar la superficie de la lámpara.

Recomendaciones
1 Deje que la lámpara se enfríe por completo.
2 Limpie la lámpara usando un paño suave, humedecido con agua tibia y jabón.
3 Deje que todas las partes se sequen por completo.

ALMACENAJE
Antes de almacenar la lámpara, todas las partes deben estar completamente secas.
- Proteja la lámpara de la luz solar directa.
- Almacene siempre la lámpara en un lugar seco.
- Almacene la lámpara fuera del alcance de los niños, en un lugar bien cerrado, entre 5°C y 20°C.

ELIMINACIÓN
No tire la lámpara.
Elimine su embalaje según el tipo que sea.
Tire los papeles y cartones con los residuos de papel.
Tire el film en el contenedor de reciclaje. (Aplicable en la Unión Europea y otros países europeos con sistemas de recogida de materiales reciclables).

ñado, para evitar peligros, debe ser sustituido por el fabricante o distribuidor, su servicio técnico o una persona con una cualificación similar.
- No intente abrir la carcasa. En lugar de eso, pida que la repare un técnico. Contacte con un taller especialista. Quedan excluidas las reclamaciones y toda responsabilidad en caso de reparaciones no autorizadas, conexiones incorrectas o usos inadecuados. En caso de reparaciones, utilice solo partes que correspondan a la información del aparato original. Esta lámpara contiene partes eléctricas y mecánicas que son esenciales para la protección frente a fuentes de peligro.
- No sumerja la lámpara o el cable de carga en agua u otros líquidos.
- Nunca toque el enchufe con las manos mojadas.
- Nunca tire del cable para desconectarlo de la fuente de alimentación. Sosténgalo siempre por el enchufe.
- Mantenga la lámpara y el cable de carga alejado de llamas y superficies calientes.
- Nunca use el cable de carga como asa de transporte.
- Coloque el cable de carga de manera que no haya riesgo de tropiezo.
- Nunca almacene la lámpara en un lugar donde pueda caer dentro de una bañera, lavabo o piscina.
- No doble el cable de carga ni lo coloque encima de bordes afilados.
- Nunca coja un aparato eléctrico que haya caído al agua.
- Si no está usando la lámpara, si la está limpiando, o si ocurre una avería, apague siempre la lámpara y desenchufe el cable de carga de la toma de corriente.
- Asegúrese de que los niños no puedan poner ningún objeto en la lámpara.

⚠ Peligro para niños y personas con habilidades físicas, sensoriales o mentales reducidas (p.ej. con discapacidad parcial, ancianos o gente con habilidades físicas y mentales limitadas) o personas con falta de experiencia y conocimientos (p.ej. niños mayores). La lámpara pueden usarla niños a partir de ocho años de edad y personas con habilidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia o conocimientos, siempre bajo supervisión o tras la instrucción del uso seguro de la lámpara y de que entiendan los peligros derivados. Los niños no pueden jugar con la lámpara.
- No permita que los niños jueguen con el embalaje. Los niños pueden quedarse atrapados en él y ahogarse mientras juegan.
- Los niños no pueden limpiar ni realizar tareas de mantenimiento sin supervisión.
- No deje la lámpara desatendida cuando esté funcionando.
- Mantenga a los niños menores de ocho años alejados de la lámpara y del cable de conexión.

⚠ **¡Riesgo de explosión y fuego!**
El manejo inapropiado de la lámpara o la batería puede causar una explosión y/o fuego.
- Solo cargue la lámpara con los accesorios proporcionados, vigilando el voltaje indicado en estas instrucciones.
- No cubra la lámpara o el dispositivo de carga con objetos o ropa.
- Mantenga la lámpara alejada del agua, otros líquidos, llamas y superficies calientes.
- Mantenga una distancia de al menos 5 cm de materiales inflamables.
- No exponga la lámpara a calor excesivo como la luz solar directa, fuego, etc.

⚠ **¡Riesgo de quemaduras químicas!**
- La fuga de fluido de la batería puede causar quemaduras químicas si entra en contacto con la piel u otras partes del cuerpo.
- Si la batería pierde líquido, evite el contacto con la piel, ojos y membranas mucosas. Enjuague las zonas afectadas inmediatamente con abundante agua y busque atención médica de manera inmediata.
- En caso de que la batería pierda líquido, asegúrese de usar guantes de protección y elimine el fluido desprendido por la batería con un paño absorbente seco.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Por favor, lea las instrucciones de uso detenidamente antes de usar la lámpara (en lo sucesivo, "la lámpara"), especialmente las instrucciones de seguridad. El incumplimiento de estas instrucciones puede resultar en daños importantes en la lámpara. Guarde estas instrucciones de uso para referencias y usos futuros. Si entrega la lámpara a una tercera persona, asegúrese de incluir estas instrucciones de seguridad. Este aviso contiene información importante sobre la puesta en marcha y el manejo. Las instrucciones de uso y de seguridad se basan en los estándares y normas de la Unión Europea. Además, siga las directrices específicas del país y las leyes extranjeras.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

Declaración de conformidad. Los productos marcados con este símbolo cumplen con la legislación comunitaria aplicable de la Área Económica Europea.

Declaración de conformidad del Reino Unido. Los productos marcados con este símbolo cumplen toda la legislación aplicable del Reino Unido.

Este símbolo muestra el código IP de la lámpara.

Este símbolo indica que la lámpara cumple con la clase de protección II.

Este símbolo indica que la lámpara cumple con la clase de protección III.

Este símbolo indica que el dispositivo (p.ej. cargador) solo debe usarse en lugares secos.

Este símbolo indica que la lámpara es regulable.

Este símbolo indica que las baterías no deben tirarse con los residuos domésticos.

Este símbolo indica que el viejo electrodoméstico no debe tirarse con los residuos domésticos.

El símbolo con iconos adicionales indica que el producto, el embalaje, etc. pueden reciclarse de acuerdo con las especificaciones y que los componentes deben eliminarse por separado para este fin.

Este símbolo indica un peligro de riesgo medio que, si no se evita, podría ocasionar la muerte o lesiones graves.

Este símbolo indica un peligro de riesgo bajo que, si no se evita, podría ocasionar lesiones leves o moderadas.

SEGURIDAD

Uso previsto

La lámpara está diseñada exclusivamente para su uso en temperaturas entre 0°C y 40°C. Exclusivamente para uso particular, no para uso comercial. Utilice la lámpara solamente como se describe en este manual de instrucciones de uso; cualquier otro uso será considerado indebido y podrá resultar en daños materiales o incluso personales. La lámpara no es un juguete para niños. El diseñador, fabricante, o distribuidor no asume ninguna responsabilidad causada por el uso incorrecto o inadecuado.

¡Riesgo de descarga eléctrica!

- No haga funcionar la lámpara si muestra signos de daños visibles o si el cable y/o enchufe está o parece estar defectuoso.
- Conecte la lámpara solo si el voltaje principal de la toma de corriente corresponde con el indicado en la placa.
- Si el cable de carga de la lámpara está da-

SL | SLOVENIAN

EU IZJAVA O SUKLADNOSTI
(U skladu s EN ISO/IEC 17050-1)
Broj izjave: DOCIP 3450831

OVA SE IZJAVA O SUGLASNOSTI IZDAJE POD ISKLJUČIVOM ODGOVORNOŠĆU:
Ime i adresa proizvođača:
Sompex GmbH & Co KG
Werftstrasse 20 - 22
D-40549 Düsseldorf Germany

Identifikacija proizvoda: Troll RC
79100-79108 79110-79112 79116-79119

PROIZVOD SPOMENUT U OVOJ IZJAVI JE U SKLADU SA:
Zakonodavstvom Zajednice EU-a:
Ecodesign energy-related products Directive 2009/125/EC [OJEU L285/10-35, 31.10.2009]
Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]
Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU L191, 28.07.2023]
Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU L174/88-110, 01.07.2011]

Usklađenim normama:
Radio equipment
EN 300 220-2 V3.1.1
EN 300 220-2 V3.2.1

Safety of electrical equipment
EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022
EN IEC 60598-1:2024 + A11:2024
EN 60598-2-4:2018
EN IEC 62031:2020 + A11:2021
EN 62471:2008

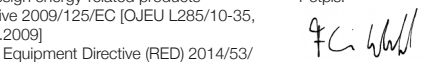
Exposure of humans to electromagnetic fields (EMF)
EN 62479:2010

Electromagnetic Compatibility (EMC)
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-1 V1.9.2
EN 301 489-3 V2.3.2
EN IEC 55015:2019 + A11:2020
EN 61547:2009
EN IEC 61547:2023

Ecodesign, Energy performance Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign lighting + 2021/341

Dodatne informacije: 433.98 MHz

POTPISANO OD STRANE I U IME:
Mjesto i datum izdavanja:
Düsseldorf, 15. siječnja 2025.
Potpis:



Ime, funkcija:
Florian Burghard
generalni direktor

SL | SLOVENIAN



Stare naprave ne smete zavreči skupaj z gospodinjskimi odpadki! Če svetilka ne more biti več uporabljena, je stranka zakonsko obvezana, da zavrže stare aparate ločeno od gospodinjskih odpadkov, npr. na zbirnih mestih, organiziranih s strani občine. To zagotavlja, da so odpadni aparati ustrezno reciklirani ter prepreči onesnaževanje okolja. Električni aparati so tako označeni s simbolom, ki je prikazan tukaj.

na primer štedilnik ipd.
- Svetilko vedno položite na lahko dostopno, suho, toplotno odporno in stabilno površino. Ne postavljajte svetilke na rob površine, saj lahko pade z nje in se poškoduje.
- Prenehajte z uporabo svetilke, če ima razpoke, reže ali postane deformirana.
- Ne izpostavljate svetilke slabemu vremenu (dež, sneg ipd.).

⚠ Nevarnost poškodb!
LED svetloba je zelo močna in lahko dolgo neposredno gledanje v njo, poškoduje vaše oči in vid.

PRVA UPORABA SVETILKE
1 Preglejte embalažo in svetilko.
- Najprej preglejte, če je kateri od delov embalaže poškodovan. Nato odprite embalažo in preglejte vse komponente: svetilko, napajalni kabel in navodila za uporabo.
- Preglejte, če je svetilka poškodovana. V tem primeru svetilke ne uporabljajte, temveč kontaktirajte prodajalca.
Opozorilo: Če embalažo odpirate nepazljivo z ostrim nožem ali drugim ostrim predmetom, lahko poškodujete svetilko ali napajalni kabel.

2 Popolnoma napolnite svetilko.
- Odstranite embalažo iz naprave.
- Postavite svetilko na suho, vodoravno površino.
- Napajalni kabel popolnoma odvite.
- Počakajte, da se svetilka popolnoma napolni.
- Pričnete lahko z uporabo svetilke.

ČIŠČENJE
Čiščenje svetilke lahko povzroči kratek stik, če v ohišje vstopi voda ali katera druga tekočina.
- Nikoli ne potopite svetilke v vodo ali katero drugo tekočino.
- Poskrbite, da voda ali druge tekočine ne pridejo v ohišje svetilke.

Tveganje poškodb
Nepravilno ravnanje s svetilko, lahko povzroči poškodbe.
- Nikoli ne postavite svetilke v pomivalni stroj. To bi svetilko uničilo.
- Ne uporabljajte abrazivnih čistilnih tekočin, ščetk ali ostrih čistilnih predmetov, kot sta trda lopatica, nož ipd. To lahko poškoduje površino svetilke.

Priporočila
1 Počakajte, da se svetilka popolnoma ohladi.
2 Svetilko čistite tako, da uporabite mehko krpo , namočeno v raztopini mlačne vode in mila.
3 Pustite, da se vsi deli svetilke popolnoma posušijo.

SHRANJEVANJE
Preden svetilko shranite, morajo biti vsi njeni deli popolnoma suhi.
- Zaščitite svetilko pred neposredno sončno svetlobo.
- Vedno shranjujte svetilko v suhem prostoru.
- Svetilko shranjujte na varnem, izven dosega otrok na temperaturi od 5°C do 20°C.

ODSTRANJEVANJE
Ne zavrzite svetilke kar tako.
Embalažo odvrzite v za to namenjen zabojnik. Kartico in karton odvrzite v zabojnik za papir. Film embalaže odložite v zabojnik za zbiranje recikliranih odpadkov. (Velja v vseh državah Evropske unije in drugih evropskih državah s sistemom ločevanja odpadkov).


Baterije ne smete odlagati v gospodinjske odpadke! Kot stranka ste zakonsko obvezani, da zavržete baterije, ne glede na to ali vsebujejo škodljive substance ali ne, v zabojnik za zbiranje elektronskih odpadkov v svojem kraju ali jih oddate prodajalcu, da jih slednji odvrže na okolju prijazen način. Prosim, da celotno svetilko (z baterijo) zavržete na vašem lokalnem zbirnem mestu. Prosimo poskrbite, da je bila baterija izpraznjena.

tega naj ga popravi tehnik. Kontaktirajte strokovno delavnico. Zahteve za odgovornost in garancijo se izključujejo v primeru nepooblaščenih popravil, nepravilnem priklopu ali nepravilni uporabi. V primeru popravila uporabljajte samo dele, ki se ujemajo z originalnimi podatki naprave. Svetilka vsebuje električne in mehanske dele, ki so ključnega pomena za zaščito pred viri nevarnosti.
- Ne potopite svetilke ali napajalnega kabla v vodo ali druge tekočine.
- Nikoli se ne dotikajte vtiča z mokrimi rokami.
- Nikoli ne vlecite vtiča iz vtičnice z napajalnim kablom. Vedno primite vtič.
- Svetilko imejte izven dosega plamenov in vročih površin.
- Nikoli ne uporabljajte napajalnega kabla kot nosilne ročice.
- Namestite napajalni kabel tako, da ne predstavlja nevarnosti za spotikanje.
- Nikoli ne hranite svetilke tako, da lahko pade v kad, umivalnik ali bazen.
- Ne zvijajte ali postavljajte napajalnega kabla preko ostrih robov.
- Nikoli ne segajte po električnem aparatu, če je ta padel v vodo.
- Če svetilke trenutno ne uporabljate, jo počistite. V primeru napake vedno izključite svetilko in odstranite napajalni kabel iz vtičnice.
- Poskrbite, da otroci ne morejo položiti predmetov v svetilko.

⚠ Nevarnosti za otroke in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi (npr. delno invalidni, starejše osebe z omejenimi fizičnimi in duševnimi sposobnostmi) ali osebe z pomanjkanjem izkušenj in znanja (npr. starejši otroci). Svetilko lahko uporabljajo otroci stari osem ali več let in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi in duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so nadzorovani ali poučeni o varni uporabi svetilke in razumejo nastale nevarnosti. Otrokom se ni dovoljeno igrati s svetilko.

- Ne pustite otrokom, da se igrajo z embalažnim filmom. Otroci se lahko vanj ujamejo in se zadušijo med igranjem.
- Čiščenje in vzdrževanje ne sme biti izvedeno s strani otrok brez nadzora.
- Ne pustite svetilke brez nadzora med uporabo.
- Svetilka in povezovalni kabel naj bosta izven dosega otrok mlajših od osem let.

⚠ Nevarnost eksplozije in požara!
Nepravilna uporaba svetilke in baterije lahko povzroči eksplozijo in/ali požar.
- Svetilko polnite samo s priloženimi pripomočki. Pri tem pazite na napetost, ki je navedena na teh navodilih.
- Ne pokrijte svetilke ali napajalne naprave s predmeti ali z oblačili.
- Svetilko imejte izven dosega vode, ostalih tekočin, plamenov in vročih površin.
- Razdalja od svetilke do vnetljivih materialov naj bo najmanj 5 cm.
- Ne izpostavljajte svetilke prekomerni vročini, kot so neposredni sončni žarki, ogenj, itd.

⚠ Nevarnost kemičnih opeklin!
- Puščanje baterijske tekočine lahko povzroči kemične opekline, če pride v stik s kožo ali z drugimi deli telesa.
- Če baterija pušča, se izogibajte stika s kožo, očmi in sluznico. Poškodovane predele takoj očistite z veliko vode in poiščite zdravniško pomoč.
- V primeru, da baterija pušča, uporabljajte zaščitne rokavice pri odstranjevanju baterijske tekočine. Pobrišite jo s suho, vpojno krpo.

⚠ Nevarnost škode!
Neprimerno ravnanje lahko svetilko poškoduje.
- Vir svetlobe v svetilki ne more bit zamenjan. Ko vir svetlobe doseže svojo življenjsko dobo, zamenjajte celotno svetilko.
- Nikoli ne puščajte svetilke in napajalnega kabla v stiku ali v bližini vročih površin, kot je

VARNOSTNA NAVODILA

Prosimo, previdno preberite navodila za uporabo preden začnete z uporabo svetilke (v nadaljevanju « svetilka)
in še posebej varnostna navodila. Neupoštevanje navodil lahko pripelje do resnih poškodb svetilke. Shranite navodila za potrebe v prihodnosti in nadaljnjo uporabo. Ob predaji svetilke novemu uporabniku se prepričajte, da boste predali tudi varnostna navodila. To obvestilo vsebuje pomembne informacije o zagonu in uporabi. Varnostna in navodila za uporabo temeljijo na standardih in pravilih Evropske unije. Poleg tega prosimo upoštevajte tudi smernice in zakone posamezne države v tujini.

LEGENDA SIMBOLOV

Izjava o evropski skladnosti. Izdelki označeni s tem simbolom izpolnjujejo vso veljavno zakonodajo skupnosti Evropskega gospodarskega prostora.

Združeno kraljestvo Izjava o skladnosti. Izdelki, označeni s tem simbolom, so skladni z vso veljavno zakonodajo Združenega kraljestva.

Ta simbol prikazuje IP kodo svetilke.

Ta simbol prikazuje, da svetilka izpolnjuje zaščitni razred II.

Ta simbol prikazuje, da svetilka izpolnjuje zaščitni razred III.

Ta simbol prikazuje, da je naprava (npr. napajalnik) lahko uporabljena samo v suhih prostorih.

Ta simbol prikazuje, da ima svetilka možnost zatemnitve.

Ta simbol označuje, da baterije ne smete zavreči skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki.

Ta simbol označuje, da stare naprave ne smete zavreči skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki.

Simbol z dodatnimi ikonami označuje, da je izdelek, embalažo itd. mogoče reciklirati v skladu s specifikacijami in da je treba sestavne dele v ta namen odstraniti ločeno.

Ta simbol označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki lahko ob neupoštevanju pravil pripelje do smrti ali težjih poškodb.

Ta simbol označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko ob neupoštevanju pravil pripelje do manjših ali zmernih poškodb.

VARNOST

Namen uporabe

Svetilka je namenjena samo za uporabo v temperaturnem območju med 0°C in 40°C. Namenjena je samo za zasebno uporabo in ne za komercialne namene. Svetilko uporabljajte samo tako, kot je opisano v teh navodilih za uporabo; kakršna koli druga uporaba je smatrana za nepravilno in lahko pripelje do materialne škode ali osebne poškodbe. Svetilka ni igrača za otroke. Oblikovalec, izdelovalec ali prodajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, ki je posledica nepravilne uporabe.

Nevarnost električnega udara!

- Ne uporabljajte svetilke, če ima znake vidnih poškodb ali če napajalni kabel in/ali vtič izgleda pokvarjen.
- Svetilko priključite le, če se omrežna napetost vtičnice ujema z navedeno na tablici s podatki.
- V primeru, da je napajalni kabel ali svetilka poškodovana, mora biti zamenjana s strani proizvajalca, prodajalca, serviserja ali podobne kvalificirane osebe, da se izognemo nevarnostim.
- Ne poskušajte odpirati ohišja. Namesto

SK | SLOVAK

EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE
(V súlade s normou EN ISO/IEC 17050-1)
Číslo vyhlásenia: DOCIP 3450831

TOTO VYHLÁSENIE O ZHODE SA VYDÁVA NA VÝHRADNÚ ZODPOVEDNOSŤ:
Meno a adresa výrobcu:
Sompex GmbH & Co KG
Werftstrasse 20 - 22
D-40549 Düsseldorf Germany

Identifikácia výrobku: Troll RC
79100-79108 79110-79112 79116-79119

VÝROBKY UVEDENÉ V TOMTO VYHLÁSENÍ SÚ V ZHODE S:
Právne predpisy Spoločenstva:
Ecodesign energy-related products Directive 2009/125/EC [OJEU L285/10-35, 31.10.2009]
Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]
Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU L191, 28.07.2023]
Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU L174/88-110, 01.07.2011]

Harmonizovanými normami:
Radio equipment
EN 300 220-2 V3.1.1
EN 300 220-2 V3.2.1

Safety of electrical equipment
EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022
EN IEC 60598-1:2024 + A11:2024
EN 60598-2-4:2018
EN IEC 62031:2020 + A11:2021
EN 62471:2008

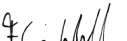
Exposure of humans to electromagnetic fields (EMF)
EN 62479:2010

Electromagnetic Compatibility (EMC)
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-1 V1.9.2
EN 301 489-3 V2.3.2
EN IEC 55015:2019 + A11:2020
EN 61547:2009
EN IEC 61547:2023

Ecodesign, Energy performance Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign lighting + 2021/341

Doplňujúce informácie: 433.98 MHz

PODPÍSANÉ ZA A V MENE:
Dátum a miesto vydania:
Düsseldorf, 6. mája 2025
Podpis:



Meno, funkcia:
Florian Burghard
Výkonný riaditeľ



Batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Ako spotrebiteľ ste zo zákona povinní všetky batérie, či už obsahujú alebo neobsahujú škodlivé látky, zlikvidovať na zbernom mieste vo vašom okolí alebo ich odovzdať obchodníkovi, pre ich ďalšiu ekologickú likvidáciu. Zlikvidujte svietidlo ako celok (aj s batériou) v miestnom zbernom mieste. Uistite sa, že je batéria úplne vybitá!



Staré spotrebiče by sa nemali likvidovať spolu s domovým odpadom! Ak svietidlo už nemožno ďalej používať, je spotrebiteľ zo zákona povinný zlikvidovať staré spotrebiče oddelene od domového odpadu, napr. na zbernom mieste organizovanom miestnym úradom. Tak budú odpadové produkty zrecyklované správne a nebude dochádzať k negatívnym vplyvom na životné prostredie. Preto sú elektrické spotrebiče označené nasledovným symbolom.

si okamžite nasaďte ochranné rukavice a vytečenú kvapalinu z batérie odstráňte suchou savou handričkou.

⚠ Riziko poškodenia!
Nesprávne zaobchádzanie môže svietidlo poškodiť.
- Svetelný zdroj v svietidle sa nedá vymeniť. Keď svetelný zdroj dosiahne koniec svojej životnosti, vymeňte celé svietidlo.
- Nikdy nedávajte svietidlo a napájací kábel do kontaktu s horúcimi časťami alebo povrchmi, ako sú varné dosky, atď.
- Svietidlo vždy umiestnite na ľahko prístupný, suchý, tepelne odolný a stabilný povrch. Neumiestňujte svietidlo blízko alebo na okraj povrchu, aby ste predišli riziku jeho pádu.
- Prestaňte svietidlo používať, ak sú jeho časti prasknuté, zdeformované alebo poškodené.
- Nevystavujte svietidlo vplyvom nepriaznivého počasia (dážď, sneh, atď.)

⚠ Riziko zranenia!
LED svetlo je veľmi jasné a priamy pohľad doň môže poškodiť zrak.

PRVÉ POUŽITIE SVIETIDLA
1- Skontrolujte obal a svietidlo.
- Najprv skontrolujte, či nie je poškodený vonkajší obal, potom ho otvorte a skontrolujte všetky komponenty: svietidlo, napájací kábel a návod na použitie.
- Skontrolujte, či nie je poškodené svietidlo. V takom prípade svietidlo nepoužívajte a obráťte sa na predajcu.
Varovanie: Ak obal otvoríte neopatrne ostrým nožom, prípadne inými špicatými predmetmi, môže sa poškodiť svietidlo samotné a napájací kábel.
2- Svietidlo úplne nabite.
- Zo zariadenia odstráňte všetky obaly.
- Položte zariadenie na suchý, rovný povrch.
- Napájací kábel úplne rozviňte.
- Počkajte, kým sa svietidlo úplne nabije.
- Svietidlo je pripravené na použitie.

ČISTENIE A ÚDRŽBA
Čistenie svietidla môže spôsobiť skrat, ak do svietidla vnikne voda alebo iné tekutiny
- Nikdy neponárajte svietidlo do vody alebo iných tekutín.
- Zaistite, aby sa do obalu svietidla nedostala voda ani iné tekutiny.

Riziko poškodenia
Nesprávne zaobchádzanie môže svietidlo poškodiť.
- Nikdy nedávajte svietidlo do umývačky riadu, prišlo by k jeho zničeniu.
- Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, kefy alebo ostré čistiace nástroje, ako napríklad tvrdé špachtle, nože, atď. Mohli by poškodiť povrch svietidla.

Odporúčania
1 Nechajte svietidlo úplne vychladnúť.
2 Vyčistite svietidlo mäkkou handričkou navlhčenou vo vlažnej vode a saponáte.
3 Všetky časti nechajte dôkladne vysušiť.

SKLADOVANIE
Pred uskladnením musia byť všetky časti svietidla úplne suché.
- Chráňte svietidlo pred priamym slnečným žiarením.
- Svietidlo vždy skladujte na suchom mieste.
- Svietidlo skladujte mimo dosahu detí, bezpečne zabalené a pri skladovacej teplote medzi 5°C a 20°C.

LIKVIDÁCIA
Svietidlo nezahadzujte do komunálneho odpadu.
Zlikvidujte obal podľa typu.
Vložte papier a lepenku do kontajnera na papierový odpad.
Vložte fóliu do kontajnera recyklovateľného odpadu. (Platí v Európskej únii a ďalších európskych krajinách so systémami na separovaný zber recyklovateľných látok).

na typovom štítku.
- Ak je napájací kábel svietidla poškodený, musí byť vymenený výrobcom alebo predajcom, jeho servisným zástupcom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo prípadnému nebezpečenstvu.
- Nepokúšajte sa otvoriť kryt svietidla. Namiesto toho ho nechajte opraviť technikom. Kontaktujte odborný servis. Zodpovednosť a nároky na záručnú dobu sú vylúčené v prípade neoprávnených opráv, nesprávneho zapojenia alebo nesprávnej obsluhy. V prípade opráv používajte iba diely, ktoré zodpovedajú pôvodným údajom o zariadení. Toto svietidlo obsahuje elektrické a mechanické časti, nevyhnutné na ochranu pred zdrojmi nebezpečenstva.
- Neponárajte svietidlo alebo napájací kábel do vody alebo iných tekutín.
- Nikdy sa nedotýkajte zástrčky mokrými rukami.
- Nikdy nevyťahujte zástrčku z napájacej zásuvky za napájací kábel. Vždy držte zástrčku pevne.
- Svietidlo a napájací kábel chráňte pred ohňom a horúcimi povrchmi.
- Nikdy nepoužívajte napájací kábel ako držadlo na prenášanie.
- Napájací kábel umiestnite tak, aby nehrozilo nebezpečenstvo zakopnutia.
- Nikdy neskladujte svietidlo tak, aby mohlo spadnúť do vane, umývadla alebo do bazéna.
- Napájací kábel neohýbajte a neveďte ho cez ostré hrany.
- Nikdy nesiahajte po elektrickom prístroji, ak spadol do vody.
- Ak svietidlo momentálne nepoužívate, vyčistite ho, prípadne ak sa vyskytne chyba, svietidlo vždy vypnite a vytiahnite napájací kábel zo zásuvky.
- Zaistite, aby deti nemohli do svietidla vložiť akékoľvek predmety.

⚠ Riziká pre deti a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami (napr. čiastočne postihnuté osoby, staršie osoby s obmedzenými fyzickými a duševnými schopnosťami) alebo osoby s nedostatkom skúseností a znalostí (napr. staršie deti). Svietidlo môžu používať deti vo veku osem rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, len ak sú pod dohľadom dospelej osoby alebo boli poučené o bezpečnom používaní svietidla a rozumejú rizikám, toho vyplývajúcim. Deti sa nesmú so svietidlom hrať.
- Nenechajte deti hrať sa s obalovou fóliou. Môžu sa do nej pri hre zamotať a udusiť sa.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti samotné, bez dozoru.
- Nenechávajte svietidlo v prevádzke bez dozoru.
- Deti mladšie ako osem rokov držte ďalej od svietidla a napájacieho kábla.

⚠ Riziko výbuchu a požiaru!
Nesprávne zaobchádzanie so svietidlom a batériou môže spôsobiť výbuch a/alebo požiar.
- Svietidlo nabíjajte iba pomocou dodávaného príslušenstva, dbajte na napätie uvedené v tomto návode na použitie.
- Nezakrývajte svietidlo alebo nabíjacie zariadenie predmetmi alebo oblečením.
- Chráňte svietidlo pred vodou, inými tekutinami, plameňmi a horúcimi povrchmi.
- Udržujte vzdialenosť svietidla najmenej 5 cm od horľavých materiálov.
- Nevystavujte svietidlo nadmernému teplu, ako napríklad priamemu slnečnému žiareniu, ohňu, atď.

⚠ Riziko poleptania chemikáliami!
- Vytekajúca kvapalina z batérie môže pri kontakte s pokožkou alebo inými časťami tela spôsobiť popáleniny chemikáliami.
- Ak dôjde k úniku kvapaliny z batérie, vyvarujte sa kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami. Zasiahnuté miesta okamžite opláchnite veľkým množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- V prípade vytečenia kvapaliny z batérie

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred použitím svietidla si pozorne prečítajte návod na použitie (ďalej len „svietidlo“) a najmä bezpečnostné pokyny. Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok vážne poškodenie svietidla. Tento návod na použitie si uschovajte pre budúce použitie a akékoľvek ďalšie otázky. Ak svietidlo odovzdáte tretím osobám, nezabudnite im dať aj tieto bezpečnostné pokyny. Toto oznámenie obsahuje dôležité informácie o uvedení svietidla do prevádzky a manipulácii s ním. Prevádzkové a bezpečnostné pokyny vychádzajú z noriem a pravidiel Európskej únie. Ďalej postupujte podľa pokynov a zákonov jednotlivých krajín.

VYSVETLENIE JEDNOTLIVÝCH SYMBOLOV

Vyhlásenie o zhode. Výrobky označené týmto symbolom vyhovujú všetkým príslušným právnym predpisom a normám Európskeho hospodárskeho priestoru.

Vyhlásenie o zhode Spojeného kráľovstva. Výrobky označené týmto symbolom spĺňajú všetky platné právne predpisy Spojeného kráľovstva.

Tento symbol zobrazuje IP kód svietidla.

Tento symbol označuje, že svietidlo vyhovuje triede ochrany II.stupňa.

Tento symbol označuje, že svietidlo vyhovuje triede ochrany III.stupňa.

Tento symbol označuje, že zariadenie (napr. nabíjačka) sa môže používať iba v suchých miestnostiach.

Tento symbol označuje, že lampa je stmievateľná.

Tento symbol označuje, že batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom.

Tento symbol označuje, že starý a vyradený prístroj by sa nemal likvidovať spolu s domovým odpadom.

Symbol vrátane ďalších ikon označuje, že výrobok, obal atď. je možné recyklovať v súlade so špecifikáciami a že komponenty musia byť na tento účel zlikvidované oddelene.

Tento symbol označuje nebezpečenstvo so strednou úrovňou rizika, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie.

Tento symbol označuje nebezpečenstvo s nízkou úrovňou rizika, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému zraneniu.

BEZPEČNOSŤ

Zamýšľané použitie

Svietidlo je určené výhradne na použitie pri teplotách v rozpätí od 0°C do 40°C. Je určené výhradne na súkromné použitie a nie na komerčné použitie. Svietidlo používajte iba podľa pokynov v tomto návode na použitie; akékoľvek iné použitie sa považuje za nesprávne a môže mať za následok materiálne škody alebo dokonca zranenie osôb. Svietidlo nie je hračka pre deti. Konštruktér, výrobca alebo predajca nepreberajú zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym alebo nevhodným použitím.

Riziko úrazu elektrickým prúdom!

- Nepoužívajte svietidlo, ak vykazuje známky viditeľného poškodenia alebo ak je napájací kábel alebo zástrčka poškodená alebo sa javí ako poškodená.
- Svietidlo pripájajte, iba ak sa sieťové napätie v zásuvke zhoduje s napätím uvedeným

DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE
(În conformitate cu EN ISO/IEC 17050-1)
Declarația numărul: DOCIP 3450831

ACEASTĂ DECLARAȚIE DE CONFORMITATE ESTE EMISĂ PE RĂSPUNDEREA EXCLUSIVĂ A:
Denumirea și adresa producătorului:
Sompex GmbH & Co KG
Werftstrasse 20 - 22
D-40549 Düsseldorf Germany

Identificarea produsului: Troll RC
79100-79108 79110-79112 79116-79119

PRODUSELE MENȚIONATE ÎN ACEASTĂ DECLARAȚIE SUNT ÎN CONFORMITATE CU:
Legislația comunitară a UE:
Ecodesign energy-related products Directive 2009/125/EC [OJEU L285/10-35, 31.10.2009]
Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]
Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU L191, 28.07.2023]
Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU L174/88-110, 01.07.2011]

Standardelor armonizate:
Radio equipment
EN 300 220-2 V3.1.1
EN 300 220-2 V3.2.1

Safety of electrical equipment
EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022
EN IEC 60598-1:2024 + A11:2024
EN 60598-2-4:2018
EN IEC 62031:2020 + A11:2021
EN 62471:2008

Exposure of humans to electromagnetic fields (EMF)
EN 62479:2010

Electromagnetic Compatibility (EMC)
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-1 V1.9.2
EN 301 489-3 V2.3.2
EN IEC 55015:2019 + A11:2020
EN 61547:2009
EN IEC 61547:2023

Ecodesign, Energy performance Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign lighting + 2021/341

Informații suplimentare: 433.98 MHz

SEMNAT PENTRU ȘI ÎN NUMELE:
Locul și data emiterii:
Düsseldorf, 6 mai 2025
Semnătura:



Numele, funcția:
Florian Burghard
Director general

Puneți folia de ambalare în colectorul de deșeuri pentru reciclare. (Aplicabil în Uniunea Europeană și în alte țări europene cu sisteme de colectare separată a materialelor reciclabile).

 Bateriile nu trebuie aruncate împreună cu gunoiul menajer! În calitate de consumator, sunteți obligat legal să
aruncați toate bateriile, indiferent dacă conțin sau nu substanțe dăunătoare, la un punct de colectare din apropierea dvs. sau să le predați unui comerciant, astfel încât să poată fi aruncate într-un mod ecologic.
Vă rugăm să aruncați lampa în întregime (împreună cu bateria) la punctul de colectare local. Vă rugăm să vă asigurați că bateria a fost descărcată!

 Aparatele vechi nu trebuie aruncate împreună cu resturile menajere! Dacă lampa nu mai poate fi utilizată, consumatorul este obligat legal să elimine aparatele vechi separat de deșeurile menajere, de exemplu la un punct de colectare amenajat de consiliul local. Această procedură asigură reciclarea corespunzătoare a deșeurilor și evită efectele negative asupra mediului. Prin urmare, aparatele electrice sunt marcate cu simbolul care este prezentat aici.

vă că purtați mănuși de protecție și îndepărtați lichidul vărsat de la baterie cu o lavetă uscată, absorbantă.

⚠ Risc de deteriorare!
Manevrarea inadecvată a lămpii o poate deteriora.
- Sursa de lumină din lampă nu poate fi înlocuită. Când sursa de lumină a ajuns la sfârșitul duratei de viață, înlocuiți întreaga lampă.
- Nu puneți niciodată lampa și cablul de alimentare în contact cu sau lângă piese sau suprafețe fierbinți precum plite de cuptor etc.
- Așezați mereu lampa pe o suprafață ușor accesibilă, uscată, rezistentă la căldură și stabilă. Nu așezați lampa lângă sau pe marginea unei suprafețe, pentru a evita orice risc de cădere.
- Opriți utilizarea lămpii dacă componentele sale prezintă fisuri, crăpături sau deformări.
- Nu expuneți lampa la condiții meteo nefavorabile (ploaie, zăpadă etc.)

⚠ Risc de rănire!
Lumina LED-ului este foarte strălucitoare și dacă priviți direct la ea vă poate deteriora ochii.

PRIMA UTILIZARE A LĂMPII
1 Verificați ambalajul și lampa
- Mai întâi, verificați dacă există părți deteriorate pe ambalaj, apoi deschideți ambalajul și verificați toate componentele: lampa, un cablu de încărcare și instrucțiunile de utilizare.
- Verificați dacă lampa este deteriorată. Dacă da, nu folosiți lampa și contactați distribuitorul.
Avertisment: Dacă deschideți ambalajul în mod neatent cu un cuțit ascuțit sau orice alte obiecte ascuțite, lampa și cablul de alimentare se pot deteriora.

2 Încărcați lampa complet
- Scoateți toate ambalajele de pe dispozitive.
- Așezați lampa pe o suprafață uscată și orizontală.
- Desfășurați complet cablul de alimentare.
- Așteptați până ce lampa este complet încărcată.
- Puteți începe să folosiți lampa.

CURĂȚARE
Curățarea lămpii poate provoca un scurtcircuit dacă a intrat apă sau alte lichide în carcasă.
- Niciodată nu introduceți lampa în apă sau alte lichide.
- Asigurați-vă că nu intră apă sau alte lichide în carcasă.

Risc de deteriorare
Manipularea inadecvată a lămpii o poate deteriora.
- Nu puneți niciodată lampa într-o mașină de spălat vase. Asta ar distruge lampa.
- Nu utilizați agenți de curățare abrazivi, perii sau instrumente de curățare ascuțite, cum ar fi spatule dure, cuțite etc. Acestea pot deteriora suprafața lămpii.

Recomandări
1 Lăsați lampa să se răcească complet.
2 Curățați lampa cu o cârpă moale umezită cu apă călduță și săpun.
3 Lăsați toate piesele să se usuce complet.

DEPOZITARE
Înainte de depozitare, toate părțile trebuie să fie complet uscate.
- Protejați lampa de lumina directă a soarelui.
- Depozitați mereu lampa într-un loc uscat.
- Păstrați lampa fără să fie la îndemâna copiilor, bine închisă la o temperatură de depozitare între 5° C și 20° C.

ELIMINARE
Nu aruncați lampa.
Aruncați ambalajul în funcție de tipul acestuia.
Puneți hârtia și cartonul la deșeurile pentru hârtie.

indicată pe plăcuța cu date tehnice.
- În cazul în care cablul lămpii este deteriorat, pentru a evita pericolele, acesta trebuie înlocuit de către producător sau distribuitor, un agent de service sau o persoană calificată în mod similar
- Nu încercați să deschideți Carcasa. În schimb, reparați lampa la un tehnician. Contactați un atelier de specialitate. Pretențiile pentru asumarea răspunderii și dreptul la garanție sunt excluse în cazul reparațiilor neautorizate, a conexiunii necorespunzătoare sau a utilizării incorecte. În cazul reparațiilor, utilizați numai piese care corespund cu datele de pe dispozitivul original. Această lampă conține piese electrice și mecanice care sunt esențiale pentru protecția împotriva surselor de pericol.
- Nu introduceți lampa sau cablul în apă sau alte lichide.
- Nu atingeți niciodată ștecherul cu mâinile ude.
- Nu scoateți niciodată ștecherul din priză ținând de cablu. Țineți întotdeauna de ștecher.
- Țineți lampa și cablul de alimentare departe de flăcări și suprafețe fierbinți.
- Nu folosiți niciodată cablul de alimentare ca pe un mâner de transport.
- Așezați cablul de alimentare în așa fel încât să nu devină un pericol de împiedicare.
- Nu depozitați niciodată lampa în așa fel încât să poată cădea într-o cadă, chiuvetă sau în piscină.
- Nu îndoiți cablul de alimentare și nu îl așezați peste muchii ascuțite.
- Nu atingeți niciodată un aparat electric dacă a căzut în apă.
- Dacă nu utilizați lampa în prezent, curățați-o, sau dacă apare o defecțiune, stingeți mereu lampa și deconectați-o de la priza de alimentare.
- Asigurați-vă că cei mici nu pot pune obiecte în lampă.

⚠ Pericole pentru copii și persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse (de exemplu, cu dizabilități parțiale, persoane în vârstă cu abilități fizice și mentale limitate) sau persoane cu lipsă de experiență și cunoștințe (de exemplu, copii mai mari). Lampa poate fi utilizată de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în siguranță a lămpii și înțeleg pericolele ce pot rezulta. Copiii nu au permisiunea de a se juca cu lampa.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu folia de ambalare. Copiii pot rămâne captivi în ea și se pot sufoca în timpul jocului.
- Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Nu lăsați lampa nesupravegheată atunci când o folosiți.
- Țineți copiii sub vârsta de opt ani departe de lampă și cablul de conectare.

⚠ **Risc de explozie și incendiu!**
Manipularea necorespunzătoare a lămpii și a bateriei poate provoca o explozie și/sau un incendiu.
- Alimentați lampa numai cu accesoriile furnizate, având grijă la tensiunea indicată în aceste instrucțiuni.
- Nu acoperiți lampa sau dispozitivul de alimentare cu obiecte sau îmbrăcăminte.
- Țineți lampa departe de apă, alte lichide, flăcări și suprafețe fierbinți.
- Păstrați o distanță de cel puțin 5 cm față de materialele inflamabile.
- Nu expuneți lampa la o căldură excesivă, cum ar fi razele directe ale soarelui, foc etc.

⚠ **Risc de arsuri chimice!**
- Lichidul scurs de la baterie poate provoca arsuri chimice dacă fluidul intră în contact cu pielea sau alte părți ale corpului.
- Evitați contactul cu pielea, ochii și membranele mucoase dacă lichidul bateriei se scurge. Clătiți imediat zonele afectate cu multă apă curată și solicitați imediat asistență medicală.
- În cazul scurgerilor de la baterie, asigurați-

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a folosi lampa (de aici denumită în continuare „lampa") și în special instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la deteriorarea serioasă a lămpii. Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare pentru referințe ulterioare și pentru o utilizare viitoare. Dacă dați lampa altor persoane, asigurați-vă că includeți și aceste instrucțiuni de siguranță. Această notificare conține informații importante despre punerea în funcțiune și manipulare. Instrucțiunile de funcționare și de siguranță se bazează pe standardele și regulile Uniunii Europene. În plus, vă rugăm să urmați instrucțiunile și legile specifice altor țări de peste hotare.

SEMNIFICAȚIA SIMBOLURILOR

Declarație de conformitate. Produsele marcate cu acest simbol respectă toată legislația din comunitate aplicabilă în Spațiul Economic European.

UK Declarația de conformitate. Produsele marcate cu acest simbol sunt conforme cu toată legislația britanică aplicabilă.

Acest simbol afișează codul IP al lămpii.

Acest simbol indică faptul că lampa este conformă cerințelor clasei de protecție II.

Acest simbol indică faptul că lampa este conformă cerințelor clasei de protecție III.

Acest simbol indică faptul că dispozitivul (de ex. un încărcător) poate fi folosit doar în încăperi uscate.

Acest simbol indică faptul că lampa este reglabilă în intensitate.

Acest simbol arată că bateriile nu trebuie aruncate la un loc cu resturile menajere.

Acest simbol arată că un dispozitiv vechi nu trebuie aruncat la un loc cu resturile menajere.

Simbolul cu pictograme suplimentare indică faptul că produsul, ambalajul etc. pot fi reciclate în conformitate cu specificațiile și că, în acest scop, componentele trebuie eliminate separat.

Acest simbol indică un pericol cu un nivel mediu de risc care, dacă nu este evitat, poate duce la deces sau rănire gravă.

Acest simbol indică un pericol cu un nivel mic de risc care, dacă nu este evitat, poate duce la o rănire mică sau moderată.

SIGURANȚĂ

Utilizarea prevăzută

Această lampă este concepută exclusiv pentru a fi utilizată la temperaturi cuprinse între 0° C și 40° C. Este destinată exclusiv uzului privat și nu pentru aplicații comerciale. Utilizați lampa doar așa cum e descris în aceste instrucțiuni de utilizare; orice altă utilizare este considerată necorespunzătoare și poate provoca daune materiale sau chiar vătămări corporale. Lampa nu este o jucărie pentru copii. Proiectantul, producătorul sau distribuitorul nu își asumă răspunderea pentru daune cauzate de o utilizare incorectă sau inadecvată.

Risc de electrocutare!

- Nu folosiți lampa dacă prezintă semne vizibile de deteriorare sau dacă cablul de încărcare și/sau ștecherul sunt sau par să fie defecte.
- Conectați lampa numai dacă tensiunea de alimentare de la priză se potrivește cu cea

PT | PORTUGUESE

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE
(De acordo com a norma EN ISO/IEC 17050-1)
No declaração: DOCIP 3450831

A PRESENTE DECLARACÃO DE CONFORMIDADE É EMITIDA SOB A EXCLUSIVA RESPONSABILIDADE DO:
Nome e endereço do fabricante:
Sompex GmbH & Co KG
Werftstrasse 20 - 22
D-40549 Düsseldorf Germany

Identificação do produto: Troll RC
79100-79108 79110-79112 79116-79119

O OBJECTO DA DECLARACÃO ACIMA MENCIONADA ESTÁ EM CONFORMIDADE COM:
Legislação comunitária da UE:
Ecodesign energy-related products Directive 2009/125/EC [OJEU L285/10-35, 31.10.2009]
Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]
Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU L191, 28.07.2023]
Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU L174/88-110, 01.07.2011]

Padrões harmonizados:
Radio equipment
EN 300 220-2 V3.1.1
EN 300 220-2 V3.2.1

Safety of electrical equipment
EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022
EN IEC 60598-1:2024 + A11:2024
EN 60598-2-4:2018
EN IEC 62031:2020 + A11:2021
EN 62471:2008

Exposure of humans to electromagnetic fields (EMF)
EN 62479:2010

Electromagnetic Compatibility (EMC)
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-1 V1.9.2
EN 301 489-3 V2.3.2
EN IEC 55015:2019 + A11:2020
EN 61547:2009
EN IEC 61547:2023

Ecodesign, Energy performance Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign lighting + 2021/341

Informações suplementares: 433.98 MHz

ASSINADO POR E EM NOME DE:
Local e data da emissão:
Düsseldorf, 6 de maio de 2025
Assinatura:



nome, cargo:
Florian Burghard
Diretor Geral

ARMAZENAMENTO
Antes do armazenamento, todas as peças devem estar completamente secas.
- Proteja o candeeiro da luz direta do sol.
- Armazene sempre o candeeiro num local seco.
- Armazene o candeeiro fora do alcance das crianças, firmemente fechado a uma temperatura de armazenamento entre 5°C e 20°C.

ELIMINAÇÃO
Não deite o candeeiro fora.
Elimine a embalagem de acordo com o tipo. Coloque o cartão e o papelão juntamente com os resíduos de papel.
Coloque película da embalagem no contentor de resíduos recicláveis. (Aplicável na União Europeia e noutros países europeus com sistemas de recolha separada de materiais recicláveis).

 As baterias não devem ser deitadas fora com o lixo doméstico! Como consumidor, está legalmente obrigado a
eliminar todas as baterias, quer contenham ou não substâncias nocivas, num ponto de recolha no seu bairro ou a entregá-las a um comerciante para que possam ser eliminadas de uma forma amiga do ambiente. Por favor, elimine o candeeiro na sua totalidade (com a bateria) no seu ponto de recolha local. Por favor, assegure-se de que a bateria foi descarregada!

 Os aparelhos velhos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico! Se o candeeiro já não puder ser utilizado, o consumidor é legalmente obrigado a eliminar os aparelhos velhos de forma separada do lixo doméstico, por exemplo, num ponto de recolha definido pela câmara municipal local. Isto assegura que os produtos residuais são devidamente reciclados e que os efeitos ambientais negativos são evitados. Por conseguinte, os aparelhos elétricos são marcados com o símbolo que é aqui mostrado.

⚠ Risco de queimaduras químicas!
- A fuga de líquido da bateria pode causar queimaduras químicas se entrar em contacto com a pele ou outras partes do corpo.
- Evite o contacto com a pele, olhos e membranas mucosas se o líquido da bateria se derramar. Lave imediatamente as áreas afetadas com bastante água limpa e procure imediatamente cuidados médicos.
- Em caso de derrame da bateria, assegure-se de que são usadas luvas de proteção e remova o líquido da bateria derramado com um pano seco e absorvente.

⚠ Risco de avaria!
O manuseamento inadequado do candeeiro pode danificá-lo.
- A fonte de luz no candeeiro não pode ser substituída. Quando a fonte de luz tiver atingido o fim da sua vida útil, substitua o candeeiro por inteiro.
- Nunca coloque o candeeiro e o cabo de carregamento em contacto com ou perto de peças ou superfícies quentes como fogões, etc..
- Coloque sempre o candeeiro sobre uma superfície facilmente acessível, seca, resistente ao calor e estável. Não coloque o candeeiro perto ou na borda da superfície para evitar qualquer risco de queda.
- Pare de utilizar o candeeiro se os seus componentes apresentarem fendas, fissuras ou ficarem deformados.
- Não exponha o candeeiro a longos períodos de tempo severo (chuva, neve, etc.)

⚠ Risco de dano!
A luz do LED é muito brilhante e olhar diretamente para esta pode causar dano nos olhos.

PRIMEIRA UTILIZAÇÃO DO CANDEEIRO
1 Verifique a embalagem e o candeeiro
- Verifique primeiro se existem peças danificadas na embalagem, depois abra-a e verifique todos os componentes: o candeeiro, um cabo de carga e as instruções de funcionamento.
- Verifique se o candeeiro se encontra danificado. Se for este o caso, não utilize o candeeiro e contacte o revendedor.
Aviso: Se abrir descuidadamente a embalagem com uma faca afiada ou qualquer outro objeto pontiagudo, o candeeiro e o cabo de carregamento podem ser danificados.

2 Carregue completamente o candeeiro
- Retire todas as embalagens dos dispositivos.
- Coloque o candeeiro sobre uma superfície seca e horizontal.
- Desenrole completamente o cabo de carregamento.
- Esperar até o candeeiro se encontrar totalmente carregado
- Pode começar a utilizar o candeeiro

LIMPEZA
A limpeza do candeeiro pode provocar um curto-circuito se água ou outros líquidos tiverem entrado no revestimento.
- Nunca imerja o candeeiro em água ou outros líquidos.
- Certificar-se de que não entram água ou outros líquidos no revestimento.

Risco de dano
O manuseamento inadequado do candeeiro pode danificá-lo.
- Nunca coloque o candeeiro na máquina de lavar louça. Isto destruiria o candeeiro.
- Não utilize agentes de limpeza abrasivos, escovas ou utensílios de limpeza afiados como espátulas duras, facas, etc. Estes podem danificar a superfície do candeeiro.

Recomendações
1 Deixe o candeeiro arrefecer completamente.
2 Limpe o candeeiro utilizando um pano macio humedecido com água morna e sabão.
3 Deixar secar completamente todas as partes.

defeituoso.
- Apenas ligue o candeeiro se a tensão de rede da tomada corresponder à indicada na placa sinalética.
- Se o cabo de carregamento do candeeiro se encontrar danificado, de forma a evitar riscos, deve ser substituído pelo fabricante ou revendedor, pelo seu agente de serviço ou por uma pessoa com as mesmas qualificações.
- Não tente abrir o invólucro. Em vez disso, mande reparar a caixa por um técnico. Contacte uma loja especializada. A responsabilidade e os pedidos de garantia encontram-se excluídos em caso de reparações não autorizadas, ligação inadequada ou funcionamento incorreto. No caso de reparações, utilize apenas peças que correspondam aos dados originais do dispositivo. Este candeeiro contém peças elétricas e mecânicas que são essenciais para a proteção contra fontes de perigo.
- Não imerja o candeeiro ou o cabo de carregamento em água ou outros líquidos.
- Nunca toque na ficha com as mãos molhadas.
- Nunca puxe a ficha para fora da tomada de carregamento pelo cabo de carregamento. Segure sempre a ficha.
- Mantenha o candeeiro e o cabo de carga afastados de chamas e superfícies quentes.
- Nunca utilize o cabo de carregamento como uma pega de transporte.
- Coloque o cabo de carregamento de modo a que este não se torne um risco durante o transporte.
- Nunca guarde o candeeiro de forma a que este possa cair numa banheira, num lavatório ou numa piscina.
- Não dobre o cabo de carregamento e não o coloque sobre arestas pontiagudas.
- Nunca pegue num aparelho elétrico se este tiver caído na água.
- Se não estiver atualmente a utilizar, a limpar ou se ocorrer uma falha no candeeiro, desligue sempre o candeeiro e desligue o cabo de carregamento da tomada de carregamento.
- Certifique-se de que as crianças não conseguem colocar quaisquer objetos no candeeiro.

⚠ Perigos para crianças e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas (por exemplo, deficientes parciais, idosos com capacidades físicas e mentais limitadas) ou pessoas com falta de experiência e conhecimentos (por exemplo, crianças mais velhas). O candeeiro pode ser utilizado por crianças com oito anos ou mais, e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, caso se encontrem a ser supervisionadas ou instruídas na utilização segura do candeeiro e compreenderem os perigos resultantes da mesma. As crianças não se encontram autorizadas a brincar com o candeeiro.
- Não deixe as crianças brincar com a película de embalagem. As crianças podem ficar presas na mesma e sufocar-se enquanto brincam.
- A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Não deixe a criança desacompanhada quando o candeeiro se encontrar em funcionamento.
- Mantenha as crianças com menos de oito anos afastadas do candeeiro e do cabo de ligação.

⚠ **Risco de explosão e incêndio!**
- Carregue o candeeiro apenas com os acessórios fornecidos, tendo em conta a tensão indicada nas presentes instruções.
- Não cubra o candeeiro ou o dispositivo de carga com objetos ou vestuário.
- Mantenha o candeeiro longe de água, outros líquidos, chamas e superfícies quentes.
- Mantenha uma distância de pelo menos 5 cm de materiais inflamáveis.
- Não exponha o candeeiro a calor excessivo, tal como sol direto, fogo, etc..

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções de funcionamento antes de utilizar o candeeiro (aqui referida como „o candeeiro“) e especialmente as instruções de segurança. O não cumprimento destas instruções pode resultar em danos graves no candeeiro. Guarde estas instruções de funcionamento para referência futura e para posterior utilização. Se transferir o candeeiro para terceiros, não se esqueça de incluir estas instruções de segurança. Este aviso contém informações importantes sobre a colocação em funcionamento e respetivo manuseamento. As instruções de funcionamento e segurança são baseadas nas normas e regras da União Europeia. Adicionalmente, por favor siga as diretrizes e leis específicas do país no estrangeiro.

EXPLICAÇÕES DOS SÍMBOLOS

Declaração de conformidade. Os produtos marcados com este símbolo cumprem toda a legislação comunitária aplicável do Espaço Económico Europeu.

Declaração de conformidade do Reino Unido. Os produtos marcados com este símbolo estão em conformidade com toda a legislação britânica aplicável.

Este símbolo mostra o código IP do candeeiro.

Este símbolo indica que o candeeiro se encontra em conformidade com a classe de protecção II.

Este símbolo indica que o candeeiro se encontra em conformidade com a classe de protecção III.

Este símbolo indica que o dispositivo (p. ex., carregador) só pode ser utilizado em espaços secos.

Este símbolo indica que o candeeiro é regulável.

Este símbolo indica que as pilhas não devem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico.

Este símbolo indica que o aparelho antigo não deve ser eliminado com o lixo doméstico.

O símbolo incl. ícones adicionais indica que o produto, a embalagem, etc. podem ser reciclados de acordo com as especificações e que os componentes devem ser eliminados separadamente para este fim.

Este símbolo indica um perigo com um nível médio de risco que, caso não seja evitado, pode resultar em morte ou ferimentos graves.

Este símbolo indica um perigo com um baixo nível de risco que, caso não seja evitado, pode resultar em lesões menores ou moderadas.

SEGURANÇA

Utilização prevista

O candeeiro é exclusivamente concebido para utilização em temperaturas que variam entre 0°C e 40°C. É exclusivamente para uso privado e não para utilizações comerciais. Utilize o candeeiro apenas como descrito nestas instruções de funcionamento. Qualquer outra utilização é considerada imprópria e pode resultar em danos materiais ou mesmo danos pessoais. O candeeiro não é um brinquedo para crianças. O criador, fabricante ou comerciante não assume qualquer responsabilidade por danos causados por utilização incorreta ou imprópria.

Risco de choque elétrico!

- Não acione o candeeiro se este mostrar sinais de danos visíveis ou se o cabo de alimentação e/ou ficha estiver ou parecer estar

PL | POLISH

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
(Zgodnie z normą EN ISO/IEC 17050-1)
Nr deklaracja: DOCIP 3450831

NINIEJSZA DEKLARACJA ZGODNOŚCI WYDANA ZOSTAJE NA WYŁĄCZNĄ ODPOWIEDZIALNOŚĆ:
Nazwa i adres producenta:
Sompex GmbH & Co KG
Werftstrasse 20 - 22
D-40549 Düsseldorf Germany

Identyfikator produktu: Troll RC
79100-79108 79110-79112 79116-79119

WYMIENIONY POWYŻEJ PRZEDMIOT NINIEJSZEJ DEKLARACJI JEST ZGODNY Z:
Wspólnotowych przepisów harmonizacyjnych WE:
Ecodesign energy-related products Directive 2009/125/EC [OJEU L285/10-35, 31.10.2009]
Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]
Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU L191, 28.07.2023]
Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU L174/88-110, 01.07.2011]

Norm zharmonizowanych:
Radio equipment
EN 300 220-2 V3.1.1
EN 300 220-2 V3.2.1

Safety of electrical equipment
EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022
EN IEC 60598-1:2024 + A11:2024
EN 60598-2-4:2018
EN IEC 62031:2020 + A11:2021
EN 62471:2008

Exposure of humans to electromagnetic fields (EMF)
EN 62479:2010

Electromagnetic Compatibility (EMC)
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-1 V1.9.2
EN 301 489-3 V2.3.2
EN IEC 55015:2019 + A11:2020
EN 61547:2009
EN IEC 61547:2023

Ecodesign, Energy performance Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign lighting + 2021/341

Dodatkowe informacje: 433.98 MHz

PODPISANO W IMIENIU:
Miejsce i data wydania:
Düsseldorf, 6 maja 2025
Podpis:



Nazwisko, stanowisko:
Florian Burghard
Dyrektor zarządzający

Zalecenia
1 Niech lampa całkowicie ostygnie.
2 Oczyść lampę przy użyciu miękkiej ściereczki zwilżonej letnią wodą z mydłem.
3 Pozostaw wszystkie części do całkowitego wyschnięcia.

PRZECHOWYWANIE
Przed składowaniem wszystkie części muszą być całkowicie suche.
- Chroń lampę przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- Lampę należy zawsze przechowywać w suchym miejscu.
- Lampę należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, bezpiecznie zamkniętym w temperaturze magazynowania od 5°C do 20°C.

UTYLIZACJA
Nie wyrzucaj lampy.
Opakowanie należy utylizować zgodnie z jego rodzajem.
Umieść karton i tekturę razem z odpadami papierowymi.
Umieść folię w koszu na odpady nadające się do recyklingu. (Obowiązuje w Unii Europejskiej i innych krajach europejskich z systemami selektywnej zbiórki surowców wtórnych).

Baterie nie powinny być wyrzucane razem z odpadkami domowymi! Jako konsument jesteś prawnie zobowiązany do utylizacji wszelkich baterii, bez względu na to, czy zawierają szkodliwe substancje, czy też nie, należy je zutylizować w punkcie zbiórki w swojej okolicy lub przekazać je sprzedawcy, aby można je było zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Lampę należy zutylizować w całości (wraz z baterią) w lokalnym punkcie zbiórki odpadów. Proszę upewnić się, że bateria została rozładowana!

Zużytych urządzeń nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi! Jeżeli lampa nie może być dłużej używana, konsument jest prawnie zobowiązany do wyrzucenia zużytego urządzenia oddzielnie od odpadów z gospodarstw domowych, np. w punkcie zbiórki zorganizowanym przez samorząd lokalny. Gwarantuje to właściwy recykling zużytych produktów i uniknięcie negatywnych skutków dla środowiska. Dlatego też urządzenia elektryczne są oznaczone symbolem tutaj przedstawionym.

- Nie wystawiać lampy na działanie nadmiernego ciepła, np. na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, ognia, itp.

⚠ Niebezpieczeństwo oparzeń chemicznych!
- Wyciek płynu z akumulatora może spowodować oparzenia chemiczne, jeśli wejdzie on w kontakt ze skórą lub innymi częściami ciała.
- W przypadku wycieku płynu z akumulatora/baterii należy unikać kontaktu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. Natychmiast przepłukać dotknięte miejsca dużą ilością czystej wody i natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- W przypadku wycieku z akumulatora/baterii należy upewnić się, że założono rękawice ochronne i usunąć rozlany płyn akumulatorowy suchą, chłonną szmatką.

⚠ Niebezpieczeństwo uszkodzenia!
Niewłaściwe obchodzenie się z lampą może ją uszkodzić.
- Nie można wymienić źródła światła w lampie. Gdy źródło światła osiągnie kres swojej żywotności, należy wymienić całą lampę.
- Nigdy nie należy umieszczać lampy i przewodu ładowania w pobliżu gorąca lub gorących powierzchni, takich jak płyty grzewcze itp.
- Lampę należy zawsze umieszczać na łatwo dostępnej, suchej, odpornej na wysoką temperaturę i stabilnej powierzchni. Nie należy umieszczać lampy w pobliżu lub na krawędzi powierzchni, aby uniknąć ryzyka jej upadku.
- Przestań używać lampy, jeśli elementy lampy mają pęknięcia, szczeliny lub są zdeformowane.
- Nie wystawiaj lampy na długotrwałe działanie trudnych warunków atmosferycznych (deszcz, śnieg itp.).

⚠ Niebezpieczeństwo obrażeń!
Światło diody LED jest bardzo jasne, bezpośrednie patrzenie na nią może uszkodzić oczy.

PIERWSZE UŻYCIE LAMPY
1 Sprawdź opakowanie i lampę
- Sprawdzić najpierw, czy na opakowaniu nie ma żadnych uszkodzeń, a następnie otwórz i sprawdzić wszystkie elementy: lampę, przewód ładujący i instrukcję obsługi.
- Sprawdź, czy lampa nie jest uszkodzona. W takim przypadku nie należy używać lampy i skontaktować się ze sprzedawcą.
Ostrzeżenie: Nieostrożne otwieranie opakowania nożem lub innym ostrym przedmiotem może spowodować uszkodzenie lampy i przewodu ładującego.

2 Naładuj lampę do pełnej pojemności akumulatora
- Zdejmij wszystkie opakowania z urządzeń.
- Umieść lampę na suchej, poziomej powierzchni.
- Całkowicie rozwiń kabel ładowania.
- Poczekaj, aż lampa zostanie w pełni naładowana.
- Możesz zacząć używać lampy

CZYSZCZENIE
Czyszczenie lampy może spowodować zwarcie, jeśli woda lub inne ciecze dostaną się do
obudowy.
- Nigdy nie zanurzaj lampy w wodzie lub innych płynach.
- Upewnij się, że do obudowy nie dostanie się woda ani inne ciecze.

Niebezpieczeństwo uszkodzenia
Niewłaściwe obchodzenie się z lampą może ją uszkodzić.
- Nigdy nie należy wkładać lampy do zmywarki do naczyń. To zniszczyłoby lampę.
- Nie należy używać ściernych środków czyszczących, szczotek ani ostrych narzędzi czyszczących, takich jak twarde szpatułki, noże itp. Mogą one uszkodzić powierzchnię lampy.

- Lampę należy podłączać tylko wtedy, gdy napięcie sieciowe gniazda wtykowego jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej.
- W przypadku uszkodzenia przewodu ładowania lampy, w celu uniknięcia zagrożeń, należy go wymienić na nowy przez producenta lub sprzedawcę, jego przedstawiciela serwisowego lub osobę o podobnych kwalifikacjach.
- Nie wolno próbować otwierać obudowy. Zamiast tego należy zwrócić się do specjalistycznego warsztatu i zlecić naprawę serwisantowi. W przypadku nieautoryzowanych napraw, nieprawidłowego podłączenia lub nieprawidłowej obsługi wyklucza się odpowiedzialność i roszczenia z tytułu gwarancji. W przypadku napraw należy używać wyłącznie części zgodnych z oryginalnymi częściami urządzenia. Lampa ta zawiera części elektryczne i mechaniczne, które są niezbędne do ochrony przed potencjalnymi zagrożeniami.
- Nie wolno zanurzać lampy ani przewodu ładującego w wodzie lub innych cieczach.
- Nigdy nie należy dotykać wtyczki mokrymi rękoma.
- Nigdy nie wyciągać wtyczki z gniazda ładowania poprzez pociągnięcie kabla ładującego. Podczas wyciągania, zawsze trzymać wtyczkę w dłoni.
- Lampę i przewód ładujący należy trzymać z dala od ognia i gorących powierzchni.
- Nigdy nie używaj kabla do ładowania jako uchwytu do przenoszenia.
- Kabel ładujący należy umieścić w taki sposób, aby nie stwarzał zagrożenia potknięciem.
- Nigdy nie należy przechowywać lampy w taki sposób, aby mogła ona wpaść do wanny, umywalki, basenu lub innego zbiornika wodnego.
- Nie zginać przewodu ładującego i nie umieszczać go na ostrych krawędziach.
- Nigdy nie należy sięgać po urządzenie elektryczne, jeśli wpadło ono do wody.
- Jeśli w danej chwili nie używasz lampy, czyścisz ją lub jeśli wystąpi usterka, wyłącz lampę i wyjmij kabel do ładowania z gniazda ładowania.
- Należy upewnić się, że dzieci nie włożą do lampy żadnych przedmiotów.

⚠ Zagrożenia dla dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych (np. częściowo niepełnosprawnych, osób starszych o ograniczonych zdolnościach fizycznych i umysłowych) lub osób z brakiem doświadczenia i wiedzy (np. starszych dzieci). Lampa może być używana przez dzieci w wieku ośmiu lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli są one nadzorowane lub instruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania lampy i rozumieją wynikające z tego zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się lampą.
- Nie należy pozwalać dzieciom bawić się folią do pakowania. Dzieci mogą się w nią wplątać i udusić
podczas zabawy.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Nie należy pozostawiać lampy bez nadzoru podczas jej obsługi.
- Dzieci poniżej ósmego roku życia należy trzymać z dala od lampy i przewodów.

⚠ **Niebezpieczeństwo wybuchu i pożaru!**

Niewłaściwe obchodzenie się z lampą i akumulatorem/bateriami może spowodować wybuch i/lub pożar.
- Lampę należy ładować wyłącznie przy użyciu dostarczonych akcesoriów, zwracając uwagę na napięcie podane w niniejszej instrukcji.
- Nie zakrywać lampy ani ładowarki przedmiotami lub odzieżą.
- Lampę należy przechowywać z dala od wody, innych cieczy, płomieni i gorących powierzchni.
- Należy zachować odległość co najmniej 5 cm od materiałów łatwopalnych.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem lampy należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi produktu (od tego miejsca określonego jako „lampa"), a w szczególności instrukcji bezpieczeństwa. Niezastosowanie się do tych instrukcji może spowodować poważne uszkodzenie lampy. Niniejszą instrukcję obsługi należy zachować do wykorzystania w przyszłości. W przypadku przekazania lampy osobom trzecim należy koniecznie załączyć do niej niniejszą instrukcję bezpieczeństwa. Niniejsza instrukcja zawiera ważne informacje dotyczące uruchamiania i obsługi - instrukcja obsługi i bezpieczeństwa opiera się na normach i przepisach Unii Europejskiej. Ponadto należy stosować się do wytycznych i przepisów obowiązujących w danym kraju.

WYJAŚNIENIE SYMBOLI

Deklaracja zgodności. Produkty oznaczone tym symbolem są zgodne ze wszystkimi obowiązującymi przepisami wspólnotowymi Europejskiego Obszaru Gospodarczego.

Brytyjska Deklaracja Zgodności. Produkty oznaczone tym symbolem są zgodne ze wszystkimi obowiązującymi w Wielkiej Brytanii przepisami.

Ten symbol pokazuje kod IP lampy.

Ten symbol oznacza, że lampa spełnia wymogi klasy ochronności II.

Ten symbol oznacza, że lampa spełnia wymogi klasy ochronności III.

Ten symbol oznacza, że urządzenie (np. ładowarka) może być używane tylko wewnątrz, w suchych pomieszczeniach.

Ten symbol oznacza, że lampa ma opcję przyciemniania.

Ten symbol oznacza, że baterii nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi.

Ten symbol oznacza, że urządzenia nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi.

Symbol incl. additional icons wskazuje, że produkt, opakowanie itp. mogą być poddane recyklingowi zgodnie ze specyfikacją, a komponenty muszą być w tym celu utylizowane oddzielnie.

Ten symbol oznacza zagrożenie średniego stopnia, które może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.

Ten symbol oznacza zagrożenie niewielkiego stopnia, które może spowodować lekkie lub średnio ciężkie obrażenia ciała.

BEZPIECZEŃSTWO

Przeznaczone użytkowanie

Lampa jest przeznaczona wyłącznie do stosowania w zakresie temperatur od 0°C do 40°C. Jest ona przeznaczona wyłącznie do użytku prywatnego, a nie do zastosowań komercyjnych. Lampę należy używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi; każde inne użycie uważane jest za niewłaściwe i może spowodować szkody materialne, a nawet obrażenia ciała. Lampa nie jest zabawką dla dzieci. Projektant, producent lub sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego, lub niewłaściwego użytkowania.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

- Nie należy włączać lampy, jeśli wykazuje ona oznaki widocznych uszkodzeń lub jeśli przewód zasilający i/lub wtyczka są, lub wydają się być uszkodzone.

LT | LITHUANIAN

ES ATITIKTIES DEKLARACIJA
(įforminta pagal EN ISO/IEC 17050-1)
Nr. Deklaracijos: DOCIP 3450831

ŠI ATITIKTIES DEKLARACIJA IŠDUODAMA IŠIMTINĖS ATSAKOMYBĖS:
Gamintojo pavadinimas ir adresas:
Sompex GmbH & Co KG
Werftstrasse 20 - 22
D-40549 Düsseldorf Germany

Gaminio identifikavimo: Troll RC
79100-79108 79110-79112 79116-79119

PIRMIAU APRAŠYTAS OBJEKTAS ATITINKA:
EB Bendrijos derinimo
teisės aktai:
Ecodesign energy-related products Directive 2009/125/EC [OJEU L285/10-35, 31.10.2009]
Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]
Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU L191, 28.07.2023]
Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU L174/88-110, 01.07.2011]

Darniųjų standartų:
Radio equipment
EN 300 220-2 V3.1.1
EN 300 220-2 V3.2.1

Safety of electrical equipment
EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022
EN IEC 60598-1:2024 + A11:2024
EN 60598-2-4:2018
EN IEC 62031:2020 + A11:2021
EN 62471:2008

Exposure of humans to electromagnetic fields (EMF)
EN 62479:2010

Electromagnetic Compatibility (EMC)
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-1 V1.9.2
EN 301 489-3 V2.3.2
EN IEC 55015:2019 + A11:2020
EN 61547:2009
EN IEC 61547:2023

Ecodesign, Energy performance Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign lighting + 2021/341

Papildoma informacija: 433.98 MHz

UŽ KĄ IR KIENO VARDU PASIRAŠYTA:
Išdavimo vieta ir data:
2025 m. gegužės 6 d.
Parašas:



Pavardė, pareigos:
Florian Burghard
Vykdantysis direktorius

⚠ Susižeidimų pavojus!
LED šviesa yra labai ryški ir žiūrint į ją tiesiogiai, gali pakenkti akims.

PIRMAS LEMPOS NAUDOJIMAS
1 Patikrinkite pakuotę ir lempą
- Pirmiausia patikrinkite, ar nėra pažeistų pakuotės dalių, tada atidarykite ją ir patikrinkite visus komponentus: lempą, įkrovimo laidą ir naudojimo instrukciją.
- Patikrinkite, ar lempa nepažeista. Jei aptiksite pažeidimą, nenaudokite lempos ir susisiekite su pardavėju.
Įspėjimas: Jei neatsargiai atidarysite pakuotę aštriu peiliu ar kitu smailiu daiktu, lempa ir įkrovimo laidas gali būti pažeisti.

2 Visiškai įkraukite lempą
- Pašalinkite visas pakuotes.
- Pastatykite lempą ant sauso, horizontalaus paviršiaus.
- Visiškai išsukite įkrovimo laidą.
- Palaukite, kol lempa bus visiškai įkrauta
- Galite pradėti naudoti lempą

VALYMAS
Lempos valymas gali sukelti trumpąjį jungimą, jei į korpusą pateko vandens ar kitų skysčių.
- Niekada nemerkite lempos į vandenį ar kitus skysčius.
- Įsitikinkite, kad į korpusą nepateko vandens ar kitų skysčių.

Žalos pavojus
Netinkamas lempos naudojimas gali ją sugadinti.
- Niekada nedėkite lempos į indaplovę. Tai sugadintų lempą.
- Nenaudokite abrazyvinių valymo priemonių, šepečių ar aštrių valymo priemonių, pavyzdžiui, kietų mentelių, peilių ir kt.

Rekomendacijos
1 Leiskite lempai visiškai atvėsti.
2 Nuvalykite lempą minkštu skudurėliu, sudrėkintu drungnu vandeniu ir muilu.
3 Leiskite visoms dalims pilnai išdžiūti.

SAUGOJIMAS
Prieš saugant, visos dalys turi būti visiškai sausos.
- Apsaugokite lempą nuo tiesioginių saulės spindulių.
- Visada laikykite lempą sausoje vietoje.
- Laikykite lempą vaikams nepasiekiamoje vietoje, saugiai uždarytą temperatūroje nuo 5 ° C iki 20 ° C.

UTILIZAVIMAS
Nemeskite lempos.
Išmeskite pakuotę pagal jos tipą.
Utilizuokite kortelę ir kartoną su popieriaus atliekomis.
Įdėkite plėvelę į perdirbamų atliekų surinkėją. (Taikoma Europos Sąjungoje ir kitose Europos šalyse, kuriose naudojamos atskirų perdirbamų žaliavų rinkimo sistemos).

Baterijų negalima išmesti su buitinėmis atliekomis! Kaip vartotojas, Jūs teisiškai privalote visas baterijas, nesvarbu, ar jose yra kenksmingų medžiagų, ar ne, priduoti netoliese esančiame surinkimo punkte arba atiduoti jas prekybininkui, kad jas būtų galima utilizuoti nekenkiant aplinkai. Prašome visą lempą (su baterija) išmesti vietiniame buitinės technikos surinkimo punkte. Prašome įsitikinti, kad baterija išsikrovusi!

Nebenaudojamų prietaisų negalima išmesti su buitinėmis atliekomis! Jei lempos nebegalima naudoti, vartotojas yra teisiškai įpareigotas prietaisą utilizuoti atskirai nuo buitinių atliekų, pvz. Butinės technikos surinkimo punkte. Tai užtikrina, kad atliekos būtų tinkamai perdirbamos ir būtų išvengta neigiamo poveikio aplinkai. Todėl elektriniai prietaisai yra pažymėti aukščiau esančiu simboliu.

būtinos apsaugai nuo pavojaus šaltinių.
- Nemerkite lempos ar įkrovimo laido į vandenį ar kitus skysčius.
- Niekada nelieskite kištuko šlapiomis rankomis.
- Niekada netraukite kištuko iš įkrovimo lizdo už įkrovimo laido. Visada laikykite kištuką ranka.
- Šviestuvą ir įkrovimo laidą laikykite atokiau nuo liepsnos ir karštų paviršių.
- Niekada nenaudokite įkrovimo laido kaip rankenos.
- Laikykite įkrovimo laidą taip, kad jis nekeltų pavojaus suklupti.
- Niekada nelaikykite lempos taip, kad ji galėtų patekti į vonią, praustuvą ar baseiną.
- Nelenkite įkrovimo laido ir nedėkite virš aštrių kraštų.
- Niekada nebandykite siekti elektros prietaiso, jei jis įkrito į vandenį.
- Jei šiuo metu nenaudojate lempos, išvalykite ją arba, jei įvyko gedimas, visada išjunkite lempą ir ištraukite įkrovimo laidą iš lizdo.
- Įsitikinkite, kad vaikai negali įkišti į lempą jokių daiktų.

⚠ Pavojai vaikams ir asmenims su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais (pvz., iš dalies neįgaliems, pagyvenusiems žmonėms su ribotais fiziniais ir protiniais sugebėjimais) arba asmenims, neturintiems patirties ir žinių (pvz., vyresni vaikai). Lempą gali naudoti aštuonerių metų ir vyresni vaikai bei asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba neturintys patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi ar instruktuojami saugiai naudoti lempą ir supranta kylančius pavojus. Vaikams negalima žaisti su lempa.
- Neleiskite vaikams žaisti su pakavimo plėvele. Vaikai gali į ja įsisukti ir uždusti žaisdami.
- Vaikai negali lempos valyti ir tvarkyti be priežiūros.
- Nepalikite lempos be priežiūros, kai ją naudojate.
- Laikykite vaikus iki aštuonerių metų atokiau nuo lempos ir jungiamojo laido.

⚠ Sprogimo ir gaisro pavojus!

Netinkamas lempos ir akumuliatoriaus naudojimas gali sukelti sprogimą ir (arba) gaisrą.
- Lempą įkraukite tik pridedamais priedais, atsižvelgdami į šiose instrukcijose nurodytą įtampą.
- Neuždenkite lempos ar įkrovimo įtaiso daiktais ar drabužiais.
- Laikykite lempą atokiau nuo vandens, kitų skysčių, liepsnos ir karštų paviršių.
- Išlaikykite mažiausiai 5 cm atstumą nuo degių medžiagų.
- Saugokite lempą nuo didelio karščio, pavyzdžiui, tiesioginių saulės spindulių, ugnies ir t.t.

⚠ Cheminių nudegimų pavojus!

- Nutekėjęs akumuliatoriaus skystis gali sukelti cheminius nudegimus, jei jis liečiasi su oda ar kitomis kūno dalimis.
- Venkite kontakto su oda, akimis ir gleivinėmis, jei išteka akumuliatoriaus skystis. Nedelsdami praskalaukite paveiktas vietas dideliu kiekiu švaraus vandens ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją.
- Jei nuteka akumuliatoriaus skystis, įsitikinkite, kad dėvite apsaugines pirštines, o išsiliejusį akumuliatoriaus skystį pašalinkite sausa, absorbuojančia šluoste.

⚠ Pažeidimų pavojus!

Netinkamas lempos naudojimas gali ją sugadinti.
- Lempos šviesos šaltinio negalima pakeisti. Šviesos šaltiniui pasibaigus, keiskite visą lempą.
- Niekada nestatykite lempos ir įkrovimo laido prie karštų dalių ar paviršių, tokių kaip orkaitės kaitlentės ir pan.
- Visada statykite lempą ant lengvai pasiekiamo, sauso, karščiui atsparaus ir stabilaus paviršiaus. Nestatykite lempos šalia paviršiaus krašto, kad išvengtumėte kritimo pavojaus.
- Nustokite naudoti lempą, jei jos elementai turi įtrūkimų, plyšių ar deformuojasi.
- Nenaudokite lempos ilgai, esant atšiauriam orui (lietus, sniegas ir kt.)

SAUGOS INSTRUKCIJOS

Prieš naudodami lempą (čia ir toliau vadinama „lempa“), atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją (čia toliau vadinama „lempa“) ir ypač saugos instrukcijas. Jei nesilaikysite šių nurodymų, lempa gali būti rimtai pažeista. Saugokite šią naudojimo instrukciją, kad galėtumėte ateityje ja peržvelgti ir naudotis. Jei lempą perduodate trečiosioms šalims, būtinai pridėkite šias saugos instrukcijas. Šiame pranešime pateikiama svarbi informacija apie pradinę ir tolimesnę eksploataciją. Naudojimo ir saugos instrukcijos yra pagrįstos Europos Sąjungos standartais ir taisyklėmis. Be to, užsienyje prašome vadovautis konkrečių šalių gairėmis ir įstatymais.

SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAI

Atitikties deklaracija. Šiuo simboliu pažymėti gaminiai atitinka visus galiojančius Europos ekonominės erdvės Bendrijos teisės aktus.

JK atitikties deklaracija. Šiuo simboliu pažymėti gaminiai atitinka visus galiojančius JK teisės aktus.

Šis simbolis rodo lempos IP kodą.

Šis simbolis rodo, kad lempa atitinka II apsaugos klasę.

Šis simbolis rodo, kad lempa atitinka III apsaugos klasę.

Šis simbolis rodo, kad prietaisą (pvz., Įkroviklį) galima naudoti tik sausose patalpose.

Šis simbolis rodo, kad lempa yra pritemdoma.

Šis simbolis rodo, kad baterijų negalima išmesti su buitinėmis atliekomis.

Šis simbolis rodo, kad seno prietaiso negalima išmesti su buitinėmis atliekomis.

Simbolis su papildomomis piktogramomis rodo, kad gaminį, pakuotę ir t. t. galima perdirbti pagal specifiką.ons and that the components must be disposed of separately for this purpose.

Šis simbolis rodo vidutinio pavojingumo pavojų, kurio neišvengus, gali baigtis mirtimi arba sunkiu sužalojimu.

Šis simbolis nurodo pavojų, kurio rizika yra maža, o jo neišvengus, galite susižeisti nesunkiai ar vidutiniškai.

SAUGA

Paskirtis

Lempa yra skirta naudoti tik esant 0–40 ° C temperatūrai. Jis skirta tik asmeniniam naudojimui, o ne komercinėms reikmėms. Lempą naudokite tik taip, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje; bet koks kitas naudojimas laikomas netinkamu ir gali sukelti materialinę žalą ar net kūno sužalojimą. Šviestuvas nėra žaislas vaikams. Dizaineris, gamintojas ar platintojas neprisiima jokios atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl neteisingo ar netinkamo naudojimo.

Elektros smūgio pavojus!

- Nenaudokite lempos, jei joje yra matomų pažeidimų požymių arba jei maitinimo laidas ir (arba) kištukas yra ar atrodo sugedę.
- Lempą prijunkite tik tuo atveju, jei kištukinio lizdo tinklo įtampa atitinka nurodytą duomenų lentelėje.
- Jei lempos įkrovimo laidas pažeistas, kad būtų išvengta pavojų, jį turi pakeisti gamintojas ar pardavėjas, jo techninės priežiūros atstovas arba panašiai kvalifikuotas asmuo.
- Nebandykite atidaryti korpuso. Verčiau remontą patikėkite specialistui. Kreipkitės į specializuotą dirbtuvę. Atsakomybės ir garantinės pretenzijos netenkinamos neteisėto remonto, netinkamo prijungimo ar neteisingo naudojimo atveju. Remonto atveju naudokite tik tas dalis, kurios atitinka pirminius prietaiso duomenis. Šioje lempoje yra elektrinių ir mechaninių dalių, kurios yra

LV | LATVIAN

ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
(pēc EN ISO/IEC 17050-1)
Nr. deklarācija: DOCIP 3450831

ŠĪ ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA IR IZDOTA VIENĪGI UZ:
Ražotāja
vārds/nosaukums un adrese:
Sompex GmbH & Co KG
Werftstrasse 20 - 22
D-40549 Düsseldorf Germany

Produkta identifikācija: Troll RC
79100-79108 79110-79112 79116-79119

IEPRIEKŠ APRAKSTĪTA PRIEKŠMETS ATBILST:
Deklarācijas attiecīgajam
Kopienas saskaņotajam
tiesību aktam:
Ecodesign energy-related products Directive 2009/125/EC [OJEU L285/10-35, 31.10.2009]
Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]
Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU L191, 28.07.2023]
Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU L174/88-110, 01.07.2011]

Piemērojamajiem standartiem:
Radio equipment
EN 300 220-2 V3.1.1
EN 300 220-2 V3.2.1

Safety of electrical equipment
EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022
EN IEC 60598-1:2024 + A11:2024
EN 60598-2-4:2018
EN IEC 62031:2020 + A11:2021
EN 62471:2008

Exposure of humans to electromagnetic fields (EMF)
EN 62479:2010

Electromagnetic Compatibility (EMC)
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-1 V1.9.2
EN 301 489-3 V2.3.2
EN IEC 55015:2019 + A11:2020
EN 61547:2009
EN IEC 61547:2023

Ecodesign, Energy performance Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign lighting + 2021/341
Papildu informācija: 433.98 MHz

PARAKSTĪTS TĀ UN VĀRDĀ:
Izdošanas vieta un datums:
Düsseldorf, 2025. gada 6. maijs
Paraksts:



Vārds, uzvārds, amats:
Florian Burghard
Izpilddirektors

baterijām) vietējā savākšanas punktā. Lūdzu, pārliecinieties, ka baterijas ir izlādējušās!



Vecās ierīces nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem! Ja lampu vairs nevar izmantot, patērētājam ir juridisks pienākums vecās ierīces izmest atsevišķi no sadzīves atkritumiem, piem., speciālā savākšanas punktā, ko nodrošina vietējā pašvaldība. Tas nodrošina to, ka atkritumu produkti tiek pienācīgi pārstrādāti un tiek novērsta negatīvā ietekme uz vidi. Tāpēc elektriskās ierīces ir marķētas ar doto simbolu.

⚠ Bojājumu risks!
Nepareiza lampas lietošana var to sabojāt.
- Lampas gaismas avotu nav iespējams nomainīt. Kad gaismas avots ir sasniedzis sava mūža beigas, nomainiet visu lampu.
- Neļaujiet lampai un lādēšanas kabelim nonākt saskarē ar karstām daļām vai virsmām, piemēram, plīti utt.
- Vienmēr novietojiet lampu uz viegli pieejamas, sausas, karstumizturīgas un stabilas virsmas. Nenovietojiet lampu netālu no vai uz malas, lai izvairītos no nokrišanas riska.
- Pārtrauciet lampas lietošanu, ja lampas sastāvdaļās ir plaisas un spraugas vai tā ir kļuvusi deformēta.
- Nepakļaujiet lampu ilgstoši nelabvēlīgiem laikapstākļiem (lietus, sniegs utt.).

⚠ Ievainojumu risks!
LED gaisma ir ļoti spilgta, un tieša skatīšanās uz to var sabojāt acis.

LAMPAS PIRMĀ LIETOŠANAS REIZE
1 Pārbaudiet iepakojumu un lampu
- Vispirms pārbaudiet, vai iepakojums nav bojāts, pēc tam atveriet to un pārbaudiet visas sastāvdaļas: lampu, lādēšanas kabeli un lietošanas instrukciju.
- Pārbaudiet, vai lampa nav bojāta. Ja lampa ir bojāta, nelietojiet to un sazinieties ar izplatītāju.
Brīdinājums: ja nevērīgi atverat iepakojumu ar asu nazi vai citu asu priekšmetu, jūs varat sabojāt lampu un lādēšanas kabeli.

2 Pilnībā uzlādējiet lampu
- Noņemiet no ierīcēm visu iepakojumu.
- Novietojiet lampu uz sausas, horizontālas virsmas.
- Pilnībā attiniet lādēšanas kabeli.
- Pagaidiet, līdz lampa ir pilnībā uzlādēta.
- Tagad varat sākt lietot lampu.

TĪRĪŠANA
Lampas tīrīšana var izraisīt īssavienojumu, ja korpusā ir iekļuvis ūdens vai citi šķidrumi.
- Nekādā gadījumā nemērciet lampu ūdenī vai citos šķidrumos.
- Pārliecinieties, ka lampas korpusā nevar iekļūt ūdens vai citi šķidrumi.

Bojājumu risks
Nepareiza lampas apkope var to sabojāt.
- Nekādā gadījumā nelieciet lampu trauku mazgājamā mašīnā. Tas var pilnībā sabojāt lampu.
- Nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, birstes vai asus tīrīšanas līdzekļus, piemēram, cietas lāpstiņas, nažus utt. Tie var sabojāt lampas virsmu.

Ieteikumi
1 Ļaujiet lampai pilnībā atdzist.
2 Notīriet lampu, izmantojot mīkstu drāniņu, kas samitrināta ar remdenu ūdeni un ziepēm.
3 Ļaujiet visām daļām pilnībā nožūt.

UZGLABĀŠANA
Pirms uzglabāšanas visām daļām jābūt pilnībā sausām.
- Aizsargājiet lampu no tiešiem saules stariem.
- Vienmēr uzglabājiet lampu sausā vietā.
- Glabājiet lampu bērniem nepieejamā vietā, cieši noslēgtu un temperatūrā no 5°C līdz 20°C.

LIKVIDĒŠANA
Nemetiet lampu atkritumos.
Iznīciniet iepakojumu atbilstoši to veidam.
Izmetiet kasti un kartonu kopā ar papīra atkritumiem. Izmetiet plēvi pārstrādājamo atkritumu savācējā. (Piemērojams Eiropas Savienībā un citās Eiropas valstīs ar atsevišķas savākšanas sistēmām pārstrādājamajiem materiāliem).

Baterijas nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem! Kā patērētājam jums ir juridisks pienākums izmest visas baterijas neatkarīgi no tā, vai tās satur kaitīgas vielas vai nesatur, speciālā savākšanas punktā jūsu apkārtnē vai nodot tās tirgotājam, lai viņš no tām varētu atbrīvoties videi draudzīgā veidā. Lūdzu, pilnībā izmetiet lampu (kopā ar

ražotājam vai izplatītājam, servisa aģentam vai līdzīga veida kvalificētai personai.
- Nemēģiniet atvērt lampas korpusu. Tā vietā prasiet to salabot kvalificētam tehniķim. Sazinieties ar speciālistu darbnīcu. Neatļauta remonta, nepareiza savienojuma vai neatbilstošas izmantošanas gadījumā atbildība un garantijas prasības tiek zaudētas. Remonta gadījumā izmantojiet tikai tās detaļas, kas atbilst oriģinālās ierīces datiem. Šajā lampā ir elektriskas un mehāniskas detaļas, kas ir būtiskas aizsardzībai pret apdraudējuma avotiem.
- Neiegremdējiet lampu vai lādēšanas kabeli ūdenī vai citos šķidrumos.
- Nekādā gadījumā nepieskarieties kontaktdakšai ar mitrām rokām.
- Nevelciet kontaktdakšu no uzlādes kontaktligzdas, turot aiz lādēšanas kabeļa. Vienmēr turiet aiz kontaktdakšas.
- Turiet lampu un lādēšanas kabeli pietiekamā attālumā no liesmām un karstām virsmām.
- Nelietojiet lādēšanas kabeli kā rokturi pārnēsāšanai.
- Novietojiet lādēšanas kabeli tā, lai tas neradītu paklupšanas risku.
- Neturiet lampu tā, lai tā varētu iekrist vannā, izlietnē vai baseinā.
- Nelokiet lādēšanas kabeli un nenovietojiet to virs asām malām.
- Nekādā gadījumā nesniedzieties pēc elektriskās ierīces, ja tā ir iekritusi ūdenī.
- Ja jūs nelietojat lampu, notīriet to vai, ja rodas kļūme, vienmēr izslēdziet lampu un atvienojiet lādēšanas kabeli no kontaktligzdas.
- Pārliecinieties, lai bērni lampā neievietotu nekādus priekšmetus.

⚠ Apdraudējums bērniem un personām ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām (piemēram, cilvēkiem ar daļēju invaliditāti, veciem cilvēkiem ar ierobežotām fiziskām un garīgām spējām) vai personām, kurām trūkst pieredzes un zināšanu (piemēram, vecākiem bērniem). Lampu drīkst izmantot bērni, kas ir vecāki par astoņiem gadiem un cilvēki, kam ir ierobežotas fiziskās, maņu vai garīgās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja viņi atrodas kādas citas personas uzraudzībā vai ir instruēti par lampas drošu lietošanu un saprot no tā izrietošos apdraudējumus. Bērniem nav atļauts spēlēties ar lampu.
- Neļaujiet bērniem spēlēties ar iepakojuma plēvi. Bērni tajā spēlēšanās laikā var aizķerties un nosmakt.
- Bērni nedrīkst veikt lampas tīrīšanu un apkopi bez uzraudzības.
- Neatstājiet lampu bez uzraudzības tās lietošanas laikā.
- Turiet bērnus līdz astoņu gadu vecumam prom no lampas un savienojuma kabeļa.

⚠ **Sprādziena un ugunsgrēka risks!**
Nepareiza lampas un bateriju lietošana var izraisīt sprādzienu un/vai ugunsgrēku.
- Uzlādējiet lampu tikai ar komplektācijā iekļautajiem piederumiem, īpašu uzmanību pievēršot šajās instrukcijās norādītajam spriegumam.
- Nepārklājiet lampu vai lādēšanas ierīci ar priekšmetiem vai apģērbu.
- Turiet lampu prom no ūdens, citiem šķidrumiem, liesmām un karstām virsmām.
- Turiet lampu vismaz 5 cm attālumā no viegli uzliesmojošiem materiāliem.
- Nepakļaujiet lampu pārmērīgam karstumam, piemēram, tiešiem saules stariem, ugunij utt.

⚠ **Ķīmisko apdegumu risks!**
- Bateriju šķidruma noplūde var izraisīt ķīmiskus apdegumus, ja nonāk saskarē ar ādu vai citām ķermeņa daļām.
- Ja bateriju šķidrums iztek, izvairieties no saskares ar ādu, acīm un gļotādām. Nekavējoties skalojiet skartās ķermeņa zonas ar lielu daudzumu tīra ūdens un nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību.
- Bateriju šķidruma noplūdes gadījumā pārliecinieties, ka tiek lietoti aizsargcimdi, un izlijušo bateriju šķidrumu noslaukiet ar sausu, absorbējošu drānu.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Lūdzu, uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju, pirms lietojat lampu (turpmāk tekstā – "lampa"), it īpaši uzmanību pievēršot drošības instrukcijām. Šo instrukciju neievērošana var izraisīt nopietnus lampas bojājumus. Saglabājiet šo lietošanas instrukciju turpmākai uzziņai un lietošanai. Ja nododat lampu trešajām personām, noteikti līdzi dodiet šīs drošības instrukcijas. Šis paziņojums ietver svarīgu informāciju par lampas nodošanu ekspluatācijā un lietošanu. Lietošanas un drošības instrukcijas ir balstītas uz Eiropas Savienības standartiem un noteikumiem. Papildus, lūdzu, ievērojiet arī ārvalstu noteiktās vadlīnijas un likumus.

SIMBOLU SKAIDROJUMI

CE Atbilstības deklarācija. Produkti, kas marķēti ar šo simbolu, atbilst visiem Eiropas Ekonomikas zonas piemērojamajiem Kopienas tiesību aktiem.

UK CA Apvienotās Karalistes atbilstības deklarācija. Ar šo simbolu marķētie produkti atbilst visiem piemērojamajiem Apvienotās Karalistes tiesību aktiem.

IPXX Šis simbols attēlo lampas IP kodu.

Šis simbols norāda, ka lampa atbilst II aizsardzības klasei.

III Šis simbols norāda, ka lampa atbilst III aizsardzības klasei.

Šis simbols norāda, ka ierīci (piemēram, lādētāju) drīkst izmantot tikai sausās telpās.

DIMMABLE Šis simbols norāda, ka lampas apgaismojums ir regulējams.

Šis simbols norāda, ka baterijas nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

Šis simbols norāda, ka veco ierīci nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

Simbols ar papildu ikonām norāda, ka produktu, iepakojumu utt. var pārstrādāt saskaņā ar specifikācijām un ka šim nolūkam sastāvdaļas jāizņīcina atsevišķi.

Šis simbols apzīmē bīstamību ar vidēju riska pakāpi, kas, ja netiek novērsta, var izraisīt nāvi vai nopietnus ievainojumus.

Šis simbols apzīmē bīstamību ar zemu riska pakāpi, kas, ja netiek novērsta, var izraisīt vieglus vai mērenus ievainojumus.

DROŠĪBA

Paredzētā izmantošana

Lampa ir paredzēta tikai lietošanai telpās ar temperatūru no 0°C līdz 40°C. Tā ir paredzēts tikai lietošanai privātām vajadzībām, un nevis komerciālām vajadzībām. Izmantojiet lampu tikai tādā veidā, kā aprakstīts šajā lietošanas instrukcijā; jebkāda cita izmantošana tiek uzskatīta par neatbilstošu un var izraisīt materiālu bojājumus vai pat miesas bojājumus. Šī lampa nav rotaļlieta bērniem. Projektētājs, ražotājs vai izplatītājs neuzņemas nekādu atbildību par zaudējumiem, kas radušies neatbilstošas vai nepareizas lietošanas dēļ.

Paaugstināts risks gūt elektrotraumas!

- Nelietojiet lampu, ja ir redzamas bojājumu pazīmes vai ja strāvas vads un/vai kontaktdakša ir vai vizuāli izskatās bojāta.
- Pievienojiet lampu elektrotīklam tikai tad, ja kontaktligzdas tīkla spriegums sakrīt ar datu plāksnītē norādīto.
- Ja lampas lādēšanas kabelis ir bojāts, lai izvairītos no apdraudējuma, tas ir jānomaina

IT | ITALIAN

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE
(Secondo la norma EN ISO/IEC 17050-1)
N. di dichiarazione: DOCIP 3450831

LA PRESENTE DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ È RILASCIATA SOTTO LA RESPONSABILITÀ ESCLUSIVA DE:
Nome e indirizzo del produttore:
Nom et adresse du fabricant:
Sompex GmbH & Co KG
Werftstrasse 20 - 22
D-40549 Düsseldorf Germany

Identificazione di prodotto: Troll RC
79100-79108 79110-79112 79116-79119

L'OGGETTO DELLA DICHIARAZIONE DI CUI SOPRA È CONFORME A:
Legislazione comunitaria
di armonizzazione:
Ecodesign energy-related products Directive 2009/125/EC [OJEU L285/10-35, 31.10.2009]
Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]
Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU L191, 28.07.2023]
Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU L174/88-110, 01.07.2011]

Norme armonizzate: Radio equipment
EN 300 220-2 V3.1.1
EN 300 220-2 V3.2.1

Safety of electrical equipment
EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022
EN IEC 60598-1:2024 + A11:2024
EN 60598-2-4:2018
EN IEC 62031:2020 + A11:2021
EN 62471:2008

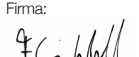
Exposure of humans to electromagnetic fields (EMF)
EN 62479:2010

Electromagnetic Compatibility (EMC)
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-1 V1.9.2
EN 301 489-3 V2.3.2
EN IEC 55015:2019 + A11:2020
EN 61547:2009
EN IEC 61547:2023

Ecodesign, Energy performance Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign lighting + 2021/341

Informazioni supplementari:
433.98 MHz

FIRMATO IN VECE E PER CONTO DI:
Luogo e data del rilascio:
Düsseldorf, 6 maggio 2025
Firma:



Nome e cognome, funzione:
Florian Burghard
Direttore generale

- Conservare la lampada fuori dalla portata dei bambini, chiusa in modo sicuro in un ambiente con una temperatura compresa tra 5°C e 20°C.

SMALTIMENTO

Non lanciare la lampada.
Smaltire l'imballaggio secondo il tipo.
Mettere carta e cartone con i rifiuti di carta.
Mettere la pellicola nel raccoglitore dei rifiuti riciclabili. (Applicabile nell'Unione Europea e in altri Paesi Europei con sistemi di raccolta differenziata dei materiali riciclabili).



Le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici! In qualità di consumatori, siete obbligati per legge a smaltire tutte le batterie, che contengano o meno sostanze nocive, in un punto di raccolta nel vostro quartiere o a consegnarle a un commerciante in modo che possano essere smaltite nel rispetto dell'ambiente. Si prega di smaltire completamente la lampada (con la batteria) presso il punto di raccolta locale. Assicurarsi che la batteria sia scarica!



I vecchi apparecchi non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici! Se la lampada non può più essere utilizzata, il consumatore è obbligato per legge a smaltire i vecchi apparecchi separatamente dai rifiuti domestici, ad esempio presso un punto di raccolta organizzato dal comune. In questo modo si garantisce che i prodotti di scarto vengano riciclati correttamente e che si evitino effetti negativi sull'ambiente. Pertanto, gli apparecchi elettrici sono contrassegnati con il simbolo qui raffigurato.

- Se il liquido della batteria fuoriesce, evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose. Sciacquare immediatamente le zone coinvolte con abbondante acqua pulita e consultare immediatamente un medico.
- Se si verifica una perdita di liquido della batteria, indossare guanti protettivi e rimuovere il liquido della batteria fuoriuscito con un panno asciutto e assorbente.

⚠ Rischio di danni!
Un utilizzo inappropriato della lampada può danneggiarla.
- Non si possono sostituire le sorgenti luminose della lampada. Quando la sorgente luminosa ha raggiunto la fine del suo ciclo di vita, sostituire l'intera lampada.
- Non collocare mai la lampada e il cavo di carica a contatto o nelle vicinanze di parti o superfici calde come i piani di cottura dei forni, ecc.
- Collocare sempre la lampada su una superficie di facile accesso, asciutta, resistente al calore e stabile. Non posizionare la lampada vicino o sul bordo di una superficie per evitare qualsiasi rischio di caduta.
- Quando i componenti della lampada hanno crepe, fessure o si deformano, smettere di usare la lampada.
- Non lasciare la lampada esposta ad agenti atmosferici (pioggia, neve, ecc.)

⚠ Rischio di lesioni!
La luce del LED ha una luminosità molto elevata e guardandola direttamente si rischia di danneggiare gli occhi.

PRIMO UTILIZZO DELLA LAMPADA
1 Controllare l'imballaggio e la lampada
- Verificare se ci sono parti danneggiate sulla confezione, quindi aprirla e controllare tutti i componenti: la lampada, il cavo di carica e le istruzioni per l'uso.
- Verificare se la lampada è danneggiata. In tal caso, non utilizzare la lampada e contattare il rivenditore.
Attenzione: Se si apre la confezione con un coltello tagliente o con altri oggetti appuntiti, la lampada e il cavo di carica potrebbero danneggiarsi.

2 Caricare completamente la lampada
- Togliere tutti gli imballaggi dai dispositivi.
- Appoggiare la lampada su una superficie asciutta e orizzontale.
- Svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di carica.
- Attendere che la Lampada sia completamente carica
- La lampada può iniziare a funzionare

PULIZIA
Se acqua o altri liquidi penetrano nell'involucro durante la pulizia della lampada, potrebbero causare un cortocircuito.
- Attenzione a non immergere mai la lampada in acqua o in altri liquidi.
- Assicurarsi che non entrino acqua o altri liquidi nell'involucro.

Rischio di danni
Un uso inappropriato della lampada può danneggiarla.
- Non mettere mai la lampada in lavastoviglie. Ciò distruggerebbe la lampada.
- Non utilizzare detergenti abrasivi, spazzole o strumenti di pulizia affilati come spatole dure, coltelli, ecc. Questi possono danneggiare la superficie della lampada.

Raccomandazioni
1 Lasciare raffreddare completamente la lampada.
2 Pulire la lampada con un panno morbido inumidito con acqua tiepida e sapone.
3 Fare asciugare completamente tutte le parti.

CONSERVAZIONE
Prima di essere conservate, tutte le parti devono essere completamente asciutte.
- Proteggere la lampada dalla luce diretta del sole.
- Conservare sempre la lampada in un luogo asciutto.

essere difettosi.
- Collegare la lampada solo dopo essersi assicurati che la tensione di rete della presa a spina corrisponde a quella indicata sull'etichetta dei dati tecnici.
- Per evitare pericoli, se il cavo di carica della lampada è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal rivenditore, dal suo servizio di assistenza tecnica o comunque da una persona qualificata.
- Non tentare di aprire l'Involucro. Per qualsiasi riparazione rivolgersi invece ad un tecnico. Contattare un'officina specializzata. In caso di riparazioni non autorizzate, collegamento non corretto o funzionamento errato, sono escluse responsabilità e diritti di garanzia. Per le riparazioni, utilizzare solo parti che corrispondono ai dati originali dell'apparecchio. Questa lampada contiene parti elettriche e meccaniche indispensabili per la protezione da fonti di pericolo.
- Non immergere mai la lampada o il cavo di carica in acqua o altri liquidi.
- Non toccare mai la spina con le mani bagnate.
- Non staccare mai la spina dalla presa tirando il cavo. Tenere sempre la spina.
- Tenere la lampada e il cavo di ricarica lontani da fiamme e superfici calde.
- Non utilizzare mai il cavo come maniglia di trasporto.
- Posizionare il cavo di carica in modo che non sia un pericolo di inciampo.
- Non riporre mai la lampada vicino a vasca da bagno, lavandino o Piscina, per evitare che possa caderci dentro.
- Non piegare il cavo di carica e non posizionarlo su spigoli.
- Non prendere mai un apparecchio elettrico se è caduto in acqua.
- Se al momento non si utilizza la lampada, se si vuole pulirla o se si verifica un guasto, spegnere sempre la lampada e scollegare il cavo di ricarica dalla presa di corrente.
- Assicurarsi che i bambini non possano mettere oggetti nella lampada.

⚠ Pericoli per bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali (ad es. disabili parziali, anziani con limitate capacità fisiche e mentali) o persone con mancanza di esperienza e di conoscenze (ad es. bambini più grandi). Questo articolo può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e inoltre da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che manchino di esperienza e conoscenze specifiche, purché siano sorvegliati o istruiti relativamente all'utilizzo sicuro dell'articolo e dei pericoli che ne possono derivare. Ai bambini non è consentito giocare con la lampada.
- La pellicola di imballaggio non deve essere lasciata alla portata dei bambini, in quanto possono rimanere impigliati e soffocare mentre giocano.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione di adulti.
- Non lasciare la lampada incustodita durante il funzionamento.
- Tenere i bambini di età inferiore agli otto anni lontano dalla lampada e dal cavo di collegamento.

⚠ **Rischio di esplosione e di incendio!**
L'uso improprio della lampada e della batteria può causare un'esplosione e/o un incendio.
- Caricare la lampada solo con gli accessori in dotazione, verificando che la tensione sia quella indicata in queste istruzioni.
- Evitare di coprire la lampada o il dispositivo di carica con oggetti o indumenti.
- Tenere la lampada lontano da acqua, altri liquidi, fiamme e superfici calde.
- Mantenere una distanza di almeno 5 cm dai materiali infiammabili.
- Non esporre la lampada a fonti di calore eccessivo come il sole diretto, il fuoco, ecc.

⚠ **Rischio di ustioni chimiche!**
- La perdita di liquido della batteria se viene a contatto con la pelle o altre parti del corpo, può causare ustioni chimiche.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare le istruzioni di sicurezza prima di utilizzare questo apparecchio (di seguito denominato « lampada»). L'inosservanza di queste istruzioni può essere causa di gravi danni alla lampada. Conservare queste istruzioni d'uso per riferimenti futuri e per l'uso successivo. Se si cede la lampada a terze persone, includere queste istruzioni di sicurezza. Questo avviso contiene informazioni importanti per la messa in funzione e l'uso. Le istruzioni per l'uso e di sicurezza si basano sulle norme e regole dell'Unione Europea. Inoltre, si prega di seguire le direttive e le leggi specifiche del paese all'estero.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

Dichiarazione di conformità. I prodotti contrassegnati con questo simbolo sono conformi a tutte le normative comunitarie applicabili dello Spazio Economico Europeo.

Il simbolo con icone aggiuntive indica che il prodotto, l'imballaggio, ecc. possono essere riciclati secondo le specifiche e che i componenti devono essere smaltiti separatamente a questo scopo.

Questo simbolo mostra il codice IP (o marcatura Internazionale di Protezione) della lampada.

Questo simbolo indica che la lampada è conforme alla classe di protezione II.

Questo simbolo indica che la lampada è conforme alla classe di protezione III.

Questo simbolo indica che il dispositivo (ad es. caricabatterie) può essere utilizzato solo in locali asciutti.

This symbol indicates that the lamp is dimmable.

Questo simbolo indica che le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici.

Questo simbolo indica che il vecchio apparecchio non deve essere smaltito con i rifiuti domestici.

Il simbolo con icone aggiuntive indica che il prodotto, l'imballaggio, ecc. possono essere riciclati secondo le specifiche e che i componenti devono essere smaltiti separatamente a questo scopo.

Questo simbolo indica un pericolo con medio livello di rischio che, se non evitato, può causare lesioni gravi e persino mortali.

Questo simbolo indica un pericolo con un basso livello di rischio che, se non evitato, può causare lesioni minori o moderate.

SICUREZZA

Destinazione d'uso

La lampada è progettata esclusivamente per essere utilizzata a temperature comprese tra 0°C e 40°C. È destinata esclusivamente ad uso privato e non ad applicazioni commerciali. Utilizzare la lampada solo come descritto in queste istruzioni per l'uso; qualsiasi altro uso è considerato non appropriato e può causare danni materiali o anche lesioni personali. La lampada non è un giocattolo per bambini. Il progettista, il produttore o il rivenditore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un uso scorretto o inappropriato.

Rischio di scossa elettrica!

- Non mettere in funzione la lampada se presenta segni di danni visibili o se il cavo di alimentazione e/o la spina sono o sembrano

HU | HUNGARIAN

EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
(Az EN ISO/IEC 17050-1 szabvány alapján)
A nyilatkozat száma: DOCIP 3450831

EZT A MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATOT A GYÁRTÓ KIZÁRÓLAGOS FELELŐSSÉGE MELLETT ADJÁK KI:
A gyártó neve és címe:
Sompex GmbH & Co KG
Werftstrasse 20 - 22
D-40549 Düsseldorf Germany

A termék azonosítása: Troll RC
79100-79108 79110-79112 79116-79119

A FENT ISMERTETETT NYILATKOZAT TÁRGYA MEGFELEL AZ ALÁBBI KÖZÖSSÉGI HARMONIZÁCIÓS JOGSZABÁLYNAK:
Közösségi harmonizációs jogszabály:
Ecodesign energy-related products Directive 2009/125/EC [OJEU L285/10-35, 31.10.2009]
Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]
Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU L191, 28.07.2023]
Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU L174/88-110, 01.07.2011]

Harmonizált szabványoknak:
Radio equipment
EN 300 220-2 V3.1.1
EN 300 220-2 V3.2.1

Safety of electrical equipment
EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022
EN IEC 60598-1:2024 + A11:2024
EN 60598-2-4:2018
EN IEC 62031:2020 + A11:2021
EN 62471:2008

Exposure of humans to electromagnetic fields (EMF)
EN 62479:2010

Electromagnetic Compatibility (EMC)
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-1 V1.9.2
EN 301 489-3 V2.3.2
EN IEC 55015:2019 + A11:2020
EN 61547:2009
EN IEC 61547:2023

Ecodesign, Energy performance Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign lighting + 2021/341

Kiegészítő információk: 433.98 MHz

A NYILATKOZATOT A KÖVETKEZŐ SZEMÉLY NEVÉBEN ÉS RÉSZÉRŐL ÍRTÁK ALÁ:
A kiállítás helye és dátuma:
Düsseldorf, 2025. május 6.
Aláírás:



Név, beosztás: Florian Burghard
Ügyvezető igazgató

HULLADÉKKEZELÉS

Ne dobja ki a lámpát.
A csomagolást szétválogatva tegye a hulladékba.
A kartont és papírt a papír szelektív hulladékgyűjtőbe tegye.
A fóliát a műanyag szelektív hulladékgyűjtőbe tegye. (Az Európai Unión belül alkalmazandó, illetve azokban az országokban, ahol van szelektív hulladékgyűjtés).



A telepek és akkumulátorok nem kerülhetnek a háztartási hulladékba! A fogyasztónak törvényi kötelezettsége, hogy a használt elemeket és akkumulátorokat a lakókörnyezetében felállított gyűjtőpontokon vagy a kereskedésben leadja, függetlenül attól, hogy azok káros anyagot tartalmaznak vagy sem. Így érhető el, hogy azok bekerüljenek a környezetbarát hulladékkezelési rendszerbe. Kérjük, hogy a lámpát teljes egészében (az akkumulátorral együtt) a legközelebbi gyűjtőállomáson adja le. Kérjük, győződjön meg arról, hogy az akkumulátor lemerült!



A leselejtezett termék nem kerülhet a háztartási hulladék közé! Amennyiben a lámpa használhatatlanná válik, a törvény előírásai szerint minden felhasználó köteles azt a háztartási hulladéktól elkülöníteni és a legközelebbi gyűjtőállomáson leadni. Így biztosítható a kidobott készülékek szakszerű újrahasznosítása és megelőzhető a környezet károsítása. Az elektromos készülékek ezért vannak ellátva az itt látható jelöléssel.

- Ha az akkumulátor szivárog, ügyeljen arra, hogy a folyadék ne kerüljön érintkezésbe a bőrrel, szemmel és nyálkahártyával. Az érintett területeket azonnal öblítse le bő, tiszta vízzel, és haladéktalanul forduljon orvoshoz.
- Szivárgó akkumulátor esetén gondoskodjon védőkesztyű viseléséről, és száraz, nedvszívó ruhával távolítsa el a kiszivárgott folyadékot.

⚠ Károsodás veszélye!

A rendeltetésellenes használat a lámpa károsodásához vezethet.
A lámpatestben elhelyezett fényforrás nem cserélhető. Amennyiben a fényforrás elérte élettartamának végét, cserélje ki az egész lámpát.
- Soha ne helyezze a lámpát és a töltőkábelt forró alkatrészekhez vagy felületekhez, vagy azok közelébe, például főzőlapok stb.
- A lámpát mindig könnyen hozzáférhető, száraz, hőálló és stabil felületre helyezze. Ne helyezze a lámpát a felület peremére vagy annak közelébe, hogy elkerülje a leesés veszélyét.
- Ha a lámpa alkatrészein repedések vagy megvetemedések láthatók vagy deformálódott, ne használja azt.
- Ne tegye ki a lámpát szélsőséges időjárási körülményeknek (eső, hó stb.)

⚠ Sérülésveszély!

A LED fénye nagyon erős, és károsíthatja a szemet, ha közvetlenül belenéz.

A LÁMPA ELSŐ HASZNÁLATA 1

1 Ellenőrizze a csomagolást és a lámpát
- Elsőként ellenőrizze, hogy nem látható-e sérülés a csomagoláson, majd nyissa ki és ellenőrizze az összes alkotóelemet: a lámpát, a töltőkábelt és a használati utasítást.
- Ellenőrizze, hogy nem látható-e sérülés a lámpán. Amennyiben igen, ne vegye használatba a lámpát, és lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.
Figyelem: Ha a csomagolást figyelmetlenül, éles késsel vagy más hegyes tárggyal nyitja ki, akkor kárt tehet a lámpában és a töltőkábelben.

2 Töltse fel teljesen a lámpát
- Távolítson el minden csomagolást az eszközökről.
- Helyezze a lámpát száraz, vízszintes felületre.
- Tekerje le teljesen a töltőkábelt.
- Várjon, amíg a lámpa teljesen feltöltődik
- Elkezdheti használni a lámpát

TISZTÍTÁS

A lámpa tisztítása során a burkolat alá beszivárgó víz vagy egyéb folyadék rövidzárlatot okozhat.
- Soha ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékba a lámpát.
- Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz vagy egyéb folyadék a burkolatba.

Károsodás veszélye

A rendeltetésellenes használat a lámpa károsodásához vezethet.
- Soha ne tegye a lámpát mosogatógépbe. Ez tönkreteheti a lámpát.
- Ne használjon dörzsölő hatású anyagokat, kefét vagy éles szélű szerszámot, például kaparóspatulát, kést stb. Ezek károsíthatják a lámpa felületét.

Javaslatok

1 Hagyja teljesen lehűlni a lámpát.
2 Tisztítsa meg a lámpát langyos, szappanos vízzel megnedvesített puha ruhával.
3 Hagyja az összes részt teljesen megszáradni.

TÁROLÁS

Tárolás előtt minden alkatrésznek teljesen száraznak kell lennie.
- Óvja a lámpát a közvetlen napsugárzástól.
- A lámpát mindig száraz helyen tárolja.
- A lámpát gyermekek elől biztonságosan elzárva, 5°C és 20°C közötti tárolási hőmérsékleten tárolja.

zélyek elkerülése érdekében azt a gyártónak vagy a forgalmazónak, azok szervizképviselőjének vagy egy hasonló megfelelően képesített személynek kell kicserélnie.
- Ne próbálja felnyitni a készülékházat. Bízza inkább műszaki szakemberre a javítást. Forduljon erre szakosodott javítóműhelyhez. Mentesülünk a felelősség, valamint a jótállási kötelezettség alól, amennyiben szakszerűtlen javítás, helytelen csatlakoztatás vagy rendeltetésellenes használat történt. Javítás esetén kizárólag olyan alkatrészeket használjon, amelyek megfelelnek az eredeti eszközadatoknak. A lámpa olyan elektromos és mechanikus alkatrészeket tartalmaz, amelyek elengedhetetlenek a veszélyforrásokkal szembeni védelemhez.
- Ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékba a lámpát vagy a töltőkábelt.
- Soha ne fogja meg nedves kézzel a hálózati csatlakozót.
- Soha ne húzza ki a csatlakozót a töltőaljzatból a töltőkábelnél fogva. Mindig tartsa a csatlakozót.
- Tartsa a lámpát és a töltőkábelt lángtól és forró felületektől távol.
- Soha ne használja a töltőkábelt hordozófogantyúként.
- Helyezze a töltőkábelt úgy, hogy elkerülje a lebillenés veszélyét.
- Soha ne tegye olyan helyre a lámpát, ahonnan az a kádba, mosdókagylóba vagy medencébe eshet.
- Ne hajlítsa meg a töltőkábelt, és ne helyezze éles peremekre.
- Soha ne nyúljon vízbe esett elektromos készülék után.
- Tisztításkor, amikor éppen nem használja a lámpát, illetve ha üzemzavar lép fel, mindig kapcsolja ki a lámpát és válassza le a töltőkábelt a töltőaljzatról.
- Ügyeljen arra, hogy a lámpába a gyermekek ne dugjanak semmilyen tárgyat bele.

⚠ Veszélyek a gyermekekre és a csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező (pl. részleges fogyatékossággal élő, korlátozott fizikai és szellemi képességekkel rendelkező idős emberek), illetve a tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyekre nézve (pl. idősebb gyermekek). A lámpát 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve a tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek abban az esetben használhatják, ha felügyelet alatt állnak, és előzőleg tájékoztatták őket a lámpa használatának biztonságos módjáról, továbbá megértették a használathoz kapcsolódó kockázatokat. A lámpával a gyermekek nem játszhatnak.
- Ne engedje, hogy a gyermekek a csomagolófóliával játsszanak. Játék közben a gyermekek belegabalyodhatnak
és megfulladhatnak.
- Tisztítást és felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek.
- Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül a lámpát.
- Tartsa távol a 8 év alatti gyermekeket a lámpától és a csatlakozókábeltől.

⚠ Robbanás- és tűzveszély!
A lámpa és az akkumulátor rendeltetésellenes használata robbanást és/vagy tüzet okozhat.
- Kizárólag a mellékelt tartozékokkal töltse fel a lámpát, ügyelve az útmutatóban megadott feszültségre.
- Ne takarja le a lámpát vagy a töltőkészüléket tárgyakkal vagy ruházattal.
- Tartsa távol a lámpát víztől, egyéb folyadékoktól, lángtól és forró felületektől.
- Tartsa legalább 5 cm távolságra a gyúlékony anyagoktól.
- Ne tegye ki a lámpát túlzott hőnek, például közvetlen napsugárzásnak, tűznek stb.

⚠ Vegyi anyagok okozta égési sérülés veszélye!
- A szivárgó akkumulátorfolyadék vegyi anyagok okozta égési sérülésekhez vezethet, ha az a bőrrel vagy a test más részeivel érintkezésbe kerül.

BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

Kérjük, a lámpa (a továbbiakban: „a lámpa") használata előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, különösen a biztonsági utasításokat. Az utasítások figyelmen kívül hagyása a lámpa károsodásához vezethet. Őrizze meg a használati útmutatót a jövőbeli tájékozódás és további felhasználás céljából. Ha a lámpát továbbadja harmadik félnek, feltétlenül mellékelje a biztonsági útmutatót is. A tájékoztató fontos tudnivalókat tartalmaz az üzembe helyezésről és a kezelésről. A használati és biztonsági útmutató az Európai Unióban érvényes szabványok és szabályok alapján készült. Ezenkívül kérjük, hogy vegye figyelembe az adott országban érvényes irányelveket és törvényeket is.

JELMAGYARÁZAT

Megfelelőségi nyilatkozat. Az itt látható jellel ellátott termékek teljesítik az EGT-irányelvek összes követelményét.

Egyesült Királyság Megfelelőségi nyilatkozat. Az ezzel a szimbólummal jelölt termékek megfelelnek az összes vonatkozó brit jogszabálynak.

A szimbólum a lámpa IP-kódját jelöli.

A szimbólum azt jelzi, hogy a lámpa megfelel a II. érintésvédelmi osztály előírásainak.

A szimbólum azt jelzi, hogy a lámpa megfelel a III. érintésvédelmi osztály előírásainak.

A szimbólum azt jelöli, hogy az eszköz (pl. töltő) kizárólag száraz helyiségekben használható.

A szimbólum azt jelöli, hogy a lámpa szabályozható fényerejű.

A szimbólum azt jelzi, hogy a telepek és akkumulátorok nem kerülhetnek a háztartási hulladékba.

A szimbólum azt jelzi, hogy a leselejtezett termék nem kerülhet a háztartási hulladékba.

A további ikonokkal ellátott szimbólum azt jelzi, hogy a termék, a csomagolás stb. az előírásoknak megfelelően újrahasznosítható, és hogy az alkatrészeket e célból külön kell ártalmatlanítani.

A szimbólum közepes kockázatú veszélyt jelöl, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos, akár halálos sérülésekhez vezethet.

A szimbólum alacsony kockázatú veszélyt jelöl, melyet ha nem kerülnek el, az kisebb vagy közepesen súlyos sérülésekhez vezethet.

BIZTONSÁG

Rendeltetésszerű használat

A lámpát kizárólag 0°C és 40°C közötti hőmérsékleten történő használatra tervezték. Kizárólag személyes használatra készült, kereskedelmi használatra nem alkalmas. A lámpa kizárólag a jelen használati útmutatónak megfelelően használható. A rendeltetésellenes használat anyagi károkhoz vagy akár személyi sérüléshez vezethet. A lámpa nem gyermekjáték. A tervező, a gyártó vagy a forgalmazó a nem rendeltetésszerű vagy hibás használatból eredő károkért nem vállal felelősséget.

Áramütés veszélye!

- Ne használja a lámpát, ha azon sérüléseket lát, vagy ha a hálózati csatlakozózsinór és/vagy a hálózati csatlakozó meghibásodott vagy látszólag az.
- Csak akkor csatlakoztassa a lámpát, ha a csatlakozóaljzat hálózati feszültsége megegyezik az adattáblán feltüntetett értékkel.
- Ha a lámpa töltőkábele megsérült, a ves-

GR | GREEK

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ
(Σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO/IEC 17050-1) Αριθμός δήλωσης: DOCIP 3450831

LA PRÉSENTE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EST ÉTABLIE SOUS LA SEULE RESPONSABILITÉ DU:
Nom et adresse du fabricant:
Sompex GmbH & Co KG
Werftstrasse 20 - 22
D-40549 Düsseldorf Germany

Αριθμός ταυτοποίησης προϊόντος: Troll RC 79100-79108 79110-79112 79116-79119

ΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΔΗΛΩΣΗ ΕΙΝΑΙ ΣΥΜΜΟΡΦΑ ΜΕ:
Κοινοτική νομοθεσία της ΕΕ:
Ecodesign energy-related products Directive 2009/125/EC [OJEU L285/10-35, 31.10.2009]
Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]
Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU L191, 28.07.2023]
Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU L174/88-110, 01.07.2011]

Εναρμονισμένα πρότυπα:
Radio equipment
EN 300 220-2 V3.1.1
EN 300 220-2 V3.2.1

Safety of electrical equipment
EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022
EN IEC 60598-1:2024 + A11:2024
EN 60598-2-4:2018
EN IEC 62031:2020 + A11:2021
EN 62471:2008

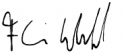
Exposure of humans to electromagnetic fields (EMF)
EN 62479:2010

Electromagnetic Compatibility (EMC)
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-1 V1.9.2
EN 301 489-3 V2.3.2
EN IEC 55015:2019 + A11:2020
EN 61547:2009
EN IEC 61547:2023

Ecodesign, Energy performance Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign lighting + 2021/341
Συμπληρωματικές

πληροφορίες: 433.98 MHz

ΥΠΟΓΡΑΦΗ ΓΙΑ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟ ΚΑΙ ΕΞ ΟΝΟΜΑΤΟΣ:
Τόπος και ημερομηνία έκδοσης:
Düsseldorf, 6 Μαΐου 2025
Υπογραφή:



Όνομα, θέση: Florian Burghard
Διευθύνων Σύμβουλος

Κίνδυνος ζημιάς
Ο ακατάλληλος χειρισμός της λάμπας μπορεί να την καταστρέψει.
- Μην βάζετε ποτέ τη λάμπα στο πλυντήριο πιάτων. Αυτό θα καταστρέψει τη λάμπα.
- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά, βούρτσες ή αιχμηρά εργαλεία καθαρισμού όπως σκληρές σπάτουλες, μαχαίρια κ.λπ. Αυτά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια της λάμπας.

Συστάσεις
1 Αφήστε τη λάμπα να κρυώσει εντελώς.
2 Καθαρίστε τη λάμπα χρησιμοποιώντας ένα μαλακό πανί βρεγμένο με χλιαρό νερό και σαπούνι.
3 Αφήστε όλα τα μέρη να στεγνώσουν εντελώς.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ
Πριν από την αποθήκευση, όλα τα μέρη πρέπει να είναι εντελώς στεγνά.
- Προστατέψτε τη λάμπα από το άμεσο ηλιακό φως.
- Φυλάσσετε πάντα τη λάμπα σε ξηρό μέρος.
- Αποθηκεύστε τη λάμπα μακριά από παιδιά, κλειστή με ασφάλεια σε θερμοκρασία αποθήκευσης μεταξύ 5 ° C και 20 ° C.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ
Μην πετάτε τη λάμπα.
Απορρίψτε τη συσκευασία ανάλογα με τον τύπο.
Βάλτε την κάρτα και το χαρτόνι με τα απορρίμματα χαρτιού.
Βάλτε μεμβράνη στον ανακυκλώσιμο συλλέκτη απορριμμάτων. (Εφαρμόζεται στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες με συστήματα για τη ξεχωριστή συλλογή ανακυκλώσιμων).

Οι μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται με οικιακά απορρίμματα! Ως καταναλωτής, είστε νομικά υποχρεωμένος να απορρίψετε όλες τις μπαταρίες, είτε περιέχουν επιβλαβείς ουσίες είτε όχι, σε ένα σημείο συλλογής στη γειτονιά σας ή να τις παραδώσετε σε έναν έμπορο, ώστε να μπορούν να απορριφθούν με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο. Απορρίψτε πλήρως τη λάμπα (με την μπαταρία) στο τοπικό σημείο συλλογής. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει αποφορτιστεί!

Οι παλιές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται με οικιακά απορρίμματα! Εάν η λάμπα δεν μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί, ο καταναλωτής είναι νομικά υποχρεωμένος να απορρίψει παλιές συσκευές ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα, π.χ. σε ένα σημείο συλλογής που διοργανώνει το τοπικό συμβούλιο. Αυτό διασφαλίζει ότι τα απόβλητα ανακυκλώνονται σωστά και ότι αποφεύγονται αρνητικές περιβαλλοντικές επιπτώσεις. Επομένως, οι ηλεκτρικές συσκευές επισημαίνονται με το σύμβολο που εμφανίζεται εδώ.

- Φορτίζετε μόνο τη λάμπα με τα παρεχόμενα αξεσουάρ, λαμβάνοντας υπόψη την τάση που αναφέρεται σε αυτές τις οδηγίες.
- Μην καλύπτετε τη λάμπα ή τη συσκευή φόρτισης με αντικείμενα ή ρούχα.
- Κρατήστε τη λάμπα μακριά από νερό, άλλα υγρά, φλόγες και θερμές επιφάνειες.
- Διατηρείτε απόσταση τουλάχιστον 5 cm από εύφλεκτα υλικά.
- Μην εκθέτετε τη λάμπα σε υπερβολική θερμότητα, όπως άμεση ηλιοφάνεια, φωτιά κ.λπ.

⚠ Κίνδυνος χημικών εγκαυμάτων!
- Η διαρροή υγρού της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει χημικά εγκαύματα εάν έρθει σε επαφή με το δέρμα ή άλλα μέρη του σώματος.
- Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα, τα μάτια και τους βλεννογόνους, εάν διαρρεύσει υγρό μπαταρίας. Ξεπλύνετε αμέσως τις πληγές με άφθονο καθαρό νερό και ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.
- Σε περίπτωση διαρροής μπαταρίας, βεβαιωθείτε ότι φοράτε προστατευτικά γάντια και αφαιρέστε το υγρό της μπαταρίας που έχει χυθεί με ένα στεγνό, απορροφητικό πανί.

⚠ Κίνδυνος ζημιάς!
Ο ακατάλληλος χειρισμός της λάμπας μπορεί να την καταστρέψει.
- Η πηγή φωτός στη λάμπα δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Όταν η πηγή φωτός φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής της, αντικαταστήστε ολόκληρη τη λάμπα.
- Μην τοποθετείτε ποτέ τη λάμπα και το καλώδιο φόρτισης σε επαφή με ή κοντά σε καυτά μέρη ή επιφάνειες όπως εστίες φούρνου κ.λπ.
- Τοποθετείτε πάντα τη λάμπα σε μια εύκολα προσβάσιμη, στεγνή, ανθεκτική στη θερμότητα και σταθερή επιφάνεια. Μην τοποθετείτε τη λάμπα κοντά ή στην άκρη της επιφάνειας για να αποφύγετε τυχόν κίνδυνο πτώσης.
- Σταματήστε να χρησιμοποιείτε τη λάμπα εάν τα εξαρτήματα της λάμπας έχουν ρωγμές, σχισμές ή έχουν παραμορφωθεί.
- Μην εκθέτετε τη λάμπα σε βαριά καιρικά φαινόμενα (βροχή, χιόνι κ.λπ.)

⚠ Κίνδυνος τραυματισμού!
Το φως της λυχνίας LED είναι πολύ φωτεινό και κοιτάζοντας το άμεσα μπορεί να βλάψει τα μάτια.

ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΛΑΜΠΑΣ
1 Ελέγξτε τη συσκευασία και τη λάμπα
- Ελέγξτε εάν υπάρχουν φθαρμένα εξαρτήματα στη συσκευασία, στη συνέχεια, ανοίξτε το και ελέγξτε όλα τα εξαρτήματα: τη λάμπα, ένα καλώδιο φόρτισης και τις οδηγίες λειτουργίας.
- Ελέγξτε εάν η λάμπα έχει υποστεί ζημιά. Σε αυτήν την περίπτωση, μην χρησιμοποιείτε τη λάμπα και επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο.
Προειδοποίηση: Εάν ανοίξετε τη συσκευασία απρόσεκτα με ένα αιχμηρό μαχαίρι ή με οποιοδήποτε άλλο αιχμηρό αντικείμενο, η λάμπα και το καλώδιο φόρτισης μπορεί να υποστούν ζημιά.

2 Φορτίστε πλήρως τη λάμπα
- Αφαιρέστε όλες τις συσκευασίες από τις συσκευές.
- Τοποθετήστε τη λάμπα σε στεγνή, οριζόντια επιφάνεια.
- Ξετυλίξτε πλήρως το καλώδιο φόρτισης.
- Περιμένετε μέχρι να φορτιστεί πλήρως η λάμπα
- Μπορείτε να αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τη λάμπα

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ
Ο καθαρισμός της λάμπας μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα εάν το νερό ή άλλα υγρά έχουν εισέλθει στο περίβλημα.
- Μην βυθίζετε ποτέ τη λάμπα σε νερό ή άλλα υγρά.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχεται νερό ή άλλα υγρά στο περίβλημα.

αναλαμβάνουν καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από εσφαλμένη ή ακατάλληλη χρήση.

⚠ Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
- Μην χρησιμοποιείτε τη λάμπα εάν εμφανίζει σημάδια ορατής ζημιάς ή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή / και το βύσμα είναι ή φαίνεται να είναι ελαττωματικό.
- Συνδέστε τη λάμπα μόνο εάν η τάση δικτύου της πρίζας ταιριάζει με εκείνη που αναφέρεται στην πινακίδα.
- Εάν το καλώδιο φόρτισης της λάμπας έχει υποστεί ζημιά, προκειμένου να αποφευχθούν κίνδυνοι, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο, τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή ένα παρόμοιο εξειδικευμένο άτομο.
- Μην προσπαθήσετε να ανοίξετε το περίβλημα. Αντ' αυτού, το επισκευάστε το από έναν τεχνικό. Επικοινωνήστε με ένα εξειδικευμένο εργαστήριο. Οι αξιώσεις ευθύνης και εγγύησης εξαιρούνται σε περίπτωση μη εξουσιοδοτημένων επισκευών, ακατάλληλης σύνδεσης ή εσφαλμένης λειτουργίας. Σε περίπτωση επισκευών, χρησιμοποιήστε μόνο ανταλλακτικά που αντιστοιχούν στα αρχικά δεδομένα της συσκευής. Αυτή η λάμπα περιέχει ηλεκτρικά και μηχανικά μέρη που είναι απαραίτητα για την προστασία από πηγές κινδύνου.
- Μην βυθίζετε τη λάμπα ή το καλώδιο φόρτισης σε νερό ή άλλα υγρά.
- Μην αγγίζετε ποτέ το βύσμα με βρεγμένα χέρια.
- Μην τραβάτε ποτέ το βύσμα από την υποδοχή φόρτισης από το καλώδιο φόρτισης. Κρατάτε πάντα το βύσμα.
- Κρατήστε τη λάμπα και το καλώδιο φόρτισης μακριά από φλόγες και θερμές επιφάνειες.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο φόρτισης ως λαβή μεταφοράς.
- Τοποθετήστε το καλώδιο φόρτισης με τέτοιο τρόπο ώστε να μην αποτελεί κίνδυνο πεσίματος.
- Μην αποθηκεύετε ποτέ τη λάμπα έτσι ώστε να μπορεί να πέσει σε μπανιέρα, νιπτήρα ή στην πισίνα.
- Μην λυγίζετε το καλώδιο φόρτισης και μην το τοποθετείτε σε αιχμηρές άκρες.
- Μην προσπαθήστε να πιάσετε ποτέ ηλεκτρική συσκευή εάν έχει πέσει στο νερό.
- Εάν δεν χρησιμοποιείτε αυτήν τη στιγμή τη λάμπα, καθαρίστε την ή εάν προκύψει σφάλμα, απενεργοποιήστε πάντα τη λάμπα και αποσυνδέστε το καλώδιο φόρτισης από την πρίζα φόρτισης.
- Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν μπορούν να βάλουν αντικείμενα στη λάμπα.

⚠ Κίνδυνοι για παιδιά και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες (π.χ. μερική αναπηρία, ηλικιωμένα άτομα με περιορισμένες σωματικές και διανοητικές ικανότητες) ή άτομα με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης (π.χ. μεγαλύτερα παιδιά). Ο λαμπτήρας μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας οκτώ και άνω και από άτομα με μειωμένη σωματική, αισθητηριακή ή πνευματική ικανότητα ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν εποπτεύονται ή καθοδηγούνται για την ασφαλή χρήση της λάμπας και κατανοούν τους κινδύνους που προκύπτουν. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη λάμπα.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με την μεμβράνη της συσκευασίας. Τα παιδιά μπορούν να πιαστούν σε αυτή και να πνιγούν παίζοντας.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Μην αφήνετε τη λάμπα χωρίς επιτήρηση κατά τη λειτουργία της.
- Κρατήστε τα παιδιά κάτω των 8 ετών μακριά από τη λάμπα και το καλώδιο σύνδεσης.

⚠ Κίνδυνος έκρηξης και πυρκαγιάς!
Ο λανθασμένος χειρισμός της λάμπας και της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει έκρηξη ή / και πυρκαγιά.
Κίνδυνος έκρηξης και πυρκαγιάς!

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
Παρακαλώ διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε τη λάμπα (εδώ μετά αναφέρεται ως «η λάμπα») και ειδικά τις οδηγίες ασφαλείας. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρή ζημιά στη λάμπα. Διατηρήστε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας για μελλοντική αναφορά και για περαιτέρω χρήση. Εάν ανάψετε τη λάμπα σε τρίτους, φροντίστε να συμπεριλάβετε αυτές τις οδηγίες ασφαλείας. Αυτή η ειδοποίηση περιέχει σημαντικές πληροφορίες σχετικά με τη θέση σε λειτουργία και τον χειρισμό. Οι οδηγίες λειτουργίας και ασφάλειας βασίζονται στα πρότυπα και τους κανόνες της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Επιπλέον, ακολουθήστε τις οδηγίες και τους νόμους για τη χώρα στο εξωτερικό.

ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

Δήλωση συμμόρφωσης. Τα προϊόντα που φέρουν αυτό το σύμβολο συμμορφώνονται με όλη την ισχύουσα κοινοτική νομοθεσία του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου

UK Δήλωση συμμόρφωσης. Τα προϊόντα που φέρουν αυτό το σύμβολο συμμορφώνονται με όλη την ισχύουσα νομοθεσία του Ηνωμένου Βασιλείου.

Αυτό το σύμβολο δείχνει τον κώδικα IP της λάμπας.

Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι η λάμπα συμμορφώνεται με την κατηγορία προστασίας II.

Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι η λάμπα συμμορφώνεται με την κατηγορία προστασίας III.

Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι η συσκευή (π.χ. φορτιστής) μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε στεγνούς χώρους.

Αυτό το σύμβολο υποδηλώνει ότι η λάμπα είναι ρυθμιζόμενη.

Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι οι μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι η παλιά συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Το σύμβολο με τα πρόσθετα εικονίδια υποδεικνύει ότι το προϊόν, η συσκευασία κ.λπ. μπορούν να ανακυκλωθούν σύμφωνα με τις προδιαγραφές και ότι τα συστατικά πρέπει να απορρίπτονται χωριστά για το σκοπό αυτό.

Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει έναν κίνδυνο με μεσαίο επίπεδο ρίσκου που, εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει κίνδυνο με χαμηλό επίπεδο ρίσκου, ο οποίος, εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να οδηγήσει σε μικρό ή μέτριο τραυματισμό.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ
Προβλεπόμενη χρήση
The lamp is exclusively designed for the use Η λάμπα έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για χρήση σε θερμοκρασίες που κυμαίνονται μεταξύ 0 ° C και 40 ° C. Είναι αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση και όχι για εμπορικές εφαρμογές. Χρησιμοποιείτε μόνο τη λάμπα όπως περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας. οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται ακατάλληλη και μπορεί να οδηγήσει σε υλική ζημιά ή ακόμη και σωματικό τραυματισμό. Η λάμπα δεν είναι παιχνίδι για παιδιά. Ο σχεδιαστής, ο κατασκευαστής ή ο έμπορος δεν

FR | FRENCH

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ
(Selon la norme EN ISO/IEC 17050-1)
No DÉCLARATION :DOCIP 3450831

LA PRÉSENTE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EST ÉTABLIE SOUS LA SEULE RESPONSABILITÉ DU:
Nom et adresse du fabricant:
Sompex GmbH & Co KG
Werftstrasse 20 - 22
D-40549 Düsseldorf Germany

Identification du produit: Troll RC
79100-79108 79110-79112 79116-79119

L'OBJET DE LA DÉCLARATION DÉCRIT CI-DESSUS EST CONFORME À:
UE Législation communautaire:
Ecodesign energy-related products Directive 2009/125/EC [OJEU L285/10-35, 31.10.2009]
Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]
Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU L191, 28.07.2023]
Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU L174/88-110, 01.07.2011]

Normes harmonisées: Radio equipment
EN 300 220-2 V3.1.1
EN 300 220-2 V3.2.1

EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022
EN IEC 60598-1:2024 + A11:2024
EN 60598-2-4:2018
EN IEC 62031:2020 + A11:2021
EN 62471:2008

Exposure of humans to electromagnetic fields (EMF)
EN 62479:2010

Electromagnetic Compatibility (EMC)
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-1 V1.9.2
EN 301 489-3 V2.3.2
EN IEC 55015:2019 + A11:2020
EN 61547:2009
EN IEC 61547:2023

Ecodesign, Energy performance Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign lighting + 2021/341

Informations supplémentaires:
433.98 MHz

SIGNÉ PAR ET AU NOM DE:
Date et lieu d'établissement:
Düsseldorf, 6 mai 2025
Signature:



Nom, fonction: Florian Burghard
Directeur général

- Stockez toujours la lampe dans un endroit sec.
- Conservez la lampe hors de portée des enfants, à une température de stockage comprise entre 5° C et 20° C.

RECYCLAGE

Ne jetez pas la lampe.
Recyclez l'emballage selon la nature.
Mettez le carton avec les déchets papier.
Mettez le film dans la poubelle de déchets recyclables. (Applicable dans l'Union Européenne et dans d'autres pays Européens avec des systèmes de collecte séparée des matières recyclables).

 Les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères ! En tant que consommateur, vous êtes légalement obligé de recycler toutes les piles, qu'elles contiennent des substances nocives ou non, dans un point de collecte de votre quartier ou remettez-les à un commerçant afin qu'elles puissent être éliminées de manière écologique. Veuillez jeter la lampe dans son intégralité (avec la batterie) dans votre point de collecte local. Veuillez-vous assurer que la batterie est déchargée!

 Les anciens appareils ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ! Si la lampe ne peut plus être utilisée, le consommateur est légalement obligé de recycler les vieux appareils séparément des ordures ménagères, par exemple dans un point de collecte organisé par la mairie. Cela garantit que les déchets sont correctement recyclés et que les effets négatifs sur l'environnement sont évités. Par conséquent, les appareils électriques sont marqués du symbole qui est montré ci-dessus.

corps.
- Évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses en cas de fuite du liquide de la batterie. Rincez immédiatement les zones touchées à l'eau abondamment et consultez immédiatement un médecin.
- En cas de fuite de la batterie, assurez-vous que des gants de protection sont portés et retirez le liquide de batterie renversé avec un chiffon sec et absorbant.

⚠ **Risque de dommage!**
Une mauvaise manipulation de la lampe peut l'endommager.
- La source lumineuse de la lampe ne peut pas être remplacée. Lorsque la source lumineuse a atteint la fin de sa durée de vie, remplacez toute la lampe.
- Ne placez jamais la lampe et le câble de chargement en contact ou à proximité de pièces ou de surfaces chaudes comme les plaques de cuisson, etc.
- Placez toujours la lampe sur une surface facilement accessible, sèche, résistante à la chaleur et stable. Ne placez pas la lampe près ou sur le bord d'une surface pour éviter tout risque de chute.
- Arrêtez d'utiliser la lampe si les composants de la lampe présentent des fissures, des fissures ou se déforment.
- N'exposez pas la lampe à de longues conditions météorologiques extrêmes (pluie, neige, etc.)

⚠ **Risque de blessure !**
La luminosité de la LED est très brillante et la regarder directement peut endommager les yeux.

PREMIÈRE UTILISATION DE LA LAMPE
1 Vérifiez l'emballage et la lampe.
- Vérifiez d'abord s'il y a des pièces endommagées sur l'emballage, puis ouvrez-le et vérifiez tous les composants : la lampe, le câble de chargement et le mode d'emploi.
- Vérifiez si la lampe est endommagée. Si tel est le cas, n'utilisez pas la lampe et contactez le revendeur.
Avertissement : Si vous ouvrez l'emballage sans précaution avec un couteau ou tout autre objet pointu, la lampe et le câble de chargement peuvent être endommagés.

2 Chargez complètement la lampe.
- Retirez tous les emballages des appareils.
- Placez la lampe sur une surface horizontale sèche.
- Déroulez complètement le câble de chargement.
- Attendez que la lampe soit complètement chargée.
- Vous pouvez commencer à utiliser la lampe.

NETTOYAGE
Le nettoyage de la lampe peut provoquer un court-circuit si de l'eau ou d'autres liquides pénètrent dans le boîtier.
- Ne plongez jamais la lampe dans l'eau ou autres liquides.
- Assurez-vous qu'aucune eau ou autre liquide ne pénètre dans le boîtier.

Risque de dommage
Une mauvaise manipulation de la lampe peut l'endommager.
- Ne mettez jamais la lampe dans un lave-vaisselle. Cela détruirait la lampe.
- N'utilisez pas d'agents de nettoyage abrasifs, de brosses ou d'outils de nettoyage tranchants tels que des spatules dures, des couteaux, etc. Ceux-ci peuvent endommager la surface de la lampe.

Recommandations
1 Laissez la lampe refroidir complètement.
2 Nettoyez la lampe à l'aide d'un chiffon doux imbibé d'eau tiède et de savon.
3 Laissez toutes les pièces sécher complètement.

STOCKAGE
Avant le stockage, toutes les pièces doivent être complètement sèches.
- Protégez la lampe de la lumière directe du soleil.

dommagé, afin d'éviter tout danger, il doit être remplacé par le fabricant ou le revendeur, son agent de service ou une personne de qualification similaire.
- N'essayez pas d'ouvrir le boîtier. Faites-le réparer par un technicien. Contactez un atelier spécialisé. Les réclamations de responsabilité et de garantie sont exclues en cas de réparations non autorisées, de mauvaise connexion ou de fonctionnement incorrect. En cas de réparation, n'utilisez que des pièces correspondant aux données d'origine de l'appareil. Cette lampe contient des pièces électriques et mécaniques indispensables à la protection contre les sources de danger.
- Ne plongez pas la lampe ou le câble de chargement dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne touchez jamais la fiche avec les mains mouillées.
- Ne retirez jamais la fiche de la prise de chargement par le câble de chargement. Tenez toujours la fiche.
- Gardez la lampe et le câble de chargement à distance des flammes et des surfaces chaudes.
- N'utilisez jamais le câble de chargement comme poignée de transport.
- Placez le câble de chargement de manière à éviter tout risque de trébuchement.
- Ne rangez jamais la lampe de façon à ce qu'elle puisse tomber dans une baignoire, un lavabo ou une piscine.
- Ne pliez pas le câble de chargement et ne le placez pas sur des bords tranchants.
- N'attrapez jamais un appareil électrique s'il est tombé dans l'eau.
- Si vous n'utilisez pas la lampe, nettoyez-la ou en cas de panne, éteignez toujours la lampe et débranchez le
câble de chargement de la prise de chargement.
- Assurez-vous que les enfants ne peuvent mettre aucun objet dans la lampe.

⚠ Dangers pour les enfants et les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par exemple partiellement handicapés, personnes âgées aux capacités physiques et mentales limitées) ou les personnes ayant un manque d'expérience et de connaissances (par exemple les enfants plus âgés). La lampe peut être utilisée par des enfants âgés de huit ans et plus, et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, si elles sont supervisées ou instruites pour l'utilisation sécuritaire de la lampe et comprennent les dangers qui en résultent. Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec la lampe.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage. Les enfants peuvent se coincer et suffoquer en jouant.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne laissez pas la lampe sans surveillance lors de son utilisation.
- Éloignez les enfants de moins de huit ans de la lampe et du câble de connexion.

⚠ **Risque d'explosion et d'incendie!**
Une mauvaise manipulation de la lampe et de la batterie peut provoquer une explosion et/ou un incendie.
- Chargez la lampe uniquement avec les accessoires fournis, en respectant la tension indiquée dans ces instructions.
- Ne couvrez pas la lampe ou le chargeur avec des objets ou des vêtements.
- Tenez la lampe éloignée de l'eau, d'autres liquides, des flammes et des surfaces chaudes.
- Maintenez une distance d'au moins 5cm des matériaux inflammables.
- N'exposez pas la lampe à une chaleur excessive telle que la lumière directe du soleil, un feu, etc.

⚠ **Risque de brûlures chimiques !**
- Une fuite de liquide de batterie peut provoquer des brûlures chimiques en cas de contact avec la peau ou d'autres parties du

CONSIGNES DE SÉCURITÉV
euillez lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser la lampe (ici après dénommée «la lampe») et surtout les consignes de sécurité. Le non-respect de ces instructions peut entraîner de graves dommages à la lampe. Conservez ce mode d'emploi pour consultation et pour utilisation ultérieure. Si vous cédez la lampe à des tiers, assurez-vous d'inclure ces consignes de sécurité. Cette notice contient des informations importantes sur la mise en service et la manipulation. Les instructions d'utilisation et de sécurité sont basées sur les normes et règles de l'Union Européenne. De plus, veuillez suivre les directives et les lois spécifiques propres à chaque pays.

EXPLICATIONS DES SYMBOLES

Déclaration de conformité. Les produits portant ce symbole sont conformes à toutes les législations communautaires applicables de l'Espace Économique Européen.

Déclaration de conformité du Royaume-Uni. Les produits marqués de ce symbole sont conformes à toutes les lois britanniques en vigueur.gislation.

Ce symbole montre le code IP de la lampe.

Ce symbole indique que la lampe est conforme à la classe de protection II.

Ce symbole indique que la lampe est conforme à la classe de protection III.

Ce symbole indique que l'appareil (par exemple le chargeur) ne doit être utilisé que dans des pièces sèches.

Ce symbole indique que la lampe est dimmable.

Ce symbole indique que les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères.

Ce symbole indique que l'ancien appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères.

Le symbole comprenant des icônes supplémentaires indique que le produit, l'emballage, etc. peuvent être recyclés conformément aux spécifications et que les composants doivent être éliminés séparément à cette fin.

Ce symbole indique un danger à niveau de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

Ce symbole indique un danger à niveau de risque faible qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.

SÉCURITÉ

Utilisation conforme

La lampe est exclusivement conçue pour une utilisation à des températures comprises entre 0° C et 40° C. Elle est exclusivement destinée à un usage privé et non à des utilisations commerciales. N'utilisez la lampe que de la manière décrite dans ce mode d'emploi; toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et peut entraîner des dommages matériels ou même des blessures corporelles. La lampe n'est pas un jouet pour les enfants. Le concepteur, fabricant ou revendeur n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés par une utilisation incorrecte ou inappropriée.

Risque de choc électrique!

- N'utilisez pas la lampe si elle présente des signes de dommages visibles ou si le cordon d'alimentation et/ou la fiche sont ou semblent défectueux.
- Ne branchez la lampe que si la tension secteur de la prise correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Si le câble de charge de la lampe est en-

EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
(Normin mukaan EN ISO/IEC 17050-1)
Nro vakuutuksen: DOCIP 3450831

TÄMÄ VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS ON ANNETTU YKSINOMAISELLA VASTUULLA:
Valmistajan nimi ja osoite:
Sompex GmbH & Co KG
Werftstrasse 20 - 22
D-40549 Düsseldorf Germany

Tuotteen tunnistetiedot: Troll RC
79100-79108 79110-79112 79116-79119

EDELLÄ KUVATTU VAKUUTUS ON YHDENMUKAINEN:
EY yhteisön
lainsäädännön
vaatimusten mukainen:
Ecodesign energy-related products Directive 2009/125/EC [OJEU L285/10-35, 31.10.2009]
Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]
Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU L191, 28.07.2023]
Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU L174/88-110, 01.07.2011]

Yhdenmukaistettuihin standardeihin:
Radio equipment
EN 300 220-2 V3.1.1
EN 300 220-2 V3.2.1

Safety of electrical equipment
EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022
EN IEC 60598-1:2024 + A11:2024
EN 60598-2-4:2018
EN IEC 62031:2020 + A11:2021
EN 62471:2008

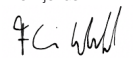
Exposure of humans to electromagnetic fields (EMF)
EN 62479:2010

Electromagnetic Compatibility (EMC)
EEN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-1 V1.9.2
EN 301 489-3 V2.3.2
EN IEC 55015:2019 + A11:2020
EN 61547:2009
EN IEC 61547:2023

Ecodesign, Energy performance Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign lighting + 2021/341

Lisätietoja: 433.98 MHz

ALLEKIRJOITTU SINUSTA JA PUOLESTA:
Antamispaikka ja –
päivämäärä:
Düsseldorf, 6. toukokuuta 2025
Allekirjoitus:



Nimi, tehtävä: Florian Burghard
Toimitusjohtaja

VALAISIMEN ENSIMMÄINEN KÄYTTÖ-KERTA
1 Tarkista pakkaus ja valaisin
- Tarkista onko pakkaus ehjä. Sen jälkeen avaa pakkaus ja tarkista kaikki komponentit: valaisin, latauskaapeli ja käyttöohje.
- Tarkista onko valaisimessa vaurioita. Jos havaitset vaurioita, älä käytä valaisinta ja ota yhteys jälleenmyyjään.
Varoitus: Jos avaat pakkauksen terävällä veitsellä varomattomasti, saattaa valaisin tai latausjohto vaurioitua.

2 Lataa valaisin täyteen
- Poista kaikkien laitteiden pakkaukset.
- Aseta valaisin kuivalle tasaiselle alustalle vaakatasoon.
- Kierrä latauskaapeli täysin auki.
- Odota kunnes valaisin on täysin lataantunut.
- Voit aloittaa valaisimen käytön.

PUHDISTUS
Jos puhdistuksen aika lampun koteloon pääsee vettä se aiheuttaa oikosulun.
- Älä koskaan altista valaisinta vedelle tai muille nesteille.

Rikkoutumisvaara
Valaisimen epäasiallinen käyttö voi vahingoittaa sitä.
- Älä koskaan laita valaisinta tiskikoneeseen. Tämä tuhoaa lampun.
- Älä käytä hankaavia pesuaineita, harjoja tai teräviä puhdistustyökaluja, kuten veitsiä ja lastoja, koska ne vahingoittavat valaisimen pinnan.

Suositukset
1 Anna valaisimen täysin jäähtyä.
2 Puhdista valaisin pehmeällä liinalla, joka on kostutettu haalealla vedellä ja saippualla.
3 Anna kaikkien osien kuivua täysin.

SÄILYTYS
Ennen varastointia kaikkien osien tulee olla täysin kuivia.
- Suojaa valaisin suoralta auringonvalolta.
- Säilytä valaisin aina kuivassa paikassa
- Säilytä valaisin 5°C - 20°C lämpötilassa niin, että lapset eivät pääse käsiksi siihen.

HÄVITTÄMINEN
Älä heitä valaisinta.
Hävitä pakkaus tyypin mukaan.
Laita pahvit pahvikeräykseen.
Laita kelmut kierrätykseen. (Sovelletaan Euroopaan Unionissa ja muissa Euroopan maissa, joissa jätteet kierrätetään erikseen.)

Akkuja ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana! Asiakkaan velvollisuus on hävittää akut riippumatta sisältävätkö ne haitallisia aineita vai ei paikalliseen keräyspisteeseen tai jälleenmyyjälle, jotta ne voidaan kierrättää ympäristöystävällisesti. Ole hyvä ja hävitä koko lamppu (akun kanssa) toimittamalla se paikalliseen kierrätyspisteeseen. Pidä huoli, että akussa ei ole varausta!

Vanhoja laitteita ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana! Jos valaisinta ei voida enää käyttää, on asiakkaan velvollisuus toimittaa se hävitettäväksi paikalliseen keräyspisteeseen. Tällä tavoin varmistamme, että vanhat laitteet eivät kuormita ympäristöä ja ne kierrätetään ympäristöystävällisellä tavalla. Tämän vuoksi laitteet ovat merkittyjä tällä symbolilla.

- Älä koske pistokkeeseen märillä käsillä.
- Älä vedä pistoketta irti johdosta, vaan suoraan pistokkeesta.
- Pidä valaisin ja latausjohto kaukana tulen ja kuumien pintojen läheltä.
- Älä kanna tuotetta latausjohdosta.
- Aseta latausjohto niin, ettei se aiheuta kaatumisvaaraa.
- Älä säilytä valaisinta niin, että se voi pudota ammeeseen, uima-altaaseen tai pesualtaaseen.
- Älä taivuta latausjohtoa, äläkä altista sitä teräville pinnoille.
- Älä tavoittele veteen joutunutta sähkölaitetta.
- Jos et tällä hetkellä käytä lamppua, puhdista se tai jos vika ilmenee, sammuta lamppu aina ja irrota sen
latauskaapeli latausliitännästä.
- Varmista, että lapset eivät laita mitään lamppuun.

⚠ Vaarallinen lapsille, liikuntarajoitteisille ja psyykkisesti rajoittuneille henkilöille (esim. osittain vammaiset ja vanhukset, joilla fyysinen tai psyykkinen rajoite) tai kokemattomille henkilöille. (esim. vanhemmat lapset). Valaisinta voivat käyttää 8 vuotiaat tai sitä vanhemmat lapset sekä liikuntarajoitteiset, psyykkisesti rajoittuneet tai kokemattomat henkilöt, jos heitä valvotaan tai neuvotaan valaisimen turvallisesta käytöstä ja mahdollisista vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä lampun kanssa.
- Älä anna lasten leikkiä pakkausmuovien kanssa, koska siitä voi aiheutua tukehtumisvaara.
- Puhdistamista ja huoltamista lasten toimesta ei saa tehdä ilman valvontaa.
- Älä jätä lamppua valvomatta käyttäessäsi sitä.
- Pidä alle 8 vuotiaat kaukana lampusta ja sen kaapelista.

⚠ Räjähdyksen ja tulipalon vaara!
Valaisimen ja akun väärä käyttö saattaa aiheuttaa tulipalon ja/tai räjähdyksen.
- Lataa lamppua vain mukana toimitetuilla lisävarusteilla ja noudata näissä ohjeissa ilmoitettua jännitettä.
- Älä laita mitään valaisimen tai laturin päälle.
- Pidä lamppu kaukana vedestä, muista nesteistä ja kuumista pinnoista.
- Pidä vähintään 5cm etäisyys leimahtaviin materiaaleihin.
- Älä altista lamppua liialle lämmölle, kuten suora auringonvalo, tuli, jne.

⚠ Kemiallisien palovammojen vaara!
- Vuotava akkuneste aiheuttaa palovammoja, jos se on kosketuksessa ihoon tai muihin ruumiin osiin.
- Jos akkunestettä vuotaa, vältä sitä joutumasta iholle tai limakalvoille. Huuhtele altistuneet alueet välittömästi puhtaalla vedellä ja hakeudu lääkäriin.
- Jos akku vuotaa, käytä suojakäsineitä ja huolehdi vuotaneiden nesteiden puhdistuksesta kuivan imevän pyyhkeen avulla.

⚠ Rikkotusmisvaara!
Valaisimen epäasiallinen käyttö voi vaurioittaa valaisinta.
- Valonlähde ei ole vaihdettavissa. Koko valaisin on uusittava, jos valonlähteen käyttöikä on tullut täyteen.
- Älä koskaan aseta valaisinta tai latauskaapelia kosketuksiin kuumien pintojen kanssa, kuten uunit ym.
- Aseta lamppu aina tasaiselle, kuivalle, lämpöä kestävälle ja helposti päästävälle tasolle. Älä aseta valaisinta reunoilla, josta se voi tippua.
- Lopeta valaisimen tai sen komponenttien käyttö, jos havaitset siinä murtumia, halkeamia tai muodon muutoksia.
- Älä altista valaisinta äärimmäisiin sää olosuhteisiin (sade, lumi, ym.)

⚠ Loukkaantumisvaara
Valaisimen LED on todella kirkas ja se voi vaurioittaa silmiä liian läheltä katsottaessa.

TURVAOHJEET

Ole hyvä ja lue valaisimen käyttö- ja turvaohjeet huolellisesti ennen käyttöä (jälkeenpäin viitattuna « valaisin »). Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa valaisimen vakavaan vaurioitumiseen. Säilytä ohje myöhempään käyttöä varten. Jos luovutat valaisimen eteenpäin, pidä huoli, että ohjeet ovat valaisimen mukana. Tämä ilmoitus sisältää tärkeää tietoa käytöstä ja käyttöönotosta. Käyttö- ja turvaohjeet noudattavat EU standardeja ja sääntöjä. Lisäksi, ole hyvä ja noudata maakohtaisia ohjeita ja lakeja ulkomailla.

SYMBOLEIDEN KUVAUKSET

Vaatimustenmukaisuustodistus. Tällä symbolilla merkityt tuotteet ovat kaikkien sovellettavien Euroopan talousalueen lakien mukaisia.

UK Vaatimustenmukaisuusvakuutus. Tällä symbolilla merkityt tuotteet ovat Yhdistyneen kuningaskunnan lainsäädännön mukaisia.

Tämä symboli osoittaa valaisimen ipluokituksen.

Tämä symboli osoittaa, että valaisin täyttää suojausluokan II vaatimukset.

Tämä symboli osoittaa, että valaisin täyttää suojausluokan III vaatimukset.

Tämä symboli osoittaa, että laitetta (esim. laturi) voidaan käyttää vain kuivissa tiloissa.

Tämä symboli osoittaa, että valaisin on himmennettävä.

Tämä symboli osoittaa, että akkuja ei saa hävittää talousjätteiden seassa.

Tämä symboli osoittaa, että vanhoja laitteita ei saa hävittää talousjätteiden seassa.

Symboli lisäkuvakkeineen osoittaa, että tuote, pakkaus jne. voidaan kierrättää eritelmien mukaisesti ja että osat on hävitettävä erikseen tätä tarkoitusta varten.

Tämä symboli osoittaa keskitason vaaraa, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, ellei sitä vältetä.

Tämä symboli osoittaa vähäistä vaaraa, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen, ellei sitä vältetä.

TURVALLISUUS

Käyttötarkoitus

Valaisin on yksinomaan suunniteltu käytettäväksi 0°C - 40°C lämpötilassa. Tuote on tarkoitettu yksityiseen käyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Käytä valaisinta vain ohjeessa kuvatulla tavalla, muuta käyttöä pidetään epäasianmukaisena ja se voi johtaa materiaali vaurioihin tai jopa henkilövahinkoihin. Valaisin ei ole lasten leikkikalu. Suunnittelija, valmistaja tai jälleenmyyjä ei ota vastuuta väärästä tai epäasianmukaisesta käytöstä.

Sähköiskun vaara!

- Älä käytä laitetta, jos siinä on näkyviä vaurioita tai johto tai pistokoe näyttää vialliselta.
- Kytke valaisin vain, jos verkkojännite on sama kuin tyyppikilvessä on ilmoitettu.
- Jos valaisimen latauskaapeli on vaurioitunut, korvaa se vaaran välttämiseksi valmistajalla, jälleenmyyjällä, valtuutetussa huollossa tai muun ammattilaisen toimesta.
- Älä yritä avata kotelointia. Korjauta se sen sijaan teknikolla. Ota yhteyttä huoltoon. Luvaton korjaaminen, väärät liitännät tai virheellinen käyttö epäävät takuun ja vastuun. Käytä vain sellaisia varaosia, jotka vastaavat alkuperäisiä laitetietoja. Valaisin sisältää sähkö- ja mekaanisia osia, jotka suojaavat vaaroilta.
- Älä upota lamppua tai latausjohtoa veteen tai muihin nesteisiin.

EE | ESTONIAN

ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON
(Kooskõlas standardiga EN ISO/IEC 17050-1)
Dokumendi number: DOCIP 3450831

KÄESOLEV VASTAVUSDEKLARATSIOON ON VÄLJA ANTUD TOOTJA AINUVASTUTUSEL:
Tootja nimi ja aadress:
Sompex GmbH & Co KG
Werftstrasse 20 - 22
D-40549 Düsseldorf Germany

identifitseerimisnumber: Troll RC 79100-79108 79110-79112 79116-79119

Ecodesign energy-related products Directive 2009/125/EC [OJEU L285/10-35, 31.10.2009]
Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]
Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU L191, 28.07.2023]
Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU L174/88-110, 01.07.2011]

Harmoneeritud standardite:
Radio equipment
EN 300 220-2 V3.1.1
EN 300 220-2 V3.2.1

Safety of electrical equipment
EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022
EN IEC 60598-1:2024 + A11:2024
EN 60598-2-4:2018
EN IEC 62031:2020 + A11:2021
EN 62471:2008

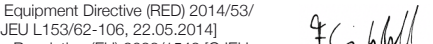
Exposure of humans to electromagnetic fields (EMF)
EN 62479:2010

Electromagnetic Compatibility (EMC)
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-1 V1.9.2
EN 301 489-3 V2.3.2
EN IEC 55015:2019 + A11:2020
EN 61547:2009
EN IEC 61547:2023

Ecodesign, Energy performance Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign lighting + 2021/341

Täiendav teave: 433.98 MHz

ALLA KIRJUTANUD (KELLE POOLT/NIMEL):
Väljaandmise aeg ja koht:
Düsseldorf, 6. mai 2025
Allkiri:



Nimi, ametinimetus:
Florian Burghard
Tegevdirektor

⚠ Vigastuseoht!
LED valgus on väga ere ja seda otse vaadates võib silmi kahjustada.

LAMBI ESIMENE KASUTAMINE
1 Kontrollige pakendit ja lampi
- Kontrollige, kas pakendil pole kahjustusi, seejärel avage see ja kontrollige kõiki komponente: lamp, laadimiskaabel ja kasutusjuhend.
- Kontrollige, kas lamp on kahjustatud. Kui avastate kahjustused ärge kasutage lampi ja pöörduge edasimüüja poole.
Hoiatus: Kui avate pakendi hooletult mõne terava eseme või noaga, võivad lamp ja laadimiskaabel saada kahjustuda.

2 Laadige lamp täielikult
- Eemaldage seadmetest kõik pakendid.
- Asetage lamp kuivale, horisontaalsele pinnale.
- Kerige laadimiskaabel täielikult lahti.
- Oodake, kuni lamp on täielikult laetud.
- Võite hakata lampi kasutama.

PUHASTAMINE
Lambi puhastamine võib põhjustada lühise, kui lambi korpusesse on sattunud vett või muid vedelikke.
- Ärge kunagi kastke lampi vette ega muudesse vedelikesse.
- Veenduge, et korpuse sisse ei satuks vett ega muid vedelikke.

Kahju tekkimise oht
Lambi ebaõige käitlemine võib seda kahjustada.
- Ärge pange lampi nõudepesumasinasse. See rikuks lambi.
- Ärge kasutage abrassiivseid puhastusvahendeid, harju ega teravaid puhastusvahendeid, nagu kõvad spaatlid, noad jms. Need võivad kahjustada lambi pinda.

Soovitused
1 Laske lambil täielikult jahtuda.
2 Puhastage lamp leige veega ja seebiga niisutatud pehme lapiga.
3 Laske kõigil osadel täielikult kuivada.

HOIDMINE
Enne ladustamist peavad kõik lambi osad olema täielikult kuivanud.
- Kaitske lampi otsese päikesevalguse eest.
- Hoidke lampi alati kuivas kohas.
- Hoidke lampi lastele kättesaamatus kohas, kindlalt suletuna temperatuuril 5° C kuni 20° C.

UTILISEERIMINE
Ärge visake lampi ära.
Kõrvaldage pakend vastavalt selle tüübile.
Pange kartong ja papp paberjäätmetesse.
Pange kile taaskasutatavate jäätmete koguja sisse. (Kohaldatav Euroopa Liidus ja teistes Euroopa riikides, kus on süsteemid taaskasutatavate materjalide eraldi kogumiseks).


Akusid ei tohi visata olmejäätmete hulka! Tarbijana olete seadusega kohustatud kõik akud, olenemata sellest, kas need sisaldavad kahjulikke aineid, utiliseerima läheduses asuvas kogumispunktis või anda need üle kaupmehele, et neid saaks keskkonnasõbralikult utiliseerida. Utiliseerige lamp täielikult (koos akuga) kohalikus kogumispunktis. Veenduge, et aku on tühi!


Vanu seadmeid ei tohi ära visata koos olmejäätmetega! Kui lampi enam kasutada ei saa on tarbija seadusega kohustatud vanad seadmed utiliseerima eraldi olmejäätmetest, nt. kohaliku omavalitsuse jäätmete kogumispunktis. See tagab jäätmete nõuetekohase ringlussevõtu ja negatiivsete keskkonnamõjude vältimise. Seetõttu on elektriseadmed tähistatud sümboliga, mis on siin näidatud.

osi, mis on hädavajalikud kaitseks ohuallikate eest.
- Ärge pange lampi ega laadimiskaablit vette ega muudesse vedelikesse.
- Ärge kunagi puudutage pistikut märgade kätega.
- Ärge kunagi tõmmake laadimiskaablist hoides pistikut laadimispesast välja. Hoidke alati kinni pistikust.
- Hoidke lampi ja laadimiskaablit leegi ja kuumade pindade eest.
- Ärge kunagi kasutage laadimiskaablit kandmisel käepidemena.
- Asetage laadimiskaabel nii, et see ei jääks jalgu.
- Ärge kunagi hoidke lampi nii, et see võiks kukkuda vanni, valamusse või basseini.
- Ärge painutage laadimiskaablit ega asetage seda üle teravate servade.
- Ärge kunagi haarake elektriseadme järele, kui see on vette kukkunud.
- Kui te lampi ei kasuta, puhastage see või kui ilmneb tõrge lülitage lamp alati välja ja ühendage laadimiskaabel laadimispesast lahti.
- Veenduge, et lapsed ei saaks lambi sisse panna mingeid esemeid.

⚠ Oht lastele ja piiratud kehaliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikutele (nt osalise puudega, piiratud füüsiliste ja vaimsete võimetega eakatele) või kogemuste ja teadmiste puudumisega inimestele (nt vanemad lapsed). Lampi võivad kasutada kaheksa aastased ja vanemad lapsed ning piiratud kehaliste, sensoorsete või vaimsete võimete või puuduvate kogemuste ja teadmistega isikud, kui neid valvatakse või juhendatakse lambi ohutuks kasutamiseks ja nad mõistavad sellest tulenevaid ohte. Lapsed ei tohi lambiga mängida.
- Ärge laske lastel pakendikilega mängida. Lapsed võivad mängides sellesse kinni jääda ja lämbuda.
- Lapsed ei tohi ilma järelevalveta lampi puhastada ega hooldada.
- Ärge jätke lampi töötamise ajal järelevalveta.
- Hoidke alla kaheksa aastaseid lapsi lambist ja ühenduskaablist eemal.

⚠ Plahvatuse ja tulekahju oht!
Lambi ja aku ebaõige käitlemine võib põhjustada plahvatust ja/või tulekahju.
- Laadige lampi ainult kaasasolevate lisaseadmetega, hoolitsedes käesolevas juhendis näidatud voolupinge eest.
- Ärge katke lampi ega laadimisseadet esemete ega riietega.
- Hoidke lampi eemal veest, muudest vedelikest, leegist ja kuumadest pindadest.
- Hoidke tuleohtlikest materjalidest vähemalt 5 cm eemal.
- Hoidke lampi liigse soojusallika eest, nagu otsene päike, tuli jne.

⚠ Keemiliste põletuste oht!
- Naha või muu kehaosaga kokkupuutel võib aku vedeliku lekkimine põhjustada keemilisi põletusi.
- Vältige akuvedeliku kokkupuudet naha, silmade ja limaskestadega. Loputage kahjustatud piirkondi koheselt rohke puhta veega ja pöörduge viivitamatult arsti poole.
- Lekkiva aku korral veenduge, et kasutate kaitsekindaid ja eemaldage lekkinud akuvedelik kuiva, imava lapiga.

⚠ Kahju tekkimise oht!
Lambi ebaõige käitlemine võib seda kahjustada.
- Lambi valgusallikat ei saa asendada. Kui valgusallikas on jõudnud oma kasutusea lõpuni, vahetage kogu lamp välja.
- Ärge kunagi asetage lampi ja laadimiskaablit kuumade esemete või pindade, näiteks ahjuplaatide vms lähedusse.
- Asetage lamp alati kergesti ligipääsetavale, kuivale, kuumuskindlale ja stabiilsele pinnale. Ärge asetage lampi lauaserva lähedale ega lauaservale, et vältida selle kukkumisohtu.
- Lõpetage lambi kasutamine, kui lambi osadel on mõrasid, pragusid või deformatsioon.
- Hoidke lampi pikaajaliste tugevate ilmastikumõjude (vihma, lume jms) eest.

OHUTUSJUHISED

Enne lambi (siin ja edaspidi „lamp“) kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit ja eriti ohutusjuhiseid. Nende juhiste eiramine võib lampi tõsiselt kahjustada. Säilitage see kasutusjuhend edaspidiseks kasutamiseks ja otstarbeks. Kui annate lambi edasi kolmandatele isikutele, andke kindlasti kaasa ka need ohutusjuhised. See infoleht sisaldab olulist teavet kasutamise ja käsitlemise kohta. Kasutus- ja ohutusjuhised põhinevad Euroopa Liidu standarditel ja eeskirjadel. Lisaks järgige palun riigipõhiseid juhiseid ja seadusi.

SÜMBOLITE SELGITUSED

Vastavusdeklaratsioon. Selle sümboliga tähistatud tooted vastavad kõigile kohaldatavatele Euroopa Majanduspiirkonna õigusaktidele.

Ühendkuningriigi vastavusdeklaratsioon. Selle sümboliga tähistatud tooted vastavad kõigile kohaldatavatele Ühendkuningriigi õigusaktidele.

See sümbol näitab lambi IP-koodi.

See sümbol näitab, et lamp vastab II kaitseklassile.

See sümbol näitab, et lamp vastab III kaitseklassile.

See sümbol näitab, et seadet (nt laadijat) tohib kasutada ainult kuivades ruumides.

See sümbol näitab, et lamp on hämardatav.

See sümbol näitab, et patareisid ei tohi visata olmejäätmete hulka.

See sümbol näitab, et vana seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka.

Sümbol koos täiendavate ikoonidega näitab, et toodet, pakendit jne saab vastavalt spetsifikatsioonile ringlusse võtta ja et komponendid tuleb selleks eraldi kõrvaldada.

See sümbol tähistab keskmise riskitasemega ohtu, mis, kui seda ei väldita, võib põhjustada surma või tõsiseid vigastusi.

See sümbol tähistab madala riskitasemega ohtu, mis, kui seda ei väldita, võib põhjustada kergeid või mõõdukaid vigastusi.

OHUTUS

Kavandatud kasutamine

Lamp on mõeldud kasutamiseks ainult temperatuuridel vahemikus 0° C kuni 40° C. See on eranditult isiklikuks kasutamiseks ja mitte äriliseks kasutamiseks. Kasutage lampi ainult selles kasutusjuhendis kirjeldatud viisil; mis tahes muud kasutamist peetakse sobimatuks ja see võib põhjustada materiaalset kahju või isegi kehavigastusi. Lamp pole laste mänguasi. Projekteerija, tootja või edasimüüja ei vastuta kahjude eest, mis on põhjustatud valest või ebaõigest kasutamisest.

Elektrilöögi oht!

- Ärge kasutage lampi, kui sellel on nähtavaid kahjustusi või kui toitejuhe ja/või pistik on või näib olevat defektne.
- Ühendage lamp ainult siis, kui pistikupesa võrgupinge vastab andmesildil märgitule.
- Kui lambi laadimiskaabel on kahjustatud, peab riskide vältimiseks selle asendama tootja või edasimüüja, tema teenindusagent või samalaadse kvalifikatsiooniga isik.
- Ärge proovige ümbrist avada. Selle asemel laske lampi parandada tehnikul. Võtke ühendust spetsialiseeritud töökojaga. Volitamata remondi, vale ühendamise või vale käitlemise korral on vastutus ja garantiinõuded välistatud. Remondi korral kasutage ainult neid osi, mis vastavad seadme algandmetele. See lamp sisaldab elektrilisi ja mehaanilisi

EU-CONFORMITEITSVERKLARING
(Volgens de norm EN ISO/IEC 17050-1)
No verklaring: DOCIP 3450831

DEZE CONFORMITEITSVERKLARING WORDT VERSTREKT ONDER VOLLEDIGE VERANTWOORDELIJKHEID VAN:
Naam en adres van de fabrikant:
Sompex GmbH & Co KG
Werftstrasse 20 - 22
D-40549 Düsseldorf Germany

Productidentificatie: af produktet: Troll RC 79100-79108 79110-79112 79116-79119

ET HIERBOVEN BESCHREVEN VOORWERP IS CONFORM:
EUgemeenschapswetgeving:
Ecodesign energy-related products Directive 2009/125/EC [OJEU L285/10-35, 31.10.2009]
Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]
Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU L191, 28.07.2023]
Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU L174/88-110, 01.07.2011]

Geharmoniseerde normen:
Radio equipment
EN 300 220-2 V3.1.1
EN 300 220-2 V3.2.1

Safety of electrical equipment
EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022
EN IEC 60598-1:2024 + A11:2024
EN 60598-2-4:2018
EN IEC 62031:2020 + A11:2021
EN 62471:2008

Exposure of humans to electromagnetic fields (EMF)
EN 62479:2010

Electromagnetic Compatibility (EMC)
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-1 V1.9.2
EN 301 489-3 V2.3.2
EN IEC 55015:2019 + A11:2020
EN 61547:2009
EN IEC 61547:2023

Ecodesign, Energy performance Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign lighting + 2021/341

Aanvullende informatie: 433.98 MHz

ONDERTEKEND VOOR EN NAMENS:
Plaats en datum van afgifte:
Düsseldorf, 6 mei 2025
Handtekening:



Naam, functie:
Florian Burghard
Managing Director



Batterijen horen niet bij het huisvuil! Als consument ben je hier wettelijk toe verplicht om alle batterijen te deponeren, of ze nu schadelijke stoffen bevatten of niet, bij een inzamelpunt bij u in de buurt of lever ze in bij een handelaar zodat ze op een milieuvriendelijke manier kunnen worden afgevoerd. Gooi de lamp volledig (met de batterij) weg bij uw plaatselijke inzamelpunt. Zorg ervoor dat de batterij ontladen is!



Oude apparaten horen niet bij het huisvuil! Als de lamp niet meer kan worden gebruikt, is de consument wettelijk verplicht om oude apparaten gescheiden van het huisvuil af te voeren, bijv. op een door de gemeente georganiseerd inzamelpunt. Dit zorgt ervoor dat afvalproducten op de juiste manier worden gerecycled en dat negatieve milieueffecten worden vermeden. Daarom zijn elektrische apparaten gemarkeerd met het symbool dat hier wordt weergegeven.

⚠ Gevaar voor beschadiging!
Onjuiste behandeling van de lamp kan tot beschadigingen leiden.
- De lichtbron in de lamp kan niet worden vervangen. Vervang de hele lamp als de lichtbron het einde van haar levensduur heeft bereikt.
- Plaats de lamp en de oplaadkabel nooit in contact met of in de buurt van hete onderdelen of oppervlakken zoals een kookplaat enz.
- Plaats de lamp altijd op een goed toegankelijke, droge, hittebestendige en stabiele ondergrond. Plaats de lamp niet in de buurt van of op de rand van het oppervlak om het risico van vallen te voorkomen.
- Gebruik de lamp niet meer als onderdelen van de lamp barsten of scheuren vertonen of vervormd zijn.
- Stel de lamp niet bloot aan langdurig slecht weer (regen, sneeuw enz.)

⚠ Gevaar op verwondingen!
Het licht van de LED is erg helder en direct kijken kan de ogen beschadigen.

EERSTE GEBRUIK VAN DE LAMP
1 Controleer de verpakking en de lamp
- Controleer eerst of er beschadigde onderdelen op de verpakking zitten, open deze vervolgens en controleer alle componenten: de lamp, een laadkabel en de gebruiksaanwijzing.
- Controleer of de lamp is beschadigd. Gebruik in dat geval de lamp niet en neem contact op met de dealer.
Waarschuwing: Als u de verpakking onzorgvuldig opent met een scherp mes of een ander puntig voorwerp, kunnen de lamp en de oplaadkabel beschadigd raken.

2 Laad de lamp volledig op
- Verwijder het verpakkingsmateriaal van de apparaten.
- Plaats de lamp op een droge, horizontale ondergrond.
- Wikkel de oplaadkabel volledig af.
- Wacht tot de lamp volledig is opgeladen
- U kunt de lamp veilig gaan gebruiken

SCHOONMAKEN
Het reinigen van de lamp kan kortsluiting veroorzaken als er water of andere vloeistoffen in de behuizing zijn gekomen.
- Dompel de lamp nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistoffen in de behuizing komen.

Beschadigingsgevaar
Een onjuiste behandeling van de lamp kan deze beschadigen.
- Doe de lamp nooit in de vaatwasser. Dit kan de lamp beschadigen.
- Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen, borstels of scherpe schoonmaakmiddelen zoals harde spatels, messen enz. Deze kunnen het oppervlak van de lamp beschadigen.

Aanbevelingen
1 Laat de lamp volledig afkoelen.
2 Reinig de lamp met een zachte doek die is bevochtigd met lauw water en zeep.
3 Laat alle onderdelen volledig drogen.

OPSLAG
Alvorens alle onderdelen op te slaan dienen deze volledig droog zijn.
- Bescherm de lamp tegen direct zonlicht.
- Bewaar de lamp altijd op een droge plaats.
- Bewaar de lamp buiten het bereik van kinderen, goed gesloten bij een opslagtemperatuur tussen 5°C en 20°C.

VERWIJDERING
Gooi niet met de lamp.
Voer de verpakking af volgens het type.
Breng papier en karton bij het papierafval.
Breng het folie in de inzamelingsplaats voor recyclebaar afval. (Van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen met systemen voor de gescheiden inzameling van recyclebare materialen).

- Probeer de behuizing niet te openen. Laat het in plaats daarvan repareren door een technicus. Neem contact op met een gespecialiseerd bedrijf. Aansprakelijkheids- en garantieclaims zijn uitgesloten in geval van niet-geautoriseerde reparaties, ondeskundige aansluiting of verkeerde bediening. Gebruik bij reparaties alleen onderdelen die overeenkomen met de originele apparaat gegevens. Deze lamp bevat elektrische en mechanische onderdelen die essentieel zijn voor bescherming tegen gevaren.
- Dompel de lamp of de oplaadkabel niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Raak de stekker nooit met natte handen aan.
- Trek de stekker nooit aan de laadkabel uit het laadstopcontact. Houd altijd de stekker vast.
- Houd de lamp en de oplaadkabel uit de buurt van vlammen en hete oppervlakken.
- Gebruik de oplaadkabel nooit als draagbeugel.
- Plaats de laadkabel zodanig dat er niet over kan worden gestruikeld.
- Berg de lamp nooit zo op dat hij in een bad, wasbak of zwembad kan vallen.
- Buig de oplaadkabel niet en leg deze niet over scherpe randen.
- Grijp nooit naar een elektrisch apparaat dat in het water is gevallen.
- Als u de lamp niet direct gebruikt, maak deze dan schoon of als er een storing optreedt, schakel dan altijd de lamp uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- Zorg ervoor dat kinderen geen voorwerpen in de lamp kunnen steken.

⚠ Gevaren voor kinderen en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens (bijv. gedeeltelijk gehandicapten, ouderen met beperkte lichamelijke en geestelijke vermogens) of personen met een gebrek aan ervaring en kennis (bijv. oudere kinderen). De lamp kan worden gebruikt door kinderen van acht jaar en ouder, en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of geïnstrueerd worden in het veilige gebruik van de lamp en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met de lamp spelen.
- Laat kinderen niet spelen met het verpakkingsfolie. Kinderen kunnen erin verstrikt raken en stikken
tijdens het spelen.
- Reiniging en onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Laat de lamp tijdens het gebruik niet onbeheerd achter.
- Houd kinderen onder de acht jaar uit de buurt van de lamp en de elektriciteitskabel.

⚠ **Explosie- en brandgevaar!**
Onjuist gebruik van de lamp en de batterij kan tot explosie en/of brand leiden.
- Laad de lamp alleen op met meegeleverde accessoires en let op het voltage dat in deze instructies wordt aangegeven.
- Bedek de lamp of het oplaadapparaat niet met voorwerpen of kleding.
- Houd de lamp uit de buurt van water, andere vloeistoffen, vlammen en hete oppervlakken.
- Houd een afstand van minimaal 5 cm tot brandbare materialen.
- Stel de lamp niet bloot aan overmatige hitte, zoals direct zonlicht, vuur, enz.

⚠ **Risico op chemische brandwonden!**
- Lekkende batterijvloeistof kan chemische brandwonden veroorzaken als het in contact komt met de huid of andere delen van het lichaam.
- Vermijd contact met de huid, ogen en slijmvliezen als batterijvloeistof lekt. Spoel de getroffen gebieden onmiddellijk af met veel schoon water en roep onmiddellijk medische hulp in.
- Draag bij een lekkende batterij werkhandschoenen en verwijder gemorste batterijvloeistof met een droge, absorberende doek.

VEILGIHEIDSINSTRUCTIES

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u de lamp gebruikt (hierna aangeduid als «de lamp») en met name de veiligheidsinstructies. Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot ernstige schade aan de lamp. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik en voor verder gebruik. Geef deze veiligheidsinstructies bij het doorgeven van de lamp aan derden. Deze mededeling bevat belangrijke informatie over inbedrijfstelling en gebruik. De bedienings- en veiligheidsinstructies zijn gebaseerd op de normen en regels van de Europese Unie. Volg daarnaast de land specifieke richtlijnen en wetten in het buitenland.

VERKLARING SYMBOLEN

Conformiteitsverklaring. Producten die met dit symbool zijn gemarkeerd, voldoen aan alle toepasselijke communautaire wetgeving van de Europese Economische Ruimte.

UK Conformiteitsverklaring. Producten met dit symbool voldoen aan alle toepasselijke Britse wetgeving.

Dit symbool toont de IP-code van de lamp.

Dit symbool geeft aan dat de lamp voldoet aan beschermingsklasse II.

Dit symbool geeft aan dat de lamp voldoet aan beschermingsklasse III.

Dit symbool geeft aan dat het apparaat (bijv. Oplader) alleen in droge ruimtes mag worden gebruikt.

Dit symbool geeft aan dat de lamp dimbaar is.

Dit symbool geeft aan dat de batterijen niet bij het normale huishoudelijk afval mogen.

Dit symbool geeft aan dat het oude apparaat niet bij het huisvuil mag worden gegooid.

Het symbool met extra pictogrammen geeft aan dat het product, de verpakking enz. volgens de specificaties kan worden gerecycleerd en dat de onderdelen daarvoor apart moeten worden weggegooid.

Dit symbool geeft een gevaar aan met een gemiddeld risiconiveau dat, indien het niet vermeden wordt, kan leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

Dit symbool geeft een gevaar aan met een laag risiconiveau dat, indien het niet vermeden wordt, kan leiden tot licht of matig letsel.

VEILIGHEID

Beoogd gebruik

De lamp is exclusief ontworpen voor gebruik bij temperaturen tussen 0°C en 40°C. Het is uitsluitend voor privégebruik en niet voor commerciële doeleinden. Gebruik de lamp alleen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing; elk ander gebruik wordt als oneigenlijk beschouwd en kan leiden tot materiële schade of zelfs persoonlijk letsel. De lamp is geen speelgoed voor kinderen. De ontwerper, fabrikant of dealer aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door onjuist of oneigenlijk gebruik.

Risico op elektrische schokken!

- Gebruik de lamp niet als deze tekenen van zichtbare schade vertoont of als het netsnoer en/of de stekker defect is of lijkt te zijn.
- Sluit de lamp alleen aan als de netspanning van het stopcontact conform de vermelding op het typeplaatje is.
- Als de oplaadkabel van de lamp is beschadigd, moet deze worden vervangen door de fabrikant of dealer, diens serviceagent of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon om gevaren te voorkomen.

DK | DANISH

EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
(Ifølge normen EN ISO/IEC 17050-1)
Nr. af erklæring: DOCIP 3450831

DENNE OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING UDSTEDES PÅ ANSVAR:
Navn og adresse på fabrikanten:
Sompex GmbH & Co KG
Werftstrasse 20 - 22
D-40549 Düsseldorf Germany

Identifikation af produktet: Troll RC 79100-79108 79110-79112 79116-79119

GENSTANDEN FOR ERKLÆRINGEN, SOM BESKREVET OVENFOR, ER I OVERENSSTEMMELSE MED:
EFharmoniseringslovgivning:
Ecodesign energy-related products Directive 2009/125/EC [OJEU L285/10-35, 31.10.2009]
Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]
Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU L191, 28.07.2023]
Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU L174/88-110, 01.07.2011]]

Harmoniserede standarder:
Radio equipment
EN 300 220-2 V3.1.1
EN 300 220-2 V3.2.1

Safety of electrical equipment
EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022
EN IEC 60598-1:2024 + A11:2024
EN 60598-2-4:2018
EN IEC 62031:2020 + A11:2021
EN 62471:2008

Exposure of humans to electromagnetic fields (EMF)
EN 62479:2010

Electromagnetic Compatibility (EMC)
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-1 V1.9.2
EN 301 489-3 V2.3.2
EN IEC 55015:2019 + A11:2020
EN 61547:2009
EN IEC 61547:2023

Ecodesign, Energy performance Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign lighting + 2021/341

Yderligere oplysninger: 433.98 MHz

UNDERSKREVET FOR OG PÅ VEGNE AF:
Sted og dato: Düsseldorf, 6 maj 2025
Underskrift:



Navn, stilling:
Florian Burghard
Administrerende direktør

- Stop med at bruge lampen, hvis lampens komponenter har revner, sprækker eller bliver deforme.
- Udsæt ikke lampen for hårdt vejr (regn, sne osv.)

⚠ Risiko for personskade!
LED'ets lys er meget skarpt, og at se direkte ind på lyskilden, kan beskadige øjnene.

FØRSTE ANVENDELSE AF LAMPEN
1 Kontroller emballagen og lampen
- Kontroller, om der er beskadigede dele på emballagen, åbn den og kontroller alle komponenter: lampen, en oplader og brugsanvisningen.
- Kontroller, om lampen er beskadiget. Hvis dette er tilfældet, skal du ikke bruge lampen og i stedet kontakte forhandleren.
Advarsel: Hvis du åbner emballagen uforsigtigt med en skarp kniv med andre spidse genstande, kan lampen og opladningskablet blive beskadiget.

2 Oplad lampen helt
- Fjern al emballage fra enhederne.
- Anbring lampen på en tør, vandret overflade.
- Træk opladerkablet helt ud.
- Vent, indtil lampen er fuldt opladet
- Du kan begynde at bruge lampen

RENGØRING
Rengøring af lampen kan forårsage kortslutning, hvis vand eller anden væske er trængt ind i lampen
beklædning.
- Nedsænk aldrig lampen i vand eller andre væsker.
- Sørg for, at der ikke kommer vand eller andre væsker ind i huset.

Risiko for skader
Forkert håndtering af lampen kan beskadige den.
- Sæt aldrig lampen i opvaskemaskine. Dette ville ødelægge lampen.
- Brug ikke slibende rengøringsmidler, børster eller skarpe rengøringsredskaber, såsom hårde spatler, knive osv., da dette kan beskadige lampens overflade.

Anbefalinger
1 Lad lampen køle helt af.
2 Rengør lampen med en blød klud fugtet med lunkent vand og sæbe.
3 Lad alle dele tørre helt.

OPBEVARING
Før opbevaring skal alle dele være helt tørre.
- Beskyt lampen mod direkte sollys.
- Opbevar altid lampen et tørt sted.
- Opbevar lampen utilgængeligt for børn, lukket sikkert ved en opbevaringstemperatur mellem 5° C og 20° C.

AFSKAFFELSE
Kast ikke lampen.
Bortskaf emballagen efter type.
Læg kort og pap i med papiraffaldet.
Sæt film i den genanvendelige affaldssamler.
(Gælder i EU og andre europæiske lande med systemer til separat indsamling af genbrugsstoffer).

Batterier skal ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald! Som forbruger er du juridisk forpligtet til at bortskaffe alle batterier, uanset om de indeholder skadelige stoffer eller ej, på en genbrugsstation i dit nabolag eller aflevere dem til en forhandler, så de kan bortskaffes på en miljøvenlig måde. Bortskaf lampen fuldt ud (med batteriet) på din lokale genbrugsstation. Sørg for at batteriet er afladet!

Gamle apparater må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald! Hvis lampen ikke længere kan bruges, er forbrugeren juridisk forpligtet til at bortskaffe gamle apparater adskilt fra husholdningsaffald, f.eks. på en genbrugsstation organiseret af kommunalbestyrelsen. Dette sikrer, at affaldsprodukter genbruges korrekt, og at negative miljøeffekter undgås. Derfor er elektriske apparater markeret med symbolet her anvist.

specialværksted. Ansvars- og garantikrav er udelukket i tilfælde af uautoriserede reparationer, forkert forbindelse eller forkert betjening. I tilfælde af reparationer skal du kun bruge dele, der svarer til de originale enhedsdata. Denne lampe indeholder elektriske og mekaniske dele, som er vigtige for beskyttelse mod farekilder.
- Nedsænk ikke lampen eller opladeren i vand eller anden væske.
- Rør aldrig ved stikket med våde hænder.
- Træk aldrig stikket ud af stikkontakten ved hjælp af opladeren. Hold altid i stikket.
- Hold lampen og opladeren væk fra åben ild og varme overflader.
- Brug aldrig opladeren som et bærehåndtag.
- Anbring opladeren på en sådan måde, at det ikke udgør en fare for udløsning.
- Opbevar aldrig lampen, så den kan falde ned i et bad, en håndvask eller i poolen.
- Bøj ikke opladerkablet og placer det ikke over skarpe kanter.
- Ræk aldrig ud efter et elektrisk apparat, hvis det er faldet i vand.
- Hvis du ikke bruger lampen i øjeblikket, skal du rengøre den, eller hvis der opstår en fejl, skal du altid slukke for lampen og tage stikket ud af stikkontakten.
- Sørg for, at børn ikke kan sætte genstande i lampen.

⚠ Farer for børn og personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental evne (f.eks. delvis handicappede, ældre personer med begrænsede fysiske og mentale evner) eller personer med manglende erfaring og viden (f.eks. større børn). Lampen kan bruges af børn i alderen otte og op, og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de overvåges eller instrueres i sikker brug af lampen og forstår de deraf følgende farer. Børn må ikke lege med lampen.
- Lad ikke børn lege med emballagefilmen. Børn kan blive fanget i det og kvæles
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Efterlad ikke lampen uden opsyn, når du betjener den.
- Hold børn under otte år væk fra lampen og opladerkablet.

⚠ **Risiko for eksplosion og brand!**
Forkert håndtering af lampen og batteriet kan forårsage en eksplosion og/eller brand.
- Oplad kun lampen med det medfølgende tilbehør under hensyntagen til den spænding, der er angivet i denne vejledning.
- Dæk ikke lampen eller opladerkablet til med genstande eller tøj.
- Hold lampen væk fra vand, andre væsker, ild og varme overflader.
- Hold en afstand på mindst 5 cm fra brændbare materialer.
- Udsæt ikke lampen for overdreven varme som direkte solskin, ild osv.

⚠ **Risiko for kemiske forbrændinger!**
- Lækage af batterivæske kan forårsage kemiske forbrændinger, hvis det kommer i kontakt med huden eller andre dele af kroppen.
- Undgå kontakt med hud, øjne og slimhinder, hvis batterivæske lækker ud. Skyl straks de berørte områder med rigeligt vand og søg straks lægehjælp.
- I tilfælde af et utæt batteri skal du sikre, at beskyttelseshandsker bæres, og fjerne spildt batterivæske med en tør, absorberende klud.

⚠ **Risiko for skader!**
Forkert håndtering af lampen kan beskadige den.
- Lyskilden i lampen kan ikke udskiftes. Når lyskilden har nået slutningen af sin levetid, skal du udskifte hele lampen.
- Placer aldrig lampen og opladeren i kontakt med eller i nærheden af varme dele eller overflader som ovnplader osv.
- Placer altid lampen på en let tilgængelig, tør, varmebestandig og stabil overflade. Placer ikke lampen nær eller på kanten af overfladen for at undgå enhver risiko for at falde ned.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Læs brugsanvisningen grundigt inden brug af lampen (herefter kaldet «lampen») og især sikkerhedsinstruktionerne. Manglende overholdelse af disse instruktioner kan medføre alvorlig beskadigelse af lampen. Opbevar denne vejledning til fremtidig vejledning og til videre brug. Hvis du videresender lampen til en tredjepart, skal du sørge for at videregive disse sikkerhedsinstruktioner. Denne meddelelse indeholder vigtige oplysninger om drift og håndtering. Drifts- og sikkerhedsinstruktionerne er baseret på Den Europæiske Unions standarder og regler. Derudover skal du følge de landespecifikke retningslinjer og love i det pågældende land.

SYMBOLFORKLARING

Overensstemmelseserklæring. Produkter markeret med dette symbol overholder al gældende fællesskabslovgivning inden for Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde.

UK Overensstemmelseserklæring. Produkter, der er mærket med dette symbol, overholder al gældende britisk lovgivning.

Dette symboler viser IP-koden på denne lampe.

Dette symbol indikerer, at lampen overholder sikkerhedsklasse II.

Dette symbol indikerer, at lampen overholder sikkerhedsklasse III.

Dette symbol indikerer, at denne enhed (f.eks. oplader) kun må anvendes i tørre omgivelser indenfor.

Dette symbol indikerer, at lampen er dæmpbar.

Dette symbol indikerer, at batterierne ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald.

Dette symbol indikerer, at det gamle apparat ikke skal bortskaffes sammen med husholdningsaffald.

Symbolet inkl. yderligere ikoner angiver, at produktet, emballagen osv. kan genanvendes i henhold til specifikationerne, og at komponenterne skal bortskaffes separat til dette formål.

Dette symbol angiver en fare med et medium risikoniveau, som, hvis det ikke undgås, kan resultere i død eller alvorlig personskade.

Dette symbol angiver en fare med et lavt risikoniveau, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i mindre eller moderat personskade.

SIKKERHED

Anvendelsesformål

Lampen er udelukkende designet til brug i temperaturer mellem 0° C og 40° C. Det er udelukkende til privat brug og ikke til kommercielle applikationer. Brug kun lampen som beskrevet i denne brugervejledning. Enhver anden anvendelse betragtes som upassende og kan resultere i materiel skade eller endda personskade. Lampen er ikke et legetøj til børn. Designeren, producenten eller forhandleren påtager sig intet ansvar for skader forårsaget af forkert eller forkert brug.

Risiko for elektrisk stød!

- Brug ikke lampen, hvis den viser tegn på synlige skader, eller hvis ledningen og/eller stikket er eller synes at være defekt.
- Tilslut kun lampen, hvis spændingen i stikkontakten svarer til det, der er angivet på typeskiltet.
- Hvis lampens oplader er beskadiget, skal det udskiftes af producenten eller forhandleren, dets serviceagent eller en lignende kvalificeret person for at undgå farer.
- Forsøg ikke at åbne lampen. I stedet skal det repareres af en tekniker. Kontakt et

CZ | CZECH

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
(V souladu s normou EN ISO/IEC 17050-1)
Číslo prohlášení: DOCIP 3450831

TOTO PROHLÁŠENÍ O SHODĚ VYDAL NA VLASTNÍ ODPOVĚDNOST:
Jméno a adresa výrobce:
Sompex GmbH & Co KG
Werftstrasse 20 - 22
D-40549 Düsseldorf Germany

Identifikace výrobku: Troll RC
79100-79108 79110-79112 79116-79119

VÝROBKY UVEDENÉ V TOMTO PROHLÁŠENÍ JSOU VE SHODĚ S:
Právními předpisy společenství EU:
Ecodesign energy-related products Directive 2009/125/EC [OJEU L285/10-35, 31.10.2009]
Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]
Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU L191, 28.07.2023]
Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU L174/88-110, 01.07.2011]

Harmonizovanými normami:
Radio equipment
EN 300 220-2 V3.1.1
EN 300 220-2 V3.2.1

Safety of electrical equipment
EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022
EN IEC 60598-1:2024 + A11:2024
EN 60598-2-4:2018
EN IEC 62031:2020 + A11:2021
EN 62471:2008

Exposure of humans to electromagnetic fields (EMF)
EN 62479:2010

Electromagnetic Compatibility (EMC)
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-1 V1.9.2
EN 301 489-3 V2.3.2
EN IEC 55015:2019 + A11:2020
EN 61547:2009
EN IEC 61547:2023

Ecodesign, Energy performance Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign lighting + 2021/341
Doplňující informace: 433.98 MHz

PODEPSÁNO ZA A JMÉNEM:
Místo a datum vydání:
Düsseldorf, 6. května 2025
Podpis:



Jméno, funkce:
Florian Burghard
Výkonný ředitelr



Staré přístroje se nesmí vyhazovat do směsného odpadu! V případě, že lampu nelze používat, je spotřebitel ze zákona povinen likvidovat staré přístroje, např. na sběrném místě organizovaném místní radou. Tím je zajištěno, že jsou tyto přístorje řádně recyklovány a nedochází k negativním vlivům na životní prostředí. Proto se elektrické spotřebiče označují se zde zobrazeným symbolem.

přímý kontakt nebo do blízkosti s horkými částmi nebo povrchy, jako jsou varné desky atd.
- Lampu vždy umístěte na snadno přístupný, suchý, tepelně odolný a stabilní povrch. Pro zabránění riziku pádu lampu neumisťujte blízko nebo na okraj povrchu.
- V případě deformace, prasknutí nebo poškození součástí přestaňte lampu používat.
- Lampu nevystavujte dlouhodobému nepříznivému počasí (déšť, sníh atd.)

⚠ Nebezpečí úrazu!
LED světlo je velmi jasné a přímý pohled na něj může poškodit oči.

PRVNÍ POUŽITÍ LAMPY
1 Zkontrolujte obal a lampu
- Nejprve zkontrolujte, zda není poškozený obal, poté jej otevřete a zkontrolujte všechny součásti: lampu, nabíjecí kabel a návod k použití.
- Zkontrolujte, zda není poškozena lampa. V takovém případě lampu nepoužívejte a kontaktujte prodejce.
Varování: Pokud nedbale otevřete obal ostrým nožem nebo jiným špičatým předmětem, může dojít k poškození lampy a nabíjecího kabelu.

2 Lampu nabijte naplno
- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Umístěte lampu na suchý vodorovný povrch.
- Zcela odviňte nabíjecí kabel.
- Počkejte na plné nabití lampy
- Lampu můžete začít používat

ČIŠTĚNÍ
Při čištění může do krytu zařízení vniknout voda nebo jiná kapalina a způsobit tak zkrat.
- Lampu nikdy neponořujte do vody nebo jiných tekutin.
- Dbejte na to, aby se do krytu nedostala voda ani jiné tekutiny.

Nebezpečí poškození
Nesprávná manipulace s lampou ji může poškodit.
- Lampu nikdy nedávejte do myčky. Došlo by tak k jejímu zničení.
- Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, kartáče nebo ostré čisticí nástroje, jako jsou tvrdé špachtle, nože atd. Mohly by poškodit povrch lampy.

Doporučení
1 Lampu nechte úplně vychladnout
2 Lampu čistěte měkkým hadříkem navlhčeným vlažnou vodou a mýdlem.
3 Nechejte všechny díly úplně oschnout.

SKLADOVÁNÍ
Před uskladněním musí být všechny díly zcela suché.
- Lampu chraňte před přímým slunečním zářením.
- Lampu vždy skladujte na suchém místě.
- Lampu skladujte mimo dosah dětí, bezpečně uchovanou při teplotě mezi 5 ° C a 20 ° C.

LIKVIDACE
Lampu nevyhazujte.
Zlikvidujte obal podle typu.
Papír a lepenku do tříděného odpadu na papír.
Folii do tříděného odpadu na plasty. (Platí v Evropské unii a dalších evropských zemích se systémy pro třídený sběr recyklovatelných materiálů).


Baterie by se neměly vyhazovat do směsného odpadu! Jako spotřebitel jste ze zákona povinni
Pro ekologickou likvidaci veškeré baterie, ať už obsahují nebo neobsahují škodlivé látky odvezte přímo na sběrný dvůr nebo odevzdejte na sběrné místo (obvykle u prodejce). Lampu v plném rozsahu (s baterií) zlikvidujte na místním sběrném místě. Zajistěte prosím ať je baterie vybitá!

- Nepokoušejte se otevřít kryt. Místo toho jej nechte opravit technikem. Kontaktujte odborný servis. V případě neoprávněných oprav, nesprávného připojení nebo nesprávné obsluhy jsou záruční nároky vyloučeny. V případě oprav používejte pouze díly, které odpovídají původním údajům o zařízení. Tato lampa obsahuje elektrické a mechanické součásti, které jsou nezbytné pro ochranu před zdroji nebezpečí.
- Neponořujte lampu nebo nabíjecí kabel do vody nebo do jiných tekutin.
- Nikdy se nedotýkejte zástrčky mokrými rukami.
- Nikdy nevytahujte zástrčku z nabíjecí zásuvky za nabíjecí kabel. Vždy držte zástrčku.
- Chraňte lampu a nabíjecí kabel před plameny a horkými povrchy.
- Nikdy nepoužívejte nabíjecí kabel jako držadlo pro přenášení.
- Umístěte nabíjecí kabel tak, aby nehrozilo zakopnutí.
- Nikdy neskladujte lampu tak, aby mohla spadnout do vany, umyvadla nebo bazénu.
- Nabíjecí kabel neohýbejte a nepokládejte jej přes ostré hrany.
- Nikdy nevyndavejte elektrický spotřebič, který spadl do vody.
- Pokud lampu právě nepoužíváte, vyčistěte ji nebo pokud dojde k poruše, lampu vždy vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky nabíjecí kabel z nabíjecí zásuvky.- Zajistěte, aby děti nemohly vložit do lampy žádné předměty.

⚠ Nebezpečí pro děti a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi (např. Částečně postižené, starší osoby s omezenými fyzickými a duševními schopnostmi) nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí (např. starší děti). Lampu mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo jsou poučeny o bezpečném používání lampy a rozumějí výsledným rizikům. Děti si nesmí hrát s lampou.
- Nenechte děti hrát s balicí fólií. Děti se do ní mohou zachytit a udusit se.
- Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Při provozu nenechávejte lampu bez dozoru.
- Děti mladší osmi let udržujte v dostatečné vzdálenosti od lampy a připojovacího kabelu.

⚠ Nebezpečí výbuchu nebo požáru!
Nesprávné zacházení s lampou a baterií může způsobit výbuch nebo požár.
- Lampu nabíjejte pouze dodávaným příslušenstvím, dbejte přitom na napětí uvedené v tomto návodu.
- Nezakrývejte lampu nebo nabíjecí příslušenství předměty nebo oděvy.
- Lampu udržujte v dostatečné vzdálenosti před vodou, jinými tekutinami, plameny a horkými povrchy.
- Udržujte vzdálenost nejméně 5 cm od hořlavých materiálů.
- Lampu nevystavujte nadměrnému teplu, jako je přímé sluneční světlo, oheň atd.

⚠ Nebezpečí poleptání chemikálií!
- Unikající kapalina z baterie může při kontaktu s pokožkou nebo jinými částmi těla způsobit chemické poleptání.
- Pokud dojde k úniku kapaliny z baterie, zabraňte kontaktu s pokožkou, očima a sliznicemi. Postižené místo okamžitě opláchněte velkým množstvím čisté vody a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- V případě vytečení baterie za pomoci ochranných rukavic z baterie odstraňte rozlitou tekutinu suchým savým hadříkem.

⚠ Nebezpečí poškození!
Nesprávné zacházení s lampou ji může poškodit.
- Světelný zdroj v lampě nelze vyměnit. Jakmile světelný zdroj dosáhne konce své životnosti, vyměňte celou lampu.
- Nikdy nedávejte lampu a nabíjecí kabel na

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Před použitím lampy si prosím pečlivě přečtěte návod k použití (zde dále jen „lampa“) a zejména bezpečnostní pokyny. Nedodržení těchto pokynů může mít za následek vážné poškození lampy. Uschovejte tento návod k použití pro budoucí potřebu a pro další použití. Pokud předáte lampu třetím osobám, nezapomeňte zahrnout tyto bezpečnostní pokyny. Toto upozornění obsahuje důležité informace o uvedení do provozu a manipulaci. Provozní a bezpečnostní pokyny vycházejí z norem a pravidel Evropské unie. Kromě toho dodržujte pokyny a zákony jednotlivých zemí v zahraničí.

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

Prohlášení o shodě. Produkty označené tímto symbolem splňují všechny příslušné právní předpisy společenství Evropského hospodářského prostoru(EHP).

Prohlášení o shodě pro Spojené království. Výrobky označené tímto symbolem splňují všechny platné právní předpisy Spojeného království.

Tento symbol ukazuje IP kód lampy.

Tento symbol označuje, že lampa splňuje třídu ochrany II.

Tento symbol označuje, že lampa splňuje třídu ochrany III.

Tento symbol označuje, že zařízení (např. nabíječka) lze používat pouze v suchých místnostech.

Tento symbol označuje, že lampa je stmívatelná.

Tento symbol označuje, že baterie nepatří do smíšeného odpadu.

Tento symbol označuje, že by spotřebič neměl být likvidován spolu se smíšeným odpadem.

Symbol včetně dalších ikon označuje, že výrobek, obal atd. lze recyklovat v souladu se specifikacemi a že součásti musí být za tímto účelem likvidovány odděleně.

Tento symbol označuje riziko se středním stupněm rizika, v případě, že se mu nevyhnete, může mít za následek smrt nebo vážné zranění.

Tento symbol označuje nebezpečí s nízkou úrovní rizika, v případě, že se mu nevyhnete, může vést k lehkému nebo středně těžkému zranění.

BEZPEČNOST

Určení použití

Lampa je určena výhradně pro použití v teplotách od 0 ° C do 40 ° C. Je určena k soukromému použití. Lampu používejte tak, jak je popsáno v tomto provozním návodu; jakékoli jiné použití je považováno za nesprávné a může mít za následek materiální škody nebo dokonce zranění osob. Lampa není hračka pro děti. Konstruktér, výrobce nebo prodejce nenesou žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným nebo nesprávným použitím.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Nepoužívejte lampu, pokud vykazuje známky viditelného poškození nebo pokud je napájecí kabel nebo zástrčka vadná nebo se zdá být vadná.
- Svítilnu připojujte, pouze pokud se síťové napětí zásuvky shoduje s údajem na výkonovém štítku.
- Pokud je nabíjecí kabel lampy poškozen, musí být vyměněn výrobcem nebo prodejcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo rizikům.

HR | CROATIAN

EU IZJAVA O SUKLADNOSTI
(U skladu s EN ISO/IEC 17050-1)
Broj izjave: DOCIP 3450831

OVA SE IZJAVA O SUGLASNOSTI IZDAJE POD ISKLJUČIVOM ODGOVORNOŠĆU:
Ime i adresa proizvođača:
Sompex GmbH & Co KG
Werftstrasse 20 - 22
D-40549 Düsseldorf Germany

Identifikacija proizvoda: Troll RC
79100-79108 79110-79112 79116-79119

PROIZVOD SPOMENUT U OVOJ IZJAVI JE U SKLADU SA:
Zakonodavstvom
Zajednice EU-a:
Ecodesign energy-related products Directive 2009/125/EC [OJEU L285/10-35, 31.10.2009]
Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]
Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU L191, 28.07.2023]
Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU L174/88-110, 01.07.2011]

Usklađenim normama:
Radio equipment
EN 300 220-2 V3.1.1
EN 300 220-2 V3.2.1

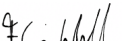
Safety of electrical equipment
EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022
EN IEC 60598-1:2024 + A11:2024
EN 60598-2-4:2018
EN IEC 62031:2020 + A11:2021
EN 62471:2008

Exposure of humans to electromagnetic fields (EMF)
EN 62479:2010

Electromagnetic Compatibility (EMC)
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-1 V1.9.2
EN 301 489-3 V2.3.2
EN IEC 55015:2019 + A11:2020
EN 61547:2009
EN IEC 61547:2023

Ecodesign, Energy performance Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign lighting + 2021/341
Dodatne informacije: 433.98 MHz

POTPISANO OD STRANE I U IME:
Mjesto i datum izdavanja:
Düsseldorf, 6. svibnja 2025.
Potpis:



Ime, funkcija:
Florian Burghard
generalni direktor



Stare uređaje ne smijete odlagati s kućnim otpadom! Ako se svjetiljka više ne može koristiti, potrošač je zakonski obvezan odlagati stare uređaje odvojeno od kućnog otpada, npr. na sabirnom mjestu koje je organiziralo mjesno vijeće. To osigurava pravilnu reciklažu otpadnih proizvoda i izbjegavanje negativnih utjecaja na okoliš. Stoga su električni uređaji označeni simbolom koji je ovdje prikazan.

Ne postavljajte lampu blizu ili na rub površine kako biste izbjegli rizik od pada.
- Prestanite koristiti svjetiljku ako dijelovi svjetiljke imaju pukotine, pukotine ili se deformiraju.
- Ne izlažite svjetiljku dugotrajnom jakom vremenu (kiši, snijegu itd.)

⚠ Opasnost od ozljeda!
Svjetlost LED-a je vrlo svijetla i izravno gledanje može oštetiti oči.

PRVA UPOTREBA SVJETILJKE
1 Provjerite pakiranje i svjetiljku
- Prvo provjerite ima li oštećenih dijelova na ambalaži, a zatim ga otvorite i provjerite sve komponente: svetiljku, kabel za punjenje i upute za uporabu.
- Provjerite je li svjetiljka oštećena. Ako je to slučaj, nemojte koristiti svjetiljku i kontaktirajte dobavljača.
Upozorenje: Ako neoprezno otvorite ambalažu oštrim nožem bilo kojih drugih šiljastih predmeta, svjetiljka i kabel za punjenje mogu se oštetiti.

2 Do kraja napunite svjetiljku
- Uklonite svu ambalažu s uređaja.
- Stavite svjetiljku na suhu, vodoravnu površinu.
- U potpunosti odmotajte kabel za punjenje.
- Pričekajte dok se svjetiljka ne napuni do kraja
- Možete početi koristiti svjetiljku

ČIŠĆENJE
Čišćenje žarulje može prouzročiti kratki spoj ako su voda ili druge tekućine dospjele u kućište.
- Nikada ne uranjajte svjetiljku u vodu ili druge tekućine.
- Pazite da voda ili druge tekućine ne uđu u kućište.

Opasnost od oštećenja
Nepravilno rukovanje svjetiljkom može je oštetiti.
- Nikada ne stavljajte svjetiljku u perilicu posuđa. Ovo bi uništilo svjetiljku.
- Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje, četke ili oštre uređaje za čišćenje poput tvrdih lopatica, noževa itd. To može oštetiti površinu svjetiljke.

Preporuke
1 Ostavite lampu da se potpuno ohladi.
2 Očistite lampu mekom krpom navlaženom mlakom vodom i sapunom.
3 Ostavite da se svi dijelovi potpuno osuše.

SKLADIŠTENJE
Prije skladištenja svi dijelovi moraju biti potpuno suhi.
- Zaštitite svjetiljku od izravne sunčeve svjetlosti.
- Svjetiljku uvijek čuvajte na suhom mjestu.
- Svjetiljku čuvajte izvan dohvata djece, dobro zatvorenu na temperaturi skladištenja između 5 ° C i 20 ° C.

ODSTRANJIVANJE
Ne bacajte svjetiljku.
Odložite ambalažu prema vrsti.
Stavite karticu i karton u papirni otpad.
Stavite film u sakupljač otpada koji se može reciklirati. (Primjenjivo u Europskoj uniji i drugim europskim zemljama sa sustavima za odvojeno prikupljanje reciklažnih materijala).

Baterije se ne smiju bacati s kućnim otpadom! Kao potrošač, zakonski ste dužni bacite sve baterije, bez obzira sadrže li štetne tvari ili ne, na sabirnom mjestu u vašem susjedstvu ili ih predajte trgovcu kako bi se mogle zbrinuti na ekološki prihvatljiv način. Odložite lampu u potpunosti (s baterijom) na lokalno sabirno mjesto. Molimo osigurajte to baterija je prazna!

specijalističkoj radionici. Zahtjevi za odgovornost i jamstvo isključeni su u slučaju neovlaštenih popravaka, nepravilnog povezivanja ili nepravilnog rada. U slučaju popravaka, koristite samo dijelove koji odgovaraju izvornim podacima o uređaju. Ova svjetiljka sadrži električne i mehaničke dijelove koji su neophodni za zaštitu od izvora opasnosti.
- Ne uranjajte svjetiljku ili kabel za punjenje u vodu ili druge tekućine.
- Nikada ne dodirujte utikač mokrim rukama.
- Nikada ne izvlačite utikač iz utičnice za punjenje kabelom za punjenje. Uvijek držite utikač.
- Svjetiljku i kabel za punjenje držite dalje od plamena i vrućih površina.
- Nikada nemojte koristiti kabel za punjenje kao ručku za nošenje.
- Postavite kabel za punjenje tako da ne predstavlja opasnost od putovanja.
- Nikada ne čuvajte svjetiljku tako da može pasti u kadu, umivaonik ili bazen.
- Ne savijajte kabel za punjenje i ne postavljajte ga preko oštrih rubova.
- Nikada ne posežite za električnim aparatom ako je pao u vodu.
- Ako svjetiljku trenutno ne koristite, očistite je ili ako se dogodi kvar, uvijek isključite žarulju i izvucite kabel iz utičnice.
kabel za punjenje iz utičnice za punjenje.
- Pazite da djeca ne mogu staviti nikakve predmete u svjetiljku.

⚠ Opasnosti za djecu i osobe smanjene tjelesne, senzorne ili mentalne sposobnosti (npr. Djelomično onesposobljeni, starije osobe ograničenih tjelesnih i mentalnih sposobnosti) ili osobe s nedostatkom iskustva i znanja (npr. Starija djeca). Svjetiljku mogu koristiti djeca u dobi od osam i više godina, kao i osobe smanjenih tjelesnih, senzornih ili mentalnih sposobnosti ili nedostatka iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su upućene u sigurnu upotrebu svjetiljke i ako razumiju opasnosti koje proizlaze iz toga. Djeca se ne smiju igrati s svjetiljkom.
- Ne dopustite djeci da se igraju filmom za pakiranje. Djeca se u to mogu uhvatiti i ugušiti dok se igra.
- Čišćenje i održavanje djeca ne smiju obavljati bez nadzora.
- Ne ostavljajte svjetiljku bez nadzora tijekom rada.
- Djecu mlađu od osam godina držite dalje od svjetiljke i priključnog kabela.

⚠ **Opasnost od eksplozije i požara!**
- Svjetiljku punite samo isporučenim priborom, vodeći računa o naponu navedenom u ovim uputama.
- Ne prekrivajte svjetiljku ili uređaj za punjenje predmetima ili odjećom.
- Svjetiljku držite podalje od vode, drugih tekućina, plamena i vrućih površina.
- Držite se najmanje 5 cm udaljenosti od zapaljivih materijala.
- Ne izlažite svjetiljku prekomjernoj vrućini, kao što je izravno sunčevim zrakama, vatri itd.

⚠ **Opasnost od kemijskih opeklina!**
- Tekućina iz akumulatora koja curi može prouzročiti kemijske opekline ako dođe u kontakt s kožom ili drugim dijelovima tijela.
- Izbjegavajte kontakt s kožom, očima i sluznicama ako tekućina iz akumulatora istječe. Odmah isperite zahvaćena područja s puno čiste vode i odmah potražite liječničku pomoć.
- U slučaju curenja baterije, osigurajte da nosite zaštitne rukavice i uklonite prolivenu tekućinu iz baterija suhom upijajućom krpom.

⚠ **Opasnost od oštećenja!**
Nepravilno rukovanje svjetiljkom može je oštetiti.
- Izvor svjetlosti u svjetiljki ne može se zamijeniti. Kad izvor svjetlosti dosegne svoj životni vijek, zamijenite cijelu svjetiljku.
- Nikada ne stavljajte svjetiljku i kabel za punjenje u dodir ili blizu vrućih dijelova ili površina poput ploča za kuhanje itd.
- Svjetiljku uvijek postavite na lako dostupnu, suhu, otpornu na toplinu i stabilnu površinu.

SIGURNOSNE UPUTE

Molimo pažljivo pročitajte upute za uporabu prije uporabe svjetiljke (u daljnjem tekstu: « svjetiljka ») a posebno sigurnosne upute. Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do ozbiljnih oštećenja svjetiljke. Ove upute za uporabu čuvajte za buduću uporabu i za daljnju uporabu. Ako svjetiljku proslijedite trećim stranama, obavezno priložite ove sigurnosne upute. Ova obavijest sadrži važne informacije o stavljanju u pogon i rukovanju. Upute za rad i sigurnost temelje se na standardima i pravilima Europske unije. Uz to, slijedite smjernice i zakone specifične za zemlju u inozemstvu.

OBJAŠNJENJA SIMBOLA

Izjava o sukladnosti. Proizvodi označeni ovim simbolom u skladu su sa svim važećim zakonima zajednice Europskog gospodarskog prostora.

Britanska izjava o sukladnosti. Proizvodi označeni ovim simbolom u skladu su sa svim primjenjivim britanskim zakonodavstvom.

Ovaj simbol prikazuje IP kod svjetiljke.

Ovaj simbol označava da je svjetiljka u skladu s zaštitnom klasom II.

Ovaj simbol označava da je svjetiljka u skladu s zaštitnom klasom III.

Ovaj simbol označava da se uređaj (npr. punjač) smije koristiti samo u suhim sobama.

Ovaj simbol označava da se svjetiljka može prigušiti.

Ovaj simbol označava da baterije ne smijete odlagati s kućnim otpadom.

Ovaj simbol označava da stari uređaj ne smijete odlagati s kućnim otpadom.

Dodatne ikone simbola označavaju da proizvod, pakiranje itd. može se reciklirati u skladu sa specifikacijama i da se komponente moraju zbrinuti zasebno u tu svrhu.

Ovaj simbol označava opasnost sa srednjom razinom rizika koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili ozbiljnom ozljedom.

Ovaj simbol označava opasnost s niskom razinom rizika koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati manjom ili umjerenom ozljedom.

SIGURNOST

Namjena

Svjetiljka je isključivo dizajnirana za uporabu na temperaturama u rasponu od 0 ° C do 40 ° C. To je isključivo za privatnu upotrebu, a ne za komercijalne primjene. Koristite svjetiljku samo onako kako je opisano u ovim uputama za uporabu; bilo koja druga uporaba smatra se nepropisnom i može rezultirati materijalnom štetom ili čak osobnim ozljedama. Svjetiljka nije igračka za djecu. Dizajner, proizvođač ili prodavač ne preuzima odgovornost za štetu nastalu nepravilnom ili nepravilnom uporabom.

Opasnost od strujnog udara!

- Ne koristite svjetiljku ako pokazuje znakove vidljivih oštećenja ili ako je kabel za napajanje i/ili utikač oštećen ili se čini da je neispravan.
- Svjetiljku priključite samo ako se mrežni napon utičnice podudara s onim navedenim na tipskoj pločici.
- Ako je kabel za punjenje svjetiljke oštećen, kako bi se izbjegle opasnosti, mora je zamijeniti proizvođač ili prodavač, servis ili slična kvalificirana osoba.
- Ne pokušavajte otvoriti kućište. Umjesto toga neka to popravi tehničar. Obratite se

BG | BULGARIAN

ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
(В съответствие с EN ISO/IEC 17050-1)
№ на декларацията: DOCIP 3450831

НАСТОЯЩАТА ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ Е ИЗДАДЕНА НА ПЪЛНАТА ОТГОВОРНОСТ НА:
Име и адрес на производителя:
Sompex GmbH & Co KG
Werftstrasse 20 - 22
D-40549 Düsseldorf Germany

Идентификация на продукта: Troll RC
79100-79108 79110-79112 79116-79119

ПОСОЧЕНИТЕ В НАСТОЯЩАТА ДЕКЛАРАЦИЯ ПРОДУКТИ СА В СЪОТВЕТСТВИЕ СЪС:
законодателството на Общността:
Ecodesign energy-related products Directive 2009/125/EC [OJEU L285/10-35, 31.10.2009]
Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]
Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU L191, 28.07.2023]
Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU L174/88-110, 01.07.2011]

Хармонизирани стандарти:
Radio equipment
EN 300 220-2 V3.1.1
EN 300 220-2 V3.2.1

Safety of electrical equipment
EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022
EN IEC 60598-1:2024 + A11:2024
EN 60598-2-4:2018
EN IEC 62031:2020 + A11:2021
EN 62471:2008

Exposure of humans to electromagnetic fields (EMF)
EN 62479:2010

Electromagnetic Compatibility (EMC)
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-1 V1.9.2
EN 301 489-3 V2.3.2
EN IEC 55015:2019 + A11:2020
EN 61547:2009
EN IEC 61547:2023

Ecodesign, Energy performance Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign lighting + 2021/341
Допълнителна информация:
433.98 MHz

ПОДПИСАНО ЗА И ОТ ИМЕТО НА:
Място и дата на издаване:
Düsseldorf, 6 май 2025 г.
Подпис:



Име, длъжност:
Florian Burghard
Управляващ директор

Риск от повреда
Неправилното боравене с лампата може да я повреди.
- Никога не поставяйте лампата в съдомиялна машина. Това би унищожило лампата.
- Не използвайте абразивни почистващи препарати, четки или инструменти за рязко почистване като твърди шпатули, ножове и др. Това може да повреди повърхността на лампата.

Препоръки
1 Оставете лампата да се охлади напълно.
2 Почистете лампата с мека кърпа, навлажнена с хладка вода и сапун.
3 Оставете всички части да изсъхнат напълно.

СЪХРАНЕНИЕ
Преди съхранение всички части трябва да са напълно сухи.
- Защитете лампата от пряка слънчева светлина.
- Винаги съхранявайте лампата на сухо място.
- Съхранявайте лампата на място, недостъпно за деца, добре затворено при температура на съхранение между 5 ° C и 20 ° C.

ИЗХВЪРЛЯНЕ
Не хвърляйте лампата.
Изхвърлете опаковката според вида.
Поставете хартията и картона при хартиените отпадъци.
Поставете фолиото в рециклируемия колектор за отпадъци. (Приложимо в Европейския съюз и други европейски държави със системи за разделно събиране на рециклируеми материали).


Батериите не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци! Като потребител вие сте законово задължени да изхвърляте всички батерии, независимо дали съдържат вредни вещества или не, в пункта за събиране във вашия квартал или да ги предадете на търговец, за да могат да бъдат изхвърлени по екологичен начин. Моля, изхвърлете лампата напълно (с батерията) в местния пункт за събиране. Моля, уверете се, че батерията е изтощена!


Старите уреди не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци! Ако лампата вече не може да се използва, потребителят по закон е длъжен да изхвърля стари уреди отделно от битовите отпадъци, напр. в пункт за събиране, организиран от местния съвет. Това гарантира, че отпадъчните продукти се рециклират правилно и се избягват отрицателните въздействия върху околната среда. Следователно електрическите уреди са маркирани със символа, който е показан тук.

- Не покривайте лампата или зареждащото устройство с предмети или дрехи.
- Пазете лампата далеч от вода, други течности, пламък и горещи повърхности.
- Спазвайте разстояние от запалими материали най-малко 5 cm.
- Не излагайте лампата на прекомерна топлина, като пряка слънчева светлина, огън, и др.

⚠ Риск от химически изгаряния!
- Изтичането на течност от батерията може да причини химически изгаряния, ако влезе в контакт с кожата или други части на тялото.
- Избягвайте контакт с кожата, очите и лигавиците, ако течността на батерията изтече. Незабавно изплакнете засегнатите места с много чиста вода и незабавно потърсете медицинска помощ.
- В случай на изтичане на батерията, уверете се, че носите защитни ръкавици и отстранете разлятата течност от батерията със суха, абсорбираща кърпа.

⚠ Риск от повреда!
Неправилното боравене с лампата може да я повреди.
- Източникът на светлина в лампата не може да бъде заменен. Когато светлинният източник достигне края на живота си, сменете цялата лампа.
- Никога не поставяйте лампата и кабела за зареждане в контакт с или в близост до горещи части или повърхности като котлони и др.
- Винаги поставяйте лампата на лесно достъпна, суха, топлоустойчива и стабилна повърхност. Не поставяйте лампата близо или на ръба на повърхността, за да избегнете риск от падане.
- Спрете да използвате лампата, ако компонентите на лампата имат пукнатини, цепнатини или са деформирани.
- Не излагайте лампата на продължително лошо време (дъжд, сняг и др.)

⚠ Риск от нараняване!
Светлината на светодиода е много ярка и директният поглед към него може да увреди очите.

ПЪРВА УПОТРЕБА НА ЛАМПАТА

1 Проверете опаковката и лампата
- Проверете първо дали на опаковката има повредени части, след това я отворете и проверете всички компоненти: лампата, кабела за зареждане и инструкциите за експлоатация.
- Проверете дали лампата е повредена. Ако случаят е такъв, не използвайте лампата и се свържете с продавача.
Предупреждение: Ако отворите опаковката небрежно с остър нож или други остри предмети, лампата и кабелът за зареждане могат да бъдат повредени.

2 Заредете напълно лампата
- Извадете цялата опаковка от устройствата.
- Поставете лампата на суха, хоризонтална повърхност.
- Развийте напълно кабела за зареждане.
- Изчакайте, докато лампата се зареди напълно
- Можете да започнете да използвате лампата

ПОЧИСТВАНЕ

Почистването на лампата може да доведе до късо съединение, ако вода или други течности са попаднали в корпуса.
- Никога не потапяйте лампата във вода или други течности.
- Уверете се, че вода или други течности не попадат в корпуса.

щети, причинени от неправилна или неумесна употреба.

⚠ Риск от токов удар!

- Не работете с лампата, ако тя показва признаци на видими повреди или ако захранващият кабел и / или щепсел е или изглежда дефектен.
- Свързвайте лампата само ако мрежовото напрежение на щепселната розетка съвпада с посоченото на табелката с данни.
- Ако кабелът за зареждане на лампата е повреден, за да се избегнат опасности, той трябва да бъде заменен от производителя или продавача, неговия сервизен агент или подобно квалифицирано лице.
- Не се опитвайте да отваряте корпуса. Вместо това го поправите с техник. Свържете се със специализирана работилница. Исковете за отговорност и гаранция са изключени в случай на неоторизиран ремонт, неправилно свързване или неправилна експлоатация. В случай на ремонт използвайте само части, които съответстват на оригиналните данни на устройството. Тази лампа съдържа електрически и механични части, които са от съществено значение за защита срещу източници на опасност.
- Не потапяйте лампата или кабела за зареждане във вода или други течности.
- Никога не докосвайте щепсела с мокри ръце.
- Никога не издърпвайте щепсела от контакта за зареждане чрез кабела за зареждане. Винаги дръжте щепсела.
- Пазете лампата и кабела за зареждане далеч от пламъци и горещи повърхности.
- Никога не използвайте кабела за зареждане като дръжка за носене.
- Поставете кабела за зареждане по такъв начин, че да не представлява опасност от пътуване.
- Никога не съхранявайте лампата, така че да може да падне във вана, мивка или басейн.
- Не огъвайте кабела за зареждане и не го поставяйте над остри ръбове.
- Никога не посягайте към електрически уред, ако е паднал във вода.
- Ако в момента не използвате лампата, почистете я или ако възникне неизправност, винаги изключвайте лампата и изваждайте кабела за зареждане от контакта за зареждане.
- Уверете се, че децата не могат да поставят предмети в лампата.

⚠ Опасности за деца и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности (например частично увредени, възрастни хора с ограничени физически и умствени способности) или лица с липса на опит и знания (например по-големи деца). Лампата може да се използва от деца на осем и повече години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и знания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасно използване на лампата и разбират произтичащите от това опасности. Децата нямат право да играят с лампата.
- Не позволявайте на децата да си играят с опаковъчното фолио. Децата могат да се пъхнат в него и да се задушат докато играят.
- Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Не оставяйте лампата без надзор, когато я използвате.- Дръжте деца под осем години далеч от лампата и свързващия кабел.

⚠ Опасност от експлозия и пожар!

Неправилното боравене с лампата и батерията може да причини експлозия и / или пожар.
- Зареждайте лампата само с предоставените аксесоари, като спазвате напрежението, посочено в тези инструкции.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Моля, прочетете внимателно инструкциите за експлоатация преди да използвате лампата (тук по-нататък наричана «лампа») и особено инструкциите за безопасност. Неспазването на тези инструкции може да доведе до сериозни повреди на лампата. Запазете тези инструкции за експлоатация за бъдещи справки и за по-нататъшна употреба. Ако предадете лампата на трети страни, не забравяйте да включите тези инструкции за безопасност. Това известие съдържа важна информация за пускане в експлоатация и работа. Инструкциите за експлоатация и безопасност се основават на стандартите и правилата на Европейския съюз. Освен това, моля, следвайте специфичните за страната насоки и закони в чужбина.

ОБЯСНЕНИЯ НА СИМВОЛИТЕ

Декларация за съответствие. Продуктите, маркирани с този символ, отговарят на всички приложими законодателства на Общността на Европейското икономическо пространство.

Великобритания Декларация за съответствие. Продуктите, обозначени с този символ, отговарят на всички приложими разпоредби на Обединеното кралство.

Този символ показва IP кода на лампата.

Този символ показва, че лампата отговаря на II клас на защита.

Този символ показва, че лампата отговаря на III клас на защита.

Този символ показва, че устройството (напр. Зарядното устройство) може да се използва само в сухи помещения

Този символ показва, че лампата може да се регулира.

Този символ показва, че батериите не трябва да се изхвърлят с битови отпадъци.

Този символ показва, че старият уред не трябва да се изхвърля с битови отпадъци.

Символът с допълнителни икони показва, че продуктът, опаковката и т.н. могат да бъдат рециклирани в съответствие със спецификациите и че компонентите трябва да се изхвърлят отделно за тази цел.

Този символ обозначава опасност със средно ниво на риск, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозно нараняване.

Този символ обозначава опасност с ниско ниво на риск, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леки или средни наранявания.

БЕЗОПАСНОСТ

Предназначение

Лампата е специално проектирана за използване при температури в диапазона между 0 ° C и 40 ° C. Тя е изключително за лична употреба, а не за търговски приложения. Използвайте лампата само както е описано в тези инструкции за експлоатация; всяко друго използване се счита за неправилно и може да доведе до материални щети или дори нараняване. Лампата не е играчка за деца. Дизайнерът, производителят или търговецът не поема отговорност за

EU DECLARATION OF CONFORMITY
(In accordance with EN ISO/IEC 17050-1)
Declaration number: DOCIP 3450831

THIS DECLARATION OF CONFORMITY IS ISSUED UNDER THE SOLE RESPONSIBILITY OF:
Name and address of manufacturer:
Sompex GmbH & Co KG
Werftstrasse 20 - 22
D-40549 Düsseldorf Germany

Product identification:Troll RC
79100-79108 79110-79112 79116-79119

THE PRODUCTS MENTIONED IN THIS DECLARATION ARE IN CONFORMITY WITH:
EU Community Legislation:
Ecodesign energy-related products Directive 2009/125/EC [OJEU L285/10-35, 31.10.2009]
Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]
Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU L191, 28.07.2023]
Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU L174/88-110, 01.07.2011]

Harmonised standards:
Radio equipment
EN 300 220-2 V3.1.1
EN 300 220-2 V3.2.1

Safety of electrical equipment
EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022
EN IEC 60598-1:2024 + A11:2024
EN 60598-2-4:2018
EN IEC 62031:2020 + A11:2021
EN 62471:2008

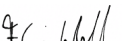
Exposure of humans to electromagnetic fields (EMF)
EN 62479:2010

Electromagnetic Compatibility (EMC)
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-1 V1.9.2
EN 301 489-3 V2.3.2
EN IEC 55015:2019 + A11:2020
EN 61547:2009
EN IEC 61547:2023

Ecodesign, Energy performance Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign lighting + 2021/341

Additional information: 433.98 MHz

SIGNED FOR AND ON BEHALF OF:
Place and date of issue:
Düsseldorf, 5 May 2025
Signature:



Name, position:
Florian Burghard
Managing Director

the surface to avoid any risk of falling down.
- Stop using the lamp if the components of the lamp have cracks, fissures or become deformed.
- Do not expose the lamp to long severe weather (rain, snow, etc.)

⚠ Risk of injury!
The light of the LED is very bright and directly looking at it can damage the eyes.

FIRST USE OF THE LAMP
1 Check the packaging and the lamp
- Check if there are any damaged parts on the packaging first, then open it and check all components: the lamp, a charging cable and the operating instructions.
- Check whether the lamp is damaged. If this is the case, do not use the lamp and contact the dealer.
Warning: If you open the packaging carelessly with a sharp knife of any other pointy objects, the lamp and the charging cable can be damaged.

2 Fully charge the lamp
- Remove all packaging from the devices.
- Place the lamp on a dry, horizontal surface.
- Fully unwind the charging cable.
- Wait until the Lamp is fully charged
- You can start using the lamp

CLEANING
Cleaning the lamp may cause a short circuit if water or other liquids have entered the casing.
- Never immerse the lamp in water or other liquids.
- Make sure that no water or other liquids get into the casing.

Risk of damage
Improper handling of the lamp can damage it.
- Never put the lamp in a dishwasher. This would destroy the lamp.
- Do not use abrasive cleaning agents, brushes or sharp cleaning implements such as hard spatulas, knives, etc. These can damage the surface of the lamp.

Recommendations
1 Let the lamp cool down completely.
2 Clean the lamp using a soft cloth moistened with lukewarm water and soap.
3 Let all parts dry completely.

STORAGE
Before storage, all parts must be completely dry.
- Protect the lamp from direct sunlight.
- Always store the lamp in a dry place.
- Store the lamp out of the reach of children, securely closed at a storage temperature between 5°C and 20°C.

DISPOSAL
Do not throw the lamp.
Dispose of the packaging according to type. Put card and cardboard in with the paper waste.
Put film into the recyclable waste collector. (Applicable in the European Union and other European countries with systems for the separate collection of recyclables).

Batteries should not be disposed of with household waste! As a consumer, you are legally obliged to dispose of all batteries, whether they contain harmful substances or not, at a collection point in your neighborhood or hand them over to a trader so that they can be disposed of in an environmentally friendly manner. Please dispose of the lamp in full (with the battery) at your local collection point. Please ensure that the battery has been discharged!

Old appliances should not be disposed of with household waste! If the lamp can no longer be used, the consumer is legally obliged to dispose of old appliances separately from household waste, e.g. at a collection point organized by the local council. This ensures that waste products are properly recycled and that negative environmental effects are avoided. Therefore, electrical appliances are marked with the symbol that is shown here.

claims are excluded in the case of unauthorized repairs, improper connection or incorrect operation. In the case of repairs, only use parts that correspond to the original device data. This lamp
contains electrical and mechanical parts which are essential for protection against sources of danger.
- Do not immerse the lamp or the charging cable in water or other liquids.
- Never touch the plug with wet hands.
- Never pull the plug out of the charging socket by the charging cable. Always hold the plug.
- Keep the lamp and the charging cable away from flames and hot surfaces.
- Never use the charging cable as a carrying handle.
- Place the charging cable in such a way that it does not become a trip hazard.
- Never store the lamp so that it could fall into a bath, a wash basin or the pool.
- Do not bend the charging cable and do not place it over sharp edges.
- Never reach for an electrical appliance if it has fallen into water.
- If you are not currently using the lamp, clean it or if a fault occurs, always turn the lamp off and unplug the
charging cable from the charging socket.
- Make sure that children cannot put any objects into the lamp.

⚠ Hazards for children and persons with reduced physical, sensory or mental abilities (e.g. partially disabled, elderly persons with limited physical and mental abilities) or persons with a lack of experience and knowledge (e.g. older children). The lamp can be used by children aged eight and older, and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge, if they are being supervised or instructed in the safe use of the lamp and understand the resulting hazards. Children are not allowed to play with the lamp.
- Do not let children play with the packaging film. Children can get caught up in it and suffocate while playing.
- Cleaning and maintenance must not be performed by children without supervision.
- Do not leave the lamp unattended when operating it.
- Keep children under the age of eight away from the lamp and connection cable.

⚠ **Risk of explosion and fire!**
Improper handling of the lamp and battery may cause an explosion and/or fire.
- Only charge the lamp with the supplied accessories, taking care of the voltage indicated in these instructions.
- Do not cover the lamp or charging device with objects or clothing.
- Keep the lamp away from water, other liquids, flames and hot surfaces.
- Keep a distance of at least 5 cm from flammable materials.
- Do not expose the lamp to excessive heat such as direct sunshine, fire, etc.

⚠ **Risk of chemical burns!**
- Leaking battery fluid may cause chemical burns if it comes into contact with the skin or other parts of the body.
- Avoid contact with the skin, eyes and mucous membranes if battery liquid leaks out. Rinse the affected areas immediately with plenty of clear water and immediately seek medical attention.
- In the event of a leaking battery, ensure protective gloves are worn and remove spilled battery fluid with a dry, absorbent cloth.

⚠ **Risk of damage!**
Improper handling of the lamp may damage it.
- The light source in the lamp cannot be replaced. When the light source has reached the end of its life span, replace the entire lamp.
- Never place the lamp and the charging cable in contact with or near hot parts or surfaces like oven hobs etc.
- Always place the lamp on an easily accessible, dry, heat resistant and stable surface. Don't place the lamp near or on the edge of

SAFETY INSTRUCTIONS

Please read the operating instructions carefully before using the lamp (herein after referred to as « the lamp ») and especially the safety instructions. Failure to follow these instructions may result in serious damage to the lamp. Keep these operating instructions for future reference and for further use. If you pass the lamp on to third parties, be sure to include these safety instructions. This notice contains important information about commissioning and handling. The operating & safety instructions are based on the European Union's standards and rules. In addition, please follow the country-specific guidelines and laws abroad.

SYMBOLS' EXPLANATIONS

Declaration of conformity. Products marked with this symbol comply with all applicable community legislation of the European Economic Area.

UK Declaration of Conformity. Products marked with this symbol comply with all applicable UK legislation.

This symbol shows the IP code of the lamp.

This symbol indicates that the lamp complies with protection class II.

This symbol indicates that the lamp complies with protection class III.

This symbol indicates that the device (e.g. charger) may only be used in dry rooms.

This symbol indicates that the lamp is dimmable.

This symbol indicates that the batteries should not be disposed of with household waste.

This symbol indicates that the old appliance should not be disposed of with household waste.

The symbol incl. additional icons indicates that the product, packaging, etc. can be recycled according to the specifications and that the components must be disposed of separately for this purpose.

This symbol indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, can result in death or serious injury.

This symbol indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

SAFETY

Intended use

The lamp is exclusively designed for the use in temperatures ranging between 0°C and 40°C. It is exclusively for private use and not for commercial applications. Only use the lamp as described in these operating instructions; any other use is considered improper and may result in material damage or even personal injury. The lamp is not a toy for children. The designer, manufacturer or dealer assume no liability for damages caused by incorrect or improper use.

Risk of electric shock!

- Do not operate the lamp if it shows signs of visible damage or if the power cord and/or plug is or seems to be defective.
- Only connect the lamp if the mains voltage of the plug socket matches that stated on the rating plate.
- If the charging cable of the lamp is damaged, in order to avoid hazards, it must be replaced by the manufacturer or dealer, its service agent or a similarly qualified person.
- Do not try to open the Casing. Instead, have it repaired by a technician. Contact a specialist workshop. Liability and warranty

DE | DEUTSCH

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
(Gemäß der Norm EN ISO/IEC 17050-1)
Nr. Erklärung: DOCIP 3450831

DIE ALLEINIGE VERANTWORTUNG FÜR DIE AUSSTELLUNG DIESER KONFORMITÄTSERKLÄRUNG TRÄGT:
Name und Anschrift des Herstellers:
Sompex GmbH & Co KG
Werftstrasse 20 - 22
D-40549 Düsseldorf
Germany

Produktidentifikation: Troll RC
79100-79108 79110-79112 79116-79119

DER OBEN BESCHRIEBENE GEGENSTAND DER ERKLÄRUNG ERFÜLLT:
EU-Gemeinschaftsrecht:
Ecodesign energy-related products Directive 2009/125/EC [OJEU L285/10-35, 31.10.2009]
Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]
Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU L191, 28.07.2023]
Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU L174/88-110, 01.07.2011]

Harmonisierte Normen:
Radio equipment
EN 300 220-2 V3.1.1
EN 300 220-2 V3.2.1

Safety of electrical equipment
EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022
EN IEC 60598-1:2024 + A11:2024
EN 60598-2-4:2018
EN IEC 62031:2020 + A11:2021
EN 62471:2008

Exposure of humans to electromagnetic fields (EMF)
EN 62479:2010

Electromagnetic Compatibility (EMC)
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-1 V1.9.2
EN 301 489-3 V2.3.2
EN IEC 55015:2019 + A11:2020
EN 61547:2009
EN IEC 61547:2023

Ecodesign, Energy performance Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign lighting + 2021/341

Zusätzliche Informationen: 433.98 MHz

UNTERZEICHNET FÜR UND IM NAMEN VON:
Ort und Datum der Ausstellung:
Düsseldorf, 6. Mai 2025
Unterschrift:



Name, Funktion:
Florian Burghard
Geschäftsführer

gungsmittel, Bürsten oder Reinigungswerkzeuge wie harte Spatel oder Messer usw. Diese können die Oberfläche der Leuchte beschädigen.

Empfehlungen
1 Lassen Sie die Leuchte vollständig abkühlen.
2 Reinigen Sie die Leuchte mit einem weichen Tuch, das mit lauwarmem Wasser und Seife befeuchtet ist.
3 Alle Teile vollständig trocknen lassen.

LAGERUNG
Vor der Lagerung müssen alle Teile vollständig trocken sein.
- Schützen Sie die Leuchte vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Bewahren Sie die Leuchte immer an einem trockenen Ort auf.
- Bewahren Sie die Leuchte außer Reichweite von Kindern bei einer Lagertemperatur zwischen 5°C und 20°C sicher geschlossen auf.

ENTSORGUNG
Werfen Sie die Leuchte nicht weg.
Entsorgen Sie die Verpackung nach Sorte.
Papier und Pappe in das Altpapier entsorgen.
Folie in den Wertstoffsammler legen. (Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit Systemen für die getrennte Sammlung von Wertstoffen).

Batterien sollten nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien, unabhängig davon, ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, an einer Sammelstelle in Ihrer Nachbarschaft zu entsorgen oder an einen Händler übergeben, damit sie umweltfreundlich entsorgt werden können. Bitte entsorgen Sie die Leuchte komplett (mit der Batterie) an Ihrer örtlichen Sammelstelle. Bitte stellen Sie sicher, dass der Akku vollständig entladen ist!

Alte Geräte sollten nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Kann die Leuchte nicht mehr verwendet werden, ist der Verbraucher gesetzlich verpflichtet, althergebrachte Geräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen, z.B. an einer vom Gemeinderat organisierten Sammelstelle. Dadurch wird sichergestellt, dass Abfallprodukte ordnungsgemäß recycelt werden und negative Umweltauswirkungen vermieden werden. Daher sind Elektrogeräte mit dem Symbol markiert, das hier angezeigt wird.

anderen Flüssigkeiten, offenen Flammen und heißen Oberflächen.
- Halten Sie einen Abstand von mindestens 5 cm von brennbaren Materialien.
- Setzen Sie die Leuchte nicht übermäßiger Hitze wie direkter Sonneneinstrahlung, Feuer, usw. aus.

⚠ Gefahr chemischer Verbrennungen!
- Austretende Batterieflüssigkeit kann chemische Verbrennungen verursachen, wenn sie mit der Haut oder anderen Teilen des Körpers in Kontakt kommt.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit der Haut, den Augen und den Schleimhäuten, wenn Batterieflüssigkeit austritt. Spülen Sie die betroffenen Bereiche sofort mit viel klarem Wasser ab und suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Stellen Sie im Falle einer undichten Batterie sicher, dass Schutzhandschuhe getragen werden, und entfernen Sie verschüttete Batterieflüssigkeit mit einem trockenen, saugfähigen Tuch.

⚠ Schadensgefahr!
Unsachgemäße Handhabung der Leuchte kann sie beschädigen.
- Die Lichtquelle in der Leuchte kann nicht ausgetauscht werden. Wenn die Lichtquelle das Ende ihrer Lebensdauer erreicht hat, ersetzen Sie die gesamte Leuchte.
- Stellen Sie niemals die Leuchte und das USB-Ladekabel in Kontakt mit oder in die Nähe von heißen Teilen oder Oberflächen wie Ofenkochfeldern usw.
- Stellen Sie die Leuchte immer auf eine leicht zugängliche, trockene, hitzebeständige und stabile Oberfläche. Stellen Sie die Leuchte nicht in die Nähe oder an den Rand einer Oberfläche, um Sturzgefahr zu vermeiden.
- Beenden Sie die Verwendung der Leuchte, wenn die Kunststoffkomponenten der Leuchte Risse oder Riefen aufzeigen oder sich verformt haben.
- Setzen Sie die Leuchte nicht langen Unwettern aus (Regen, Schnee, etc.).

⚠ Verletzungsgefahr!
Das Licht der LED ist sehr hell und ein direkter Blick darauf kann die Augen schädigen.

ERSTE VERWENDUNG DER LEUCHTE
1 Überprüfen Sie die Verpackung und die Leuchte.
- Überprüfen Sie zuerst die Verpackung auf Schäden, dann öffnen Sie sie und überprüfen sie alle Komponenten: Leuchte, Ladekabel und Bedienungsanleitung.
- Prüfen Sie, ob die Leuchte beschädigt ist. Wenn dies der Fall ist, verwenden Sie die Leuchte nicht und wenden Sie sich an den Händler.
Warnung: Wenn Sie die Verpackung achtlos mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, können Leuchte und Ladekabel schnell beschädigt werden.

2 Laden Sie die Leuchte vollständig auf
- Entfernen Sie die komplette Verpackung von den Geräten.
- Stellen Sie die Leuchte auf eine trockene, horizontale Oberfläche.
- Wickeln Sie das Ladekabel vollständig aus.
- Warten Sie bis die Leuchte vollständig geladen ist.
- Sie können die Leuchte nun verwenden.

REINIGUNG
Die Reinigung der Leuchte kann zu einem Kurzschluss führen, wenn Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse kommen.
- Tauchen Sie die Leuchte niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Stellen Sie sicher, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen.

Schadensgefahr
Unsachgemäße Handhabung der Leuchte kann sie beschädigen.
- Legen Sie die Leuchte niemals in eine Spülmaschine. Dies würde die Leuchte zerstören.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reini-

⚠ Gefahr eines Stromschlags!
- Betreiben Sie die Leuchte nicht, wenn sie Anzeichen einer sichtbaren Beschädigung zeigt oder wenn das Netzkabel und/oder der Stecker defekt ist oder scheint.
- Schließen Sie die Leuchte nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der auf dem Typenschild angegebenen Netzspannung übereinstimmt.
-Um Gefahren durch ein beschädigtes USB-Ladekabel zu vermeiden, muss der Hersteller oder der Händler es durch seine Servicemitarbeiter oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzen.
- Versuchen Sie nicht, das Gehäuse zu öffnen. Lassen Sie es nur von einem Techniker reparieren. Wenden Sie sich an eine Fachwerkstatt. Haftungs- und Gewährleistungsansprüche sind bei nicht autorisierten Reparaturen, unsachgemäßen Verbindungen oder unsachgemäßem Betrieb ausgeschlossen. Verwenden Sie bei Reparaturen nur Teile, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. Diese Leuchte enthält elektrische mechanische Teile, die für den Schutz vor Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Tauchen Sie die Leuchte oder das USB-Ladekabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Berühren Sie niemals den USB-Stecker mit nassen Händen.
- Ziehen Sie den USB-Stecker niemals über das USB-Ladekabel aus der Ladebuchse. Ziehen Sie immer an dem USB-Stecker.
- Halten Sie die Leuchte und das USB-Ladekabel von Flammen und heißen Oberflächen fern.
- Verwenden Sie niemals das USB-Ladekabel als Tragegriff.
- Verwenden Sie das USB-Ladekabel so, dass man nicht darüber stolpert.
- Bewahren Sie die Leuchte niemals so auf, dass sie in eine Wanne, ein Waschbecken oder einen Pool fallen kann.
- Biegen Sie das USB-Ladekabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Greifen Sie niemals nach einem elektrischen Gerät, wenn es ins Wasser gefallen ist.
- Wenn Sie die Leuchte nicht verwenden oder reinigen und wenn ein Fehler auftritt, schalten Sie die Leuchte immer aus und ziehen Sie das USB-Ladekabel aus der Ladebuchse.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder keine Gegenstände in die Leuchte legen können.

⚠ Gefahren für Kinder und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten (z. B. teilbehinderte, ältere Menschen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten) oder Personen mit mangelnder Erfahrung und Kenntnis (z. B. ältere Kinder). Die Leuchte kann von Kindern ab acht Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie in der sicheren Verwendung der Leuchte überwacht oder angewiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit der Leuchte spielen.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Kinder können sich darin verfangen und beim Spielen ersticken.
- Reinigung und Wartung dürfen nicht ohne Aufsicht von Kindern durchgeführt werden.
- Lassen Sie die Leuchte beim Betrieb nicht unbeaufsichtigt.
- Halten Sie Kinder unter acht Jahren von der Leuchte und dem Anschlusskabel fern.

⚠ Explosions- und Brandgefahr!
Unsachgemäße Handhabung der Leuchte und Batterie kann eine Explosion und/oder Feuer verursachen.
- Laden Sie die Leuchte nur mit dem mitgelieferten Zubehör auf und achten Sie dabei auf die in dieser Anleitung angegebene Spannung.
- Bedecken Sie die Leuchte und den USB-Stecker nicht mit Gegenständen oder Kleidung.
- Halten Sie die Leuchte fern von Wasser,

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie die LED-Leuchte verwenden (im Folgenden „die Leuchte") und insbesondere die Sicherheitshinweise. Die Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu schweren Beschädigungen der Leuchte führen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen und für den weiteren Gebrauch auf. Wenn Sie die Leuchte an Dritte weitergeben, geben Sie diese Bedienungsanleitung unbedingt weiter. Dieser Hinweis enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung. Die Bedienungsanleitung basiert auf den Normen und Vorschriften der Europäischen Union. Bitte beachten Sie darüber hinaus die länderspezifischen Richtlinien und Gesetze im Ausland.

ERKLÄRUNGEN DER SYMBOLE

Konformitätserklärung. Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, entsprechen allen geltenden Rechtsvorschriften der Gemeinschaft des Europäischen Wirtschaftsraums.

UK Konformitätserklärung. Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, entsprechen allen geltenden Rechtsvorschriften des Vereinigten Königreichs.

Dieses Symbol zeigt die IP-Klasse der Leuchte an.

Dieses Symbol zeigt an, dass die Leuchte der Schutzklasse II entspricht.

Dieses Symbol zeigt an, dass die Leuchte der Schutzklasse III entspricht.

Dieses Symbol zeigt an, dass das Gerät (z. B. Ladegerät) nur in trockenen Räumen verwendet werden darf.

Dieses Symbol zeigt an, dass die Leuchte gedimmt werden kann.

Dieses Symbol zeigt an, dass die Batterien/Akkus nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Dieses Symbol zeigt an, dass das Altgerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf.

Das Symbol inkl. Zusatzicons zeigt an, dass das Produkt, die Verpackung, etc. entsprechend der Angaben recycelt werden kann und die Bestandteile hierfür getrennt voneinander entsorgt werden müssen.

Dieses Symbol weist auf eine Gefahr mit mittlerem Risiko hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.

Dieses Symbol weist auf eine Gefahr mit geringem Risiko hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.

SICHERHEIT

Beabsichtigte Verwendung

Die Leuchte ist ausschließlich für den Innen- und Außenbereich bei Temperaturen zwischen 0°C und 40°C ausgelegt. Sie ist ausschließlich für den privaten Gebrauch und nicht für kommerzielle Anwendungen. Verwenden Sie die Leuchte nur wie in dieser Betriebsanleitung beschrieben; jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar Personenschäden führen. Die Leuchte ist kein Spielzeug für Kinder. Der Designer, Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung verursacht werden.

DE | DEUTSCH 4
GB | ENGLISH 9
BG | BULGARIAN 13
HR | CROATIAN. 18
CZ | CZECH. 23
DK | DANISH 28
NL | DUTCH 32
EE | ESTONIAN. 37
FI | FINISH 41
FR | FRENCH 45
GR | GREEK 50
HU | HUNGARIAN 55
IT | ITALIAN 60
LV | LATVIAN 65
LT | LITHUANIAN 70
PL | POLISH 74
PT | PORTUGUESE 79
RO | ROMANIAN 84
SK | SLOVAK. 89
SL | SLOVENIAN 94
ES | SPANISH 99
SE | SWEDISH 104

SICHERHEITSHINWEISE
SAFETY INSTRUCTIONS
ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
SIGURNOSNE UPUTE
BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE
SIKKERHEDSINSTRUKTIONER
VEILGIHEIDSINSTRUCTIES
OHUTUSJUHISED
TURVAOHJEET
CONSIGNES DE SÉCURITÉV
ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ
ISTRUZIONI DI SICUREZZA
DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS
SAUGOS INSTRUKCIJOS
INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA
INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
VARNOSTNA NAVODILA
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
SÄKERHETSINSTRUKTIONER